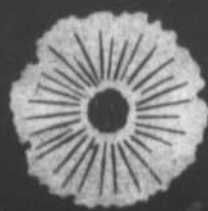


LE RE

Vol. 5 — No. 35
Mercredi, 6 novembre 1974

LA
FLEUR
QUI
MARQUE
LA
PAIX...



Nouvelle usine:

La Coopération des Ouvriers de l'Industrie du Métal de Mont St-Hilaire

Les ouvriers de "LA COOPERATIVE DES OUVRIERS DE L'INDUSTRIE DU MÉTAL DE MONT ST-HILAIRE", sont heureux de vous annoncer l'ouverture de l'usine au 345 rue Albert, Mont St-Hilaire, tél.: 467-4493. La Coopérative a pour but le regroupement des ouvriers et la pleine participation de ceux-ci, dans l'administration de l'entreprise. La Coopérative se spécialise dans la fabrication d'acier de toutes sortes: résidentiel, commercial et industriel, et elle vend au détail toutes sortes d'acier pour les besoins des consommateurs.

En septembre 1973, la Ville de Beloeil commandait à ses ingénieurs conseils un rapport sur les possibilités de développer sa zone industrielle. Le résultat de cette étude se révélant très favorable, le Ministère de l'Industrie et du Commerce fut invité à fournir les renseignements nécessaires à la bonne marche du projet. La ville de Beloeil selon le ministère, devait considérer les avantages d'un développement

régional pour une entente entre municipalités intéressées elles aussi à la promotion industrielle.

Au début de juillet 1974, les règlements nécessaires à une entente pour la promotion industrielle régionale étaient adoptés par les conseils municipaux de la ville de Beloeil, Mont St-Hilaire, St-Basile-le-Grand et la paroisse St-Mathieu de Beloeil. Le 9 septembre le protocole d'entente était signé. Les of-

ficiers élus à la commission furent: Gilles Champagne, secrétaire-trésorier, et géant de St-Basile-le-Grand au poste de secrétaire.

Roland Leblanc, maire de St-Basile, élu vice-président.

Ph. Vézina fut élu président. La commission siège dans le local du secrétaire de St-Basile. Un fonds de départ pour défrayer les dépenses préliminaires de la Commission est créé par le versement d'un montant

de 10% de la cotisation annuelle, selon la population de chaque municipalité participante, à partir du livre du répertoire des municipalités, le dernier à date était déclaré officiel.

Le 14 octobre 1974, une résolution est adoptée recommandant l'engagement de M. Gaétan Richard, urbaniste-conseil pour l'étude du devis préliminaire concernant l'identification et la localisation des be-

soins en espaces industriels pour l'agglomération des villes desservies par la Commission Industrielle de la Vallée du Richelieu.

Des applications au poste de Commissaire Industriel sont reçues depuis la fin de septembre '74, et une décision sera prise par un jury dans les semaines suivantes. La Commission entend entrer en fonction dès le début de janvier 1975.

Déclaration des évêques de la région sur les conflits de travail

Au cours d'une conférence de presse, les évêques de la région métropolitaine sont intervenus au sujet des conflits de travail qui affectent actuellement des milliers de citoyens. Constatant que la longueur démesurée des conflits est nettement inacceptable, ils déclarent: "L'expérience de plusieurs conflits trop longs et socialement trop coûteux démontre la faiblesse des mesures légales actuelles pour régler les conflits, quand les parties concernées devien-

nent impuissantes à le faire. Il est urgent que les gouvernements, les associations patronales et les centrales syndicales se concertent pour réviser un code du travail devenu inadéquat. Cette révision engagera nécessairement les employeurs et les syndicats à accepter, qu'en certaines circonstances du moins, leur liberté habituelle de manoeuvre soit limitée, permettant ainsi à l'Etat de mieux jouer son rôle de promoteur du bien commun".

Rejetant la violence comme voie de solution, ils affirment qu'elle "fait obstacle à la solution humaine des conflits", "qu'elle provienne du système économique, des employeurs ou des travailleurs".

Ils attirent l'attention sur les tiers qui servent d'otages en pareils cas, c'est-à-dire les citoyens qui, souvent malgré eux se trouvent situés au milieu du combat en étant privés d'un service auquel ils ont droit ou encore en devant payer en définitive le coût

du conflit par l'augmentation des taxes ou des prix.

Ils abordent certaines situations concrètes, comme par exemple la difficulté qu'ont encore les syndicats de la United Aircraft à Longueuil et de la Canadian Gypsum à Joliette, au sujet de la formule Rand. A ce sujet, sans vouloir se prononcer sur le choix d'une formule particulière, ils affirment "qu'il est juste que tous les travailleurs qui bénéficient des avantages d'une

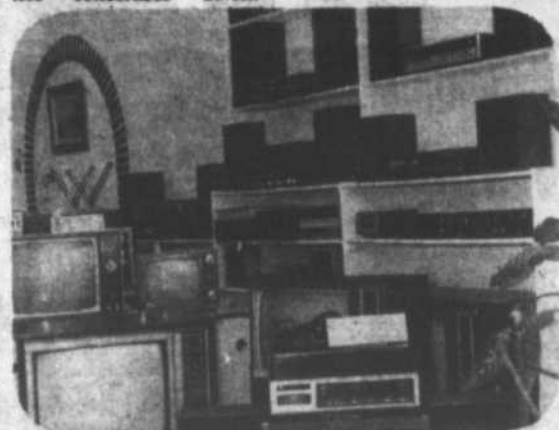
(Suite à la page 9)

Comment implanter un Parc Industriel?

Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec vient de publier un ouvrage intitulé

"Guide de développement des parcs industriels". Ce document s'adressant aux agents

de développement industriel et aux administrateurs municipaux du (suite à la page 9)



L.P. Mathieu T.V., maintenant situé au 326 De Rouville à Beloeil peut vous offrir une gamme complète de télévisions, appareils de radio am et fm, stéréos, enregistreuses, etc. Une visite vous convaincra.



Ils sont deux, Luc Poirier et Jocelyn Brunet, qui présenteront prochainement au centre culturel

de Beloeil un spectacle de mime. Sans avoir la prétention d'égaler les (suite à la page 9)



M. Herin Dumas, directeur fruits et légumes des Marchés Richelieu, Séléct, remettant à M. Serge Pépin, un trophée de grande distinction pour le rayon des fruits et légumes lors du 19e congrès général annuel de l'A.D.A. à l'Hôtel Le Concorde à Québec. Félicitations à M. Pépin pour une distinction qui honore toute la communauté. Votre nombreuse clientèle se joint à nous pour vous offrir nos meilleurs vœux de succès continus.

Le rapport PLURAM

L'eau: un des principaux attraits de la Vallée

La rivière Richelieu constitue la principale voie d'eau de la vallée du même nom.

C'est une voie maritime qui est reliée à l'Hudson et qui permet de rejoindre New-York.

Sa longueur et son débit lui ont fait jouer un rôle historique important si bien que dès l'époque coloniale, on procéda à la construction de canaux et d'écluses afin de permettre le transport des marchandises entre la Vallée du Saint-Laurent et l'Est améri-

cain.

Le premier ouvrage que le navigateur rencontre en remontant la rivière est l'écluse Saint-Ours.

Quoique cette écluse puisse permettre la navigation commerciale, les ponts à Sorel qui ne laissent passer que les navires de 60 pieds et moins de hauteur en limitent l'accès aux caboteurs et aux péniches.

L'autre important ouvrage de canalisation va du bassin de Chambly jusqu'à Saint-Jean. Cette série d'écluses est adjacente à la marina de Chambly et on a commencé à y aménager un parc de type urbain, sur

la rive droite du canal. Les ouvrages à Chambly sont demeurés dans l'état de l'époque coloniale et le rapport recommande qu'ils soient conservés dans leur état actuel au même titre que n'importe quel autre monument. On suggère également de conserver le plan d'eau de quelques deux milles de longueur, à la hauteur de l'île Sainte-Thérèse afin de le laisser à l'usage des petites embarcations non motorisées.

Les inondations

Parce que l'amont de la rivière dégèle avant l'aval, cette situation provoque au printemps des embâcles et les

eaux envahissent la plaine agricole adjacente.

Pour pallier à ce problème, le gouvernement provincial envisage de construire un barrage de régularisation à Saint-Jean. La firme Pluram suggère toutefois qu'il serait avantageux d'acquérir les terres inondées afin de les aménager pour fins de villégiature et de loisirs.

Au sud, près de la frontière, se trouve la baie Missisquoi dont les hauts-fonds sablonneux sont favorables à la formation de plages de bonne qualité.

Quant aux affluents de

la Richelieu, ils sont au nombre de sept: la rivière aux Brochets, la rivière du Sud, la rivière Lacolle, la rivière des Hurons, la rivière l'Acadie, le Grand Ruisseau et le ruisseau Coderre. Ces affluents traversent une vaste région de plaines et ont par conséquent des bassins de drainage très étendus.

Enfin, à l'embouchure de la Richelieu, on rencontre l'archipel de Sorel dont les inondations saisonnières ont tenu en respect le développement des résidences secondaires et ont permis de protéger un milieu unique au Québec sur le plan du paysage, de la faune et de la flore.

La pollution

Les agglomérations urbaines, les industries, les affluents de la Richelieu, les usages rivaux et les activités nautiques sont les sources majeures de la pollution qui altèrent la qualité de l'eau de la Richelieu.

Les principales villes qui contribuent de façon significative à la pollution de l'eau sont: Saint-Jean-Iberville, Chambly, Richelieu, Beloeil et Saint-Hilaire.

Quant aux établissements industriels, les groupes les plus nocifs sont les produits chimiques, les produits pétroliers, les produits alimentaires et les produits du bois.

Les affluents de la Richelieu sont affectés par une pollution de type agricole provenant des engrais chimiques répandus dans les champs.

Enfin, il y a les municipalités riveraines qui ne traitent pas leurs égouts ainsi que les plaisanciers qui jettent dans la rivière déchets et carburant provenant des embarcations motorisées.

En somme, l'eau de la Richelieu est de qualité moyenne possédant entre 500 et 5,500 coliformes par 100 cc. d'eau, permettant la baignade qu'à certains endroits comme en amont de Saint-Jean et en aval de Saint-Marc (Extrait de "Développement Québec").

Contestation des fermiers

L'abattage des animaux de ferme est enquêtée par la S.P.C.A.

Les Inspecteurs de La Société Canadienne de Protection des Animaux, en collaboration avec la Sûreté du Québec, ont enquêté sur l'abattage du bétail à St-Barnabé nord, Cté Maskinongé, en guise de protestation de la part des éleveurs.

Trois inspecteurs de la SPCA furent immédiatement dépêchés sur les lieux du massacre aussitôt qu'elle en a été informée. Leur enquête a démontré que le bétail a été abattu selon les normes établies pour les abattoirs, si ce n'est que l'immolation avait lieu à la vue du public.

"En temps qu'individus, nous abhorrons le fait de tuer des animaux en guise de protestation, mais les gestes posés ne semblent pas cruels au sens de la loi, or il n'y a donc pas lieu de procéder en justice" déclare le Col. Réal Comtois, Directeur général de la SPCA. "En outre, il appartient au Ministre de la Justice et non à la SPCA de décider si des particuliers ont le droit de disposer, à leur guise, de la vie de leurs bêtes."

"Nos inspecteurs vont suivre cette situation de près. Si d'autres tueries ont lieu et qu'il y a évidence de cruauté nous prendrons les mesures nécessaires se rapportant aux articles du Code Criminel du Canada" déclare le Col. Comtois en guise de conclusion.

POUVEZ-VOUS RÉPONDRE À CE QUESTIONNAIRE?

1- Quel est la petite voiture la plus populaire actuellement?
Réponses _____

2- Où croyez-vous obtenir une transaction ou un service plus attentif?
Réponse _____

3- Dans sa classe, elle surpasse toutes ses concurrentes par son confort et son luxe: ?
Réponse _____

4- Le camion léger qui roule comme une voiture?
Réponse _____

5- Quand avez-vous discuté de l'achat d'un véhicule la dernière fois?
Réponse _____

6- Que savez-vous de nos véhicules usagés?
Réponse _____

7- Avons-nous déjà eu la chance de vous rencontrer?
Réponse _____

NOUS CROYONS QUE LA MEILLEURE FAÇON DE RÉPONDRE À CE QUESTIONNAIRE C'EST DE LE DECOUPER ET NOUS L'APPORTER

L'équipe de Mont-Bruno Ford AIMERAIT RÉPONDRE AVEC VOUS.



MONT BRUNO FORD
ROUTE 9
ST-BASILE-LE-GRAND 653-3613
SALES INC.



\$900 millions pour avoir la paix

Par Rosaire MORIN

De 1961 à 1968, 703.000 Québécois ont, semé du gazon dans la neige tombante. Le coût de ces travaux inutiles s'était élevé à \$964 millions. Le 30 août 1968, les travaux d'hiver étaient abandonnés.

Six ans plus tard, malgré les efforts des centres de main-d'œuvre et des bureaux de placement, le Québec compte plus de 150.000 chômeurs et de 400.000 assistés sociaux. Ces deux faits soulignent avec clarté la faillite des présentes mesures gouvernementales.

La situation réelle est plus grave encore. Plus de cent milles personnes ne sont pas inscrites sur la liste des chômeurs, mais elles reçoivent des allocations de toute nature.

Pour cacher cette réalité sociale, les gouvernements ne parlent plus de travaux d'hiver. Les temps sont changés. Aujourd'hui, pour diminuer les expressions de mécontentement populaire, divers programmes sont proposés. On pourrait en énumérer plus d'une cinquantaine. Aucun de ces projets ne répond aux besoins de l'heure et du milieu.

Les jeunes ont du plaisir

Le ministère de la Défense nationale embauche des milliers d'étudiants. Le Ministère de la Main-d'œuvre fait travailler plus de 2.000 étudiants. 3.000 Québécois oeuvrent, à nos frais, dans onze pays.

Les voyages-échanges permettent à 20.000 jeunes de parcourir le pays et le monde. 5.000 personnes sont payées pour suivre des cours en langue anglaise. 800 élèves-athlètes dépensent \$1 million. 1.300 étudiants travaillent un peu au ministère de la Santé. 2.500 jeunes visitent la France au cours de l'été. D'autres millions de dollars sont investis en des programmes multiculturels non reliés aux besoins réels des Québécois.

Ces quelques projets représentent à peine l'image du gaspillage pratiqué par les divers gouvernements. Les formules pacifiques d'apaisement populaire vont de la célèbre Compagnie des jeunes

Canadiens aux Perspectives-Jeunesse.

Dans le cadre de ce dernier programme, plus de \$40 millions ont été versés à 35.000 étudiants. Aucun résultat tangible n'a été montré.

Le programme d'assistance le plus important demeure celui des Initiatives locales. Plus de \$200 millions seront distribués au cours du prochain hiver. Chaque semaine, chaque participant recevra la somme de \$100 jusqu'au premier mai. À compter du 1er juin, un grand nombre d'entre eux bénéficieront des prestations de chômage, en attendant la prochaine "initiative locale". De nombreux bénéficiaires de ce programme d'hiver préparent déjà des projets à soumettre à Perspectives-Jeunesse.

D'ailleurs la liste des projets est révélatrice. Les études de milieu abondent; pourtant, tout le monde connaît les problèmes. Les groupes d'animation sont multiples, mais aucun d'eux n'applique les solutions requises. Même les \$500.000 accordés dans Hoche-laga - Maisonneuve n'ont en rien relevé ce quartier défavorisé. En d'autres endroits, on aperçoit tout au plus quelques nouvelles pistes de motoneiges. Les \$172.118 versés au Comité des citoyens de Rivière-Eternité n'ont servi qu'à la construction d'une route qui conduit à une statue située sur le Cap Eternité.

Somnifères dangereux

Toutes ces mesures d'assistance gouvernementale ressemblent aux somnifères administrés à un malade. Momentanément, l'Etat anti-drogue endort les jeunes, les assistés sociaux et les chômeurs. Avec générosité, il leur dispense des prestations, afin qu'ils ne grandissent pas le nombre des agitateurs. Combien de temps durera ce sommeil artificiel? À combien de citoyens faudra-t-il étendre les bienfaits pacificateurs d'une mesure tranquillisante?

PIL... c'est le jeu de "qui perd gagne". Pil, projets d'initiatives locales, ce sont des intentions généreuses et des culs-de-sac conduisant à la misère.

"LA PROSPERITE" CONSEIL D'EXPANSION ECONOMIQUE



GM et desChamps vous offrent en '75 La voie de l'économie

En contribuant à l'assainissement de l'air.

Un convertisseur catalytique transforme les gaz d'échappement en vapeur d'eau et en gaz carbonique inoffensif, libérant ainsi le moteur de la plupart des dispositifs anti-pollution et permettant de mettre le moteur au point de manière à offrir des performances plus fiables.

Allumage à grande puissance. Cet allumage transistorisé fournit la tension nécessaire pour obtenir des démarrages rapides et sûrs. Il aide à améliorer les performances du moteur, prolonger la durée des bougies (jusqu'à 22.500 milles) et réduire la fréquence des mises au point.

Pneus radicaux ceinturés d'acier. Ils améliorent la tenue de route, leur semelle

dure plus longtemps et ils accroissent l'économie d'utilisation.

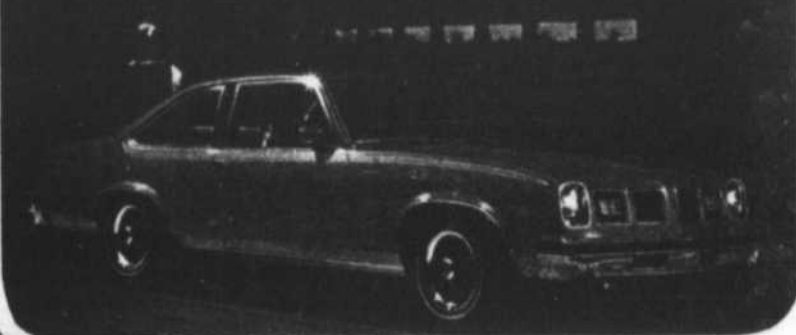
De plus, on vous offre un système de

réchauffage rapide du moteur pour accroître l'efficacité de fonctionnement.

Enfin, l'utilisation de l'essence sans plomb aide à empêcher le moteur de s'encrasser et aide à réduire les frais d'entretien.

Pontiac Ventura 75

Ventura SJ / Ventura Custom / Ventura / Ventura Sprint
(équipées d'un convertisseur catalytique)



355 boul. LAURIER
MONT ST-HILAIRE

467-3304



L. Beauregard.

Ceux qui mènent le monde

Trois auteurs, Winslow Peck, John Marks, Victor Marchetti, ex-employés durant de nombreuses années de la C.I.A. (Central Intelligence Agency) ont publié conjointement une forte documentation sur les activités de cette agence dans tous les pays du globe, où les intérêts du gouvernement américain ou ceux de compagnies multinationales sont menacés. Pour réussir dans ses entreprises, la C.I.A. peut aussi bien se lier avec la police, les têtes dirigeantes de la pègre ou de la mafia. Tous les moyens sont bons pour préparer un coup d'état, faire élire ou renverser un gouvernement, briser des grèves, susciter des émeutes et des accidents fatals à des dirigeants trop embêtants au goût du gouvernement américain ou des multinationales qui louent leurs services à l'occasion.

De l'aveu des auteurs, les membres de la C.I.A. sont présents au Canada, au Québec particulièrement et tous les fomenteurs de troubles seraient souvent en quelque sorte, soit les employés du gouvernement américain, de compagnies multinationales sinon de nos propres gouvernements. Ces révélations soulignent l'impuissance du monde ordinaire devant des coups planifiés à la grandeur des pays industrialisés ou en voie de le devenir.

Aucun autre organisme n'est aussi puissant et actif dans tous les milieux où l'argent peut se ramasser à la pelle sans trop d'efforts. A titre d'exemple, le mouvement syndical est implanté jusqu'en Europe. Chacun cependant, doit

se soumettre aux lois du gouvernement où il se loge.

Il est donc impensable qu'une action concertée des syndicats dépasse les frontières de la province ou du pays où il opère. Ce que les travailleurs syndiqués ne peuvent réussir, les multinationales le réussissent très bien en développant un plan d'ensemble à l'intérieur de tous les pays où ils opèrent et en même temps.

Ce qui "chicotte" le plus, connaissant la force de ces compagnies dont les chiffres d'affaires annuels dépassent quelques centaines de milliards de dollars, c'est qu'en plus, nos gouvernements doivent leur verser des subsides à coup de millions à même nos taxes pour qu'ils puissent mieux nous "plumer".

L. Beauregard

L'incendie, un risque constant

Toutes les dix minutes, un incendie se déclare dans une habitation canadienne et le bilan est tragique: quelque 350 morts par année. Pourtant, la plupart de ces décès pourraient être évités. Sélection du Reader's Digest publie, dans son numéro de septembre, des conseils pratiques qui peuvent vous préserver d'un risque malheureusement trop réel.

Imposez des règles strictes aux fumeurs. Leur négligence est la cause principale des incendies d'habitations: n'autorisez personne à fumer au lit et ayez de grands cendriers très stables.

Vérifiez vos appareils de chauffage. Les chaudières défectueuses font presque autant de victimes que les fumeurs, et les appareils mobiles de chauffage sont les plus dangereux de tous.

Vérifiez votre installation électrique. La nouvelle réglementation impose une capacité de 100 ampères aux installations de maisons: si la vôtre n'est prévue que pour 60 ampères, il y a un risque d'incendie. Dans le doute, demandez les conseils d'un électricien qualifié.

Surveillez les enfants et rendez-les conscients du danger que représente le feu. Gardez toujours allumettes et briquets hors de portée des tout jeunes.

En cas d'incendie, l'article de Sélection donne plusieurs conseils à suivre. Voici les deux principaux: à moins que le feu ne soit vraiment insignifiant, n'essayez pas de l'éteindre vous-même; évacuez la maison immédiatement, avant même d'appeler les pompiers. On n'a pas idée avec quelle rapidité la fumée, la chaleur et les gaz peuvent devenir mortels.

Lettre à la rédaction

PLURAM pris en faute. Nos montagnes ne sont pas des volcans

M. Lucien Beauregard, Chef de la rédaction, L'OIL REGIONAL

Monsieur, Dans votre édition du mercredi 23 octobre 1974, en page 2, vous faites mention, en gros titres, d'une observation provenant d'un rapport nommé PLURAM. observation que nous savons partiellement erronée: "La vallée du Richelieu, un pays agricole parsemé d'anciens volcans".

Ne connaissant pas l'origine de ce rapport, nous ne pouvons nous adresser à un de ses auteurs directement, mais il nous semble important d'apporter par l'intermédiaire de votre journal une rectification que nous souhaitons voir publier dans votre prochaine édition.

Pour écrire, dans un rapport dans l'ensemble bien documenté et d'intérêt aussi général, que nos montérégiennes sont les restes d'anciens volcans, il faut aimer entretenir la croyance populaire mystérieuse quant à l'origine de nos montagnes. Les dix col-

lines montérégiennes (Oka, Mont Royal, St-Bruno, St-Hilaire, Rougemont, Johnson, St-Paul, Shefford, BRO-ME, Mégantic) ont été mises en place au Crétacé Inférieur, ce qui correspond à un âge géologique variant de 90 à 126 millions d'années. Les roches qui les constituent sont de type intrusif ou plutonique, donc qui se sont consolidées en profondeur, sous la surface de la croûte terrestre, alors que les roches constituant les volcans sont appelées effusives et se consolident en s'épanchant à la surface de la croûte terrestre.

Les montérégiennes n'ont donc jamais été associées à des volcans et n'en montreront par conséquent jamais les relans de volcanisme (tremblement de terre, éruption, coulée de lave, etc.) que la même croyance populaire imagine depuis trop longtemps. On peut obtenir de plus amples infor-

mations sur le sujet en consultant entre autres l'article de F.D. Adams, 1903. The Monteregian Hills: A Canadian petrographical province. J. Geol., 11, p. 239-282; ou encore le livret-guide B-15, Les Collines Montérégiennes: Minéralogie du Mont St-Hilaire, par Guy Perreault et J.A. Mandarino, publié lors du 24e Congrès Géologique International, à Montréal en 1972.

Espérant avoir été suffisamment clair, nous aimerions que vous fassiez part de notre intervention et de notre disponibilité si d'autres précisions sont nécessaires aux responsables du rapport PLURAM dont nous aimerions connaître l'identité et le mandat.

Aggréez Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments et de mon entière collaboration.

Michel Cormier, ing. géologue, 166, rue Richelieu, Beloeil, P.Q.

Le Bel-Oeil commercial des quilles

La soirée du 29 octobre a été l'une des plus ternes dans les annales de la ligue. La majorité des quilleurs ont éprouvé beaucoup de difficulté à maîtriser les allées. D'ailleurs je me suis demandé pourquoi jouer aux quilles sur une surface huileuse? Ce n'était pas tellement "l'heure des quilles", mais plutôt "la soirée du hockey" tellement les quilleurs patinaient... sur les allées.

Malgré les déboires, les résultats des rencontres ont permis de créer un classement plus serré. Grâce à une victoire de 3 à 1 sur BERNARD TIRE SHOP, l'AUBERGE DES BRISSES occupe présentement le deuxième rang qui était détenu par BERNARD TIRE SHOP. Le seul fait saillant de la rencontre est l'époustouflante performance de Georges Scott. Georges a signé la mort à ses adversaires en claquant le plus haut simple de la semaine (244) et le plus haut triple de la

semaine (612). En termes populaires, Georges a payé la traite à des adversaires coriaces... La semaine prochaine sera décisive pour l'AUBERGE DES BRISSES qui rencontrera l'équipe au premier rang, PRODUITS UTILITES. Ce sera à surveiller...

Croyez-le ou non... GARAGE DUPRE devient de plus en plus audacieux. GARAGE DUPRE a vaincu PRODUITS UTILITES qui détenait la tête au classement. La seule explication que je puisse donner est la suivante. Les gros canons de PRODUITS UTILITES ont connu une très amère soirée à l'exception de Pierre Pineault qui a fait tout un effort de guerre. Grâce à un simple de 236, Pierre se signalait avec un triple de 604. Cependant les autres membres de son équipe n'ont pu le seconder, l'équipe a connu la défaite. Elle se retrouve dans une position critique. Elle doit faire face

à l'AUBERGE DES BRISSES la semaine prochaine. Bravo! au GARAGE DUPRE pour son effort soutenu.

BOUTIQUE SPORT MARIETTE a livré un match nul au RESTAURANT VALDO 2 à 2. Cette rencontre a permis au RESTAURANT VALDO de rester au troisième rang sur un pied d'égalité avec BERNARD TIRE SHOP. Rien de très intéressant à l'horizon, si ce n'est de l'excellente tenue de Michel Lebrun qui roulait un simple de 236 et un triple de 589. Bravo! Michel.

CLASSEMENT:

PRODUITS UTILITES: 17; AUBERGE DES BRISSES: 14; RESTAURANT VALDO: 13; BERNARD TIRE SHOP: 13; BOUTIQUE SPORT MARIETTE: 9; GARAGE DUPRE: 6.

Mon oeil! Claude Cadieux.

Cercle des Fermières de Beloeil

Assemblée générale

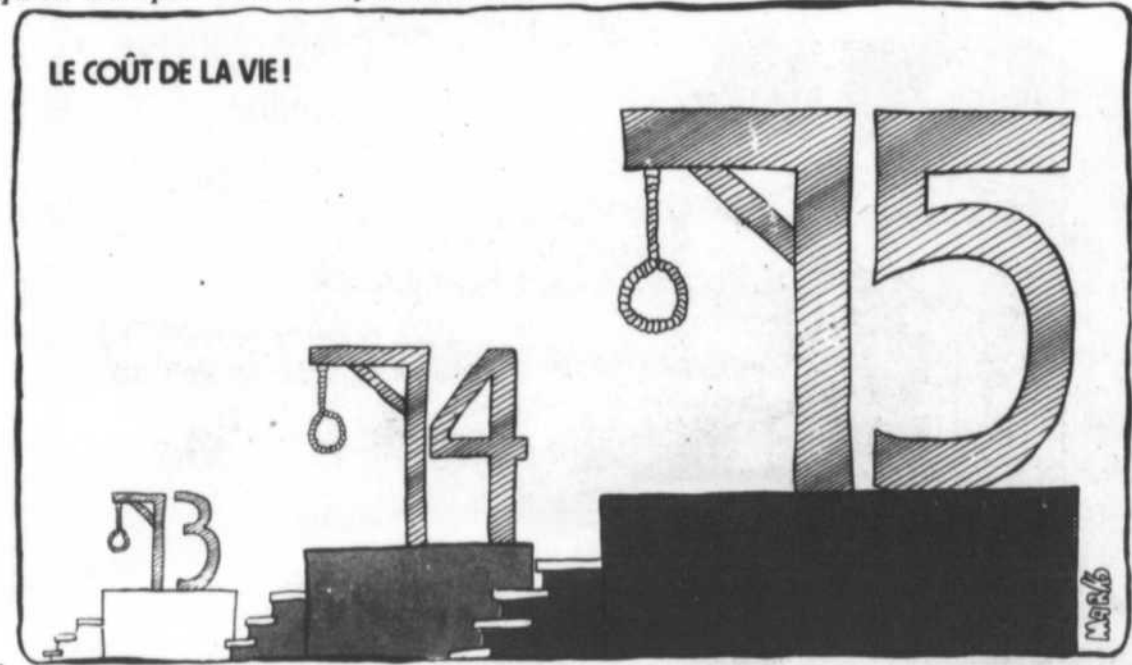
L'assemblée mensuelle des membres du Cercle des Fermières de Beloeil, aura lieu le 12 novembre prochain à la salle du Club de l'Amitié rue Richelieu à Bel-

oeil. Bienvenue à tous les membres et leurs amies.

De plus il y aura une partie de cartes organisée par le Cercle le 16

novembre à 8 hres. à la Salle du Club de l'Amitié. Prix de présence, prix de table et goûter. Admission \$1.50.

Tous sont bienvenus.



L'OIL REGIONAL

Hebdo
Regional
desservant:

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!

Bureau:
411 Boul. Laurier
(édifice Noël Girard Inc.)
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur-gérant
LUCIEN BEAUREGARD, chef de la rédaction
JEAN-MARC PHANEUF, rattaché

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Lac Etchemin.

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMAS
TERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE,
ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

ENTRE DEUX SAINTS



LUCIEN BEAUREGARD

UN BON VENDEUR

Les trois grands du détergent: Colgate-Palmolive Ltd, Lever Detergent Ltd, et Procter & Gamble Co. of Canada Ltd se partagent, en poids, 85% des produits lessiviels vendus au Canada. En 1974, les canadiennes auront utilisé environ 290 millions de livres de ces produits et ce n'est rien: chacune des femmes est perdue parmi les 40 et quelques marques qu'offre le marché. Avons-nous besoin de tant de produits-miracles, demande l'Association des Consommateurs du Canada?

UNE MANIERE DE VIVRE

Le quotidien du Cégep de St-Jean propose une manière de vivre qui se lit comme suit: "On ne peut prendre son esprit et le traiter pour le renforcer comme on le fait des muscles, par des exercices ou des traitements. La santé mentale est intimement liée à la santé physique, au travail, à la récréation, à la vie sociale.

Bref, la santé mentale est le résultat d'une vie équilibrée. Le surmenage, le manque de distraction, une vie égoïste, ne rendent pas nécessairement malade mentalement mais peuvent affaiblir la santé de l'esprit. Les conseils relatifs à la santé physique: repas réguliers et rationnels, huit heures de sommeil, de l'air pur et des exercices s'appliquent également à la santé mentale. Et proportionnellement à leur importance, la vie de famille, la religion et l'activité sociale ont leur influence dans le maintien d'une bonne santé mentale.

Le respect de soi-même et des autres, la maîtrise de soi, la tolérance, l'aptitude à donner aussi bien qu'à recevoir, la capacité de prendre des décisions, et des responsabilités, la possibilité d'envisager les problèmes et d'accepter avec bonne grâce aussi bien les défaites que les succès tout cela constitue la santé mentale et peut se résumer en ces mots: Le talent de bien prendre la vie." (Equipe Lessard, Gamache, Palin Rhéaume)

STEINBERG DÉMÉNAGE LE 12

Steinberg du Centre d'Achats Montenach avise sa clientèle que les portes du présent local seront fermées à 5 hres p.m. vendredi le 8 novembre et s'ouvriront aux nouveaux local mardi matin le 12 novembre.

LIBRE-SERVICE

Au fil des années s'ajoutent de nouvelles invitations à le faire vous-même. Les plus récentes: les magasins de la Régie des alcools, les distributeurs de gazoline, l'introduction des distributrices automatiques de produits alimentaires dans les Cégeps que les étudiants qualifient de "waitress à pitons". En réduisant la main-d'oeuvre, le coût des produits devait baisser. La belle affaire. En supposant que cette pratique continue encore longtemps, il faudra déposer vingt-cinq sous dans une machine pour enregistrer une confession et dix sous pour obtenir une hostie.

CAUCHEMAR

Dans son rêve, un "Boss" était à la marina lorsqu'il vit une bouteille de Cinzano s'approchant sur les flots. En dévissant le bouchon, une fumée s'échappa de laquelle une voix s'écria: "je suis le génie. Formule trois souhaits." "Premièrement je voudrais une nouvelle voiture et beaucoup d'argent". Une Continentale bourrée de billets de mille dollars apparut. "Ton dernier souhait, s'enquérît le génie?" "Je voudrais être entre les jambes d'une femme." Instantanément, il fut changé en serviette hygiénique.

Concert gratuit de l'OSM

Le dimanche, 17 novembre à 15h., l'Orchestre symphonique de Montréal et Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, sous la direction du père Charles Dupuis, donneront un concert commun à l'Oratoire Saint-Joseph. Le chef d'orchestre invité sera Alexandre Brodt. Il diri-

gera l'ensemble dans un programme entièrement consacré à Mozart. On entendra entre autres l'ouverture des "Noces de Figaro", la Symphonie no. 35 en ré majeur et trois oeuvres chorales. L'entrée est gratuite et tout le monde est bienvenu.

VEGA

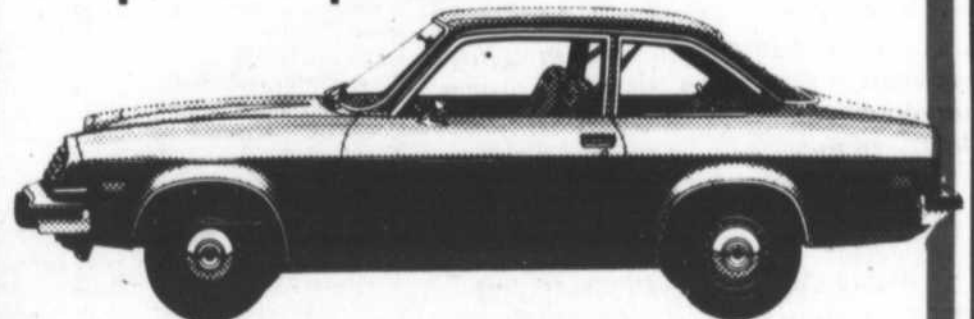
grande vente

de voitures VEGA '74



Vega Estate Station Wagon

si vous
recherchez une bonne voiture économique
à petit prix ...



Vega 'LX' Notchback Coupe

• CHOIX LIMITE

• Profitez de cette vente
si vous voulez
économiser!



Vega Hatchback Coupe

Dupré vous l'offre!

B.F. Goodrich



LE SERVICE D'ABORD

DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC.

18 boul. LAURIER, beloeil
Tél.: REGION MONTREAL
467-2804 861-6339

25 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS G.M.



CARTES PROFESSIONNELLES

65 St-Jean-Baptiste
Réc.: 467-4300 **A** Beloeil

la "Rose d'Or" enr.

Boutique

Art - Artisanat Québécois

Phentex - Aronelle

Heures d'affaires 10 hres à 18 hres
Jeudi - Vendredi: 10 hres à 21 hres

SERVICE D'URGENCE MEDECINE GENERALE

Clinique Médicale de la Vallée du Richelieu

Como Lassonde, M.D.

Pierre-Jacques Poirier, M.D.

Jean Thellen, M.D.

Pierre Raiche, M.D.

**166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319**

Un médecin disponible
sur place 24 heures par jour.



620 Dupré
Beloeil, Qué.
Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, T.D.C.

DENTUROLOGISTE

759 est, rue Mont-Royal
Montréal, Qué. Du mardi au vendredi
Tél. 523-2292 de 9 hres a.m. à 7 hres p.m.

LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE

pharmacie
escomptes

boul.
laurier

discount
pharmacy

306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL

467-0296



CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE

545 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-9331

MICHEL BENOIT M.D. EMILE GOSSELIN M.D.

MARCEL MARSOLOIS M.D.

LAURENT ST-AUBIN M.D.

F. NOEL de TILLY M.D.

Michel St-Onge M.D.

MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9 h. à 22h. tous les jours.

MEDECINS CONSULTANTS

DERMATOLOGIE: Dr. J. RANCOURT

GYNECOLOGIE: Dr. J.G. BIBEAU

CHIRURGIE: Dr. Y. BOUCHER

Dr. P. FORGET

DIETETISTE: Hélène Polan DTp

Prévention

Comme les yeux d'un chat

Si l'on vous voit, il est peu probable qu'un véhicule en mouvement vous frappe. Cet énoncé résume la raison d'être de la fluorescence.

Le mot rétro-rélecteur signifie un genre de réflecteur qui renvoie à sa source en un faisceau concentré, sans tenir compte de l'endroit d'où jaillit la source lumineuse par rapport au plan du réflecteur, la lumière, atteignant sa surface (de façon à ce qu'une personne proche de la source, tel un chauffeur d'automobile, puisse voir l'objet reflété). Il n'y a pas de grande dispersion ni de perte de lumière.

Prenons comme exemple les yeux du chat

qui sont presque de parfaits rétro-rélecteurs. Les yeux de cet animal brillant dans un faisceau de lumière. L'industrie a perfectionné une matière réfléchissante fondée sur le principe des yeux du chat. De minuscules sphères de verre (il y en a environ 40 millions par mètre carré) sont encastrées dans un plastique coloré ou pas, flexible et transparent et chacune d'elles est similaire à des yeux de chat et renvoie à leur source tous les rayons lumineux qu'elles reçoivent, sans divergence et, par conséquent, sans perte.

Ce matériel est disponible sous forme de tissu flexible et durable. On peut également se le

procureur en feuilles minces; c'est la présentation qui convient le mieux pour la fluorescence de signaux routiers et pour la fabrication de ceintures, de gants et d'autres articles d'habillement.

La plupart des gens sont loin de s'imaginer qu'ils ne sont pas très visibles sur les routes la nuit car, en effet, l'éclairage public et les

phares des véhicules se substituent très mal à la lumière du jour.

Cependant, des vêtements fluorescents ou auxquels on a appliqué du ruban adhésif possédant cette propriété augmentent fortement la visibilité d'un piéton. Par exemple, des essais ont montré que d'une source lumineuse identique une personne portant un insigne fluorescent est

visible d'une distance cinq fois plus grande qu'une autre vêtue d'une couleur sombre.

Comme un grand nombre de travailleurs sont astreints à des travaux nocturnes qui s'exécutent également à l'extérieur, il ne devrait faire aucun doute que la fluorescence peut considérablement augmenter leur sécurité.

L'avenir gris

Oui, il y a une crise mondiale à l'horizon. Elle est même nécessaire. Les hommes consentent rarement à changer les choses sur une base volontaire; encore moins acceptent-ils librement

de sacrifier leurs privilèges, leurs idées toutes faites ou leurs vieilles habitudes, leurs modes de vie ou leurs institutions. Les civilisations sont mortelles. Elles n'ont jamais prévu ou assumé les signes avant-coureurs de leur déca-

dence. Mais c'est une loi inéluctable. On ne planifie pas les crises. Elles nous tombent dessus. Elles sont la plupart du temps bénéfiques à long terme. Un passage obligé pour une qualité de vie supérieure. N'est-ce pas le cas de l'adolescent, et de tous les itinéraires de la vie? On ne fait jamais l'économie de ces désintégrations positives. Cela vaut pour la société comme pour l'individu.

Le billet de la semaine

Pour Madeleine

Tu m'as fait le reproche d'avoir écrit trois billets subséquents dans une trame de tristesse. Je promets et les lecteurs en sont témoins que le gris aura de moins en moins de présence. Oh! peut-être verras-tu un peu d'estompe mais ce ne sera que pour mettre en valeur la chaude clarté que tu aimes.

J'ai particulièrement pensé à toi, il y a quelques jours devant un coucher de soleil d'un merveilleux achevé. Le ciel était entièrement couvert de molletons roses oranges avec, par-ci par-là, une toute petite ombre. Le tout convergeait vers un soleil déjà descendu à l'horizon mais qui s'amusait à nous matelasser une immense chambre à coucher!! C'était tellement beau, tellement ravissant que c'est ta pensée qui a capté mon attention. C'est ta jeunesse que j'ai entrevue avec ce qu'elle peut avoir d'affolant et d'effervescent. Un grand verre de champagne et la grisette qui s'en suit représentent pour moi ce qu'est la première jeunesse. C'est celle que tu vis présentement avec le beau cortège qui l'accompagne. Je t'en prie, fais-lui fête!!

Cependant, quand tu égrèneras tes années, ne vas pas croire que tout est perdu. J'ai lu, je ne me rappelle plus où, que ce sont les gens âgés qui ont les idées les plus jeunes. Je retrouverai le texte, aussi, ai-je lu que des personnes, même à l'âge de quatre-vingts ans trouvent un grand plaisir à vieillir... et j'en ai été ravie! Peut-être qu'elles pouvaient davantage penser à elles-mêmes et que possédant une santé parfaite chaque jour devenait une nouvelle bénédiction.

La vie n'est qu'un cheminement, une route plus ou moins longue qu'il faut parcourir avec bonheur et ravissement. C'est ce que je fais chaque jour même si parfois je n'ai pas le sourire facile et si les ombres tentent à camoufler les fleurs!

THERESE

Jacques Grand'Maison

Nouveau photographe dans la région Photo Artistique

"Une photo est comme un oeuvre d'art,
plus elle vieillit plus elle prend de la valeur"

**C. DUROCHER
653-2845**

OPTOMETRISTES

Juules Borduas O.D. Gratien Lemieux O.D.

Centre Professionnel

545 Boul. Laurier

Beloeil

Heures de bureau: Lundi au vendredi
de 9 hres. à 19 hres.

Sur rendez-vous:

467-6221

ROBERT BASTIEN

— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: **467-5849**

290 Boul. Richelieu **BELOEIL**

467-9337

DR. A. RIOUX, M.D., F.R.C.P. (C), C.S.P.Q.

Clinique de la douleur et de la
physiothérapie de Beloeil

289 Brunelle

Beloeil



MONGIAT & MORETTI
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7

467-9329

RÉS.: 467-9718

La Quincaillerie Beaumont!

Il n'y a rien qui la batte...



**CENTRE D'ACHATS
MONTENACH BELOEIL**

CHAUD DU CONSEIL VILLE DE BÉLOEIL



Lors de l'assemblée régulière du conseil du 21 octobre dernier sous la présidence de Son Honneur Monsieur le Maire Philippe Vézina, le conseil a pris connaissance des sujets suivants:

Communication du Ministre d'Etat informant que le Ministère des Transports du Québec va mener une vaste enquête sur les problèmes de transport dans notre région; cette étude vise à améliorer et à mieux planifier les services de transport dont auront besoin nos commettants dans l'avenir.

Remerciements du secrétaire de l'Association Régionale du Sport Amateur de Beloeil Inc., pour la réception offerte par la Ville à l'occasion de l'ouverture officielle de la saison 1974/75 des Tigres de Beloeil et, par ricochet, de la ligue de Hockey Junior "B" Richelieu.

Remerciements du directeur général de la Société pour les enfants infirmes du Québec pour la collaboration démontrée par la Ville lors de la Campagne "Pensez-à-Nous."

Offre de services professionnels du Centre de Recherche et Documentation Economiques de la Rive-Sud Enrg. mentionnant leur désir de participer au développement et à la croissance de la Rive-Sud de Montréal.

La Ville accepte de participer à la Cérémonie du Souvenir qui se déroulera le 10 novembre 1974 à 14:45 heures et d'y déposer une couronne de fleurs.

La demande de prolongement des services municipaux sur les lots 186-21 à 186-151 (Villa Beloeil) sera étudiée par le conseil en comité plénier ou par le comité de planification pour acceptation à une prochaine assemblée.

La Ville réitérera sa demande auprès de l'Honorable Ministre Victor Goldbloom à l'effet de Beloeil pour couvrir le coût en excédent de \$12.00 le voyage occasionné par le transport des vidanges au dépôt Carignan.

M. le Maire P. Vézina est nommé président; M. le Conseiller André Desmarais, vice-président et M. Edouard Berthiaume, secrétaire-trésorier de l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil.

La Ville accepte d'insérer un espace publicitaire dans la revue-bottin, édition 1975, de la Fraternité des policiers de Beloeil.

Le conseil confirme l'engagement de Mme Louise Fontaine Levasseur comme secrétaire des services socio-culturel et sportif et l'engagement de M. Germain Proulx comme homme de ligne au service de l'électricité.

Avis de motion est donné décrétant des travaux de prolongement de services municipaux dans la rue Michel; décrétant l'achat de compteurs à eau, de compteurs électriques ainsi que la réfection d'entrées d'aqueduc.

Le registre des chèques, soumis par le Directeur des Finances, est approuvé.

Le conseil fera de nouvelles représentations au Ministère des Transports en vue d'obtenir la reconstruction du chemin des "30" entre la rue Bernard Pilon et la route no. 9 et demandera l'appui de la Municipalité de McMasterville.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.,

Greffier.

Comment voyez-vous votre avenir?

Les grands tournants de civilisation, surtout au moment des crises, amènent les hommes à réfléchir davantage sur leur destin et sur celui de leur société. Tout se passe alors comme si le regard devenait plus critique, plus profond, plus angoissé. Bien sûr, plusieurs ont la tentation de s'accrocher aux sécurités immédiates; d'autres fuient dans l'irréel. Dieu sait comment nos sociétés ont repoussé le pain et les jeux aux extrêmes du choix entre la domestication et la réaction sauvage. Accepter tout ou rejeter tout.

T.S. Eliot prétend que la majorité des hommes ne supportent et n'acceptent de connaître qu'une infime partie de la réalité. Et ils cherchent souvent chez les autres une confirmation de ce qu'ils ont choisi de voir ou de retenir dans le réel. Un tel enfermement est plus grave dans des temps où il faut inventer de nouveaux chemins de vie. L'homme, par son intelligence, a l'avantage de pouvoir rêver ou anticiper ce qu'il voudrait réaliser. Le plus mauvais architecte, en ce sens, vaut mieux que l'abeille de la ruche. Il a la liberté de divers possibles. L'histoire nous enseigne que souvent les hommes ont dégagé leur présent en prospectant les diverses possibilités de l'avenir.

Peut-être, dans l'état actuel des choses, sommes-nous incapables de définir de nouveaux chantiers possibles, de préciser très concrètement des choix décisifs. Ce serait déjà beaucoup que de se laisser interroger par les scénarios d'avenir que les uns et les autres nous portons sans jamais les approfondir et les confronter.

Jacques Grand'maison

Une invitation aux secrétaires

Depuis plusieurs années, Alain Barrière s'est taillé une place des plus respectables dans le milieu du spectacle. Autoritaire, travailleur acharné, il a su gagner tous les publics par une poésie simple, émouvante, et une musique où les mélodies vibrantes ont toujours touché le cœur de chacun.

Alain Barrière revient une fois de plus au Québec et sera à Montréal les 28-29 et 30 novembre, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Comme son public se situe partout au Québec et au Canada, Alain Barrière fera une tournée qui s'étendra du 18 novembre au 14 décembre. Du travail quoi!!!

Voici quelques détails de cette tournée: 1er décembre: Drummondville, 12 décembre: St-Hyacinthe, 13 décembre: Sorel.

De plus, Alain Barrière sera à l'émission "Appelez-moi Lise" le mardi 19 novembre. A ne pas manquer!! Les chansons d'Alain Barrière nous rappellent beaucoup de souvenirs. Qui n'a pas fredonné "C'était aux premiers jours d'avril" ou encore "Emporte-moi"? Plus récemment, il y a eu "Pour la dernière fois" et "Séduction 13", grand succès l'été dernier partout au Québec. En ce moment "Si tu te rappelles ma vie" obtient les honneurs des palmarès dans toutes les stations de radio. Pour Alain Barrière c'est la suite et ce n'est pas prêt de finir.

boutique Gaston Dussault

CHAUSSURES SAVAGE SHOES

Place Beloeil

467-7224

ENFANT PTE

11 a 4

bebe 6 a 10

POINTURE 12 a 4
POUR ENFANT
ET DAME 6 a 10



HOMME ET
ENFANT

MOCASSIN

HOMME
7 a 11
FEMME
6 a 10
ENFANT
12 a 3

FILLETTE
BOTTE DE VINYLE
12 a 4
bleu ou brun

DAME BRUN
SEULEMENT
5 a 10

HOMME
FEMME
ET ENFANT

Lise Paquin
Responsable de la
publicité
285-4140

Alain Barrière au Québec



IL TROUVAIT LES FEMMES "SEIN-PATHIQUES".

De nos jours, si vous voyez une femme qui vous plaît, qu'elle sera votre réaction?

Etes-vous de ceux qui, passivement, vont la contempler? ou de ceux qui, activement vont tenter de la séduire par une approche galante?

Nous espérons que vous adhérez à l'un ou l'autre de ces groupes dont la conduite est normale.

Il existe, cependant, une troisième réaction possible. Celle-ci vient à l'encontre de la morale collective et elle est, par le fait même, sanctionnée par le Code Criminel de Canada. C'est celle qui provient, dans la plupart des cas, des gens dont le comportement en général peut vous sembler étrange ou bizarre. Cette réaction consiste au départ en une approche basée sur des questions banales qui se termine ordinairement par un attentat à la pudeur (attouchements).

Quelques citoyennes de Beloeil et de Mc Masterville ont vécu cette désagréable expérience. Un jeune homme de Beloeil, âgé de 19 ans, en fut l'auteur. Il réagissait de la sorte à la vue de dignes représentantes d'Eve. Ces dames se trouvaient ça et là dans notre municipalité. En premier lieu, il abordait celles-ci en leur demandant des renseignements relatifs à la localisation de certaines rues de notre région. Cette approche lui permettait, par la suite, de se livrer à des attouchements vulgaires sur elles.

En vertu de ces actes criminels, le Service de Police de Beloeil-Mc Masterville déposa officiellement deux plaintes à la Cour des Sessions de la Paix à Sorel.

Mardi le 22 octobre 1974, devant le Juge Pélouin, l'accusé fut condamné à payer \$200.00 d'amende et à purger un emprisonnement d'un mois. En plus, il devra garder la paix pendant 2 ans et se rapporter une fois par mois pendant un an à un officier de probation.

MESSIEURS! REGARDEZ MAIS NE TOUCHEZ PAS!
POUR ADULTES SEULEMENT... ET SURTOUT ENTRE ADULTES...

Dernièrement, le Service des Enquêtes de la Police Beloeil-McMasterville a été appelé à effectuer des recherches sur une affaire d'incitation à la délinquance et de grossières indécentes.

Le tout se serait produit le mois de Mai 1974, à la résidence d'un célibataire de Beloeil âgé de 29 ans.

Quatre jeunes garçons, dont l'âge varie entre 14 et 17 ans, furent les principales victimes. Les jeunes furent attirés de diverses façons par leur hôte. Tantôt, il leur offrait une ballade en voiture, tantôt, il leur payait un repas au restaurant. Ensuite ils terminaient la soirée à la demeure du pédéraste. Toutefois, chez lui, c'était quelque peu différent. La boisson coulait à flots. C'était gratuit pour tous. Lorsque ses invités semblaient suffisamment réchauffés, l'orgie commençait. Tout le monde s'aimait... de la façon dont votre imagination vous permet d'en déduire. Le "party" terminé, certains recevaient, de temps à autre, des sommes d'argent variant entre \$2.00 et \$5.00. Le lendemain le tout recommençait et ainsi de suite pendant une certaine période de temps.

Une personne fut accusée.

Le 31 Mai 1974, devant le Juge Bouchard de la Cour du Bien-Etre Social, l'accusé plaida coupable lors de sa comparution, à la double accusation d'incitation à la délinquance. La sentence fut prononcée le 25 octobre 1974. Suite à celle-ci, l'accusé devra purger un mois de prison.

Auparavant, soit le 22 octobre 1974, le même individu s'avoua coupable à l'accusation de grossières indécentes. Son plaidoyer de culpabilité enregistré devant le Juge Pélouin de la Cour des Sessions de la Paix à Sorel lui valu la sentence suivante: un an d'emprisonnement et, à sa sortie de prison, il devra subir des traitements appropriés à son état de santé. En plus, il devra garder la paix pendant une période de trois (3) ans. Durant ce temps, il devra se présenter une fois par semaine au Poste de Police de la Sûreté municipale de l'endroit où il habite.

**VAUT MIEUX PREVENIR QUE GUERIR!
N'EST-CE PAS?**

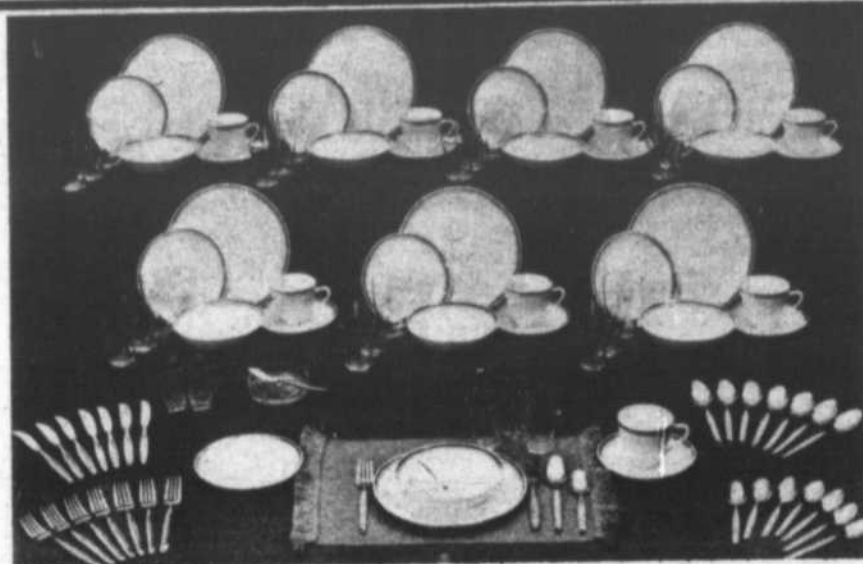
108 Pieces ensemble !

SPECIAL PURCHASE

ENSEMBLE SPECIAL DE 108 PIECES !

ACHAT SPECIAL !

34⁹⁵



• 48 Pieces of Chip-resistant Earthenware, 33 pieces of Stainless steel Flatware, and 27 pieces of Glassware

• 48 pièces en semi-porcelaine à l'épreuve des ébréchures, 33 pièces de coutellerie en acier inoxydable,

27 pièces de verrerie

Jeans Lee

Nous avons tous les vêtements pour l'hiver etc.

A PRIX SPECIAL

SUPER SPECIAL \$12⁹⁵

QUANTITE LIMITE



TASSE A CAFE
AUX COLORIS
DIVERS

44^c

Débarrassez-vous de ces vieilles tasses toutes craquelées et procurez-vous-en de nouvelles qui resplendissent de couleur, et cela à un seul bas prix. Or, vert.



PAQ. 2

59^c

LES ENT. M.G.

850 Boul. Laurier
Mt. ST-HILAIRE
467-3818



QU'EST-CE QUE LE LOISIR?

A cette question, Joffre Dumazedier vous répondrait: "le loisir est un ensemble d'occupations auxquelles l'individu peut s'adonner de plein gré, soit pour se reposer, soit pour se divertir, soit pour développer son information ou sa formation désintéressée, sa participation volontaire ou sa libre capacité créatrice après s'être dégagé de ses obligations professionnelles, familiales et sociales."

QU'EST-CE QUE LE SERVICE DES LOISIRS?

A cette question je vous répondrai que le service des loisirs est un service offert par votre municipalité afin de répondre à vos besoins de loisirs, tels que mentionnés précédemment. Vous avez donc à votre disposition une multitude de facilités, tels un Centre Civique, un budget annuel, un personnel ressource, une programmation structurée et j'en passe.

De ces droits qui vous reviennent, nous essayons au service des loisirs de structurer notre organisation de loisirs au niveau de la demande primaire et sélective. Des deux philosophies d'organisation en loisirs, soit: 1- Le service municipal des loisirs organise tout lui-même et gère tout à lui seul ou 2- Le service municipal des loisirs n'organise que les activités qui lui sont demandées par la population. Nous à Mont-Saint-Hilaire essayons de conserver un juste équilibre entre ces deux philosophies. Nous organisons et structurons les activités que l'on croit nécessaires et adaptées à la population et d'un autre côté, nous aidons les gens à partir et organiser des activités nouvelles tant sportives que culturelles.

C'est particulièrement à ce niveau où nous aimerions aider et impliquer nos gens. Dites-nous ce que vous voulez et nous essaierons de relever notre niveau d'intervention. Nous sommes à votre disposition.

Nous anticipons que votre participation ne se limitera point à un rôle passif, mais bien à celui d'une évaluation constante de notre organisation.

A la semaine prochaine

André Larouche, Directeur
du Service des Loisirs.

L'avenir rose

Allons donc! Pour la première fois dans l'histoire, les hommes ont les moyens de conjurer le "déluge universel". A chaque tournant millénaire, il y a eu des illuminés, des prophètes de malheur pour prédire la fin du monde. Il ne faut pas céder à cette névrose collective. Nous connaissons mieux les lois de l'histoire, les comportements des hommes et des sociétés. Nous avons d'extraordinaires moyens scientifiques et techniques. Les systèmes forts et complexes peuvent se permettre plus de chaos et de liberté. C'était moins possible dans des sociétés de survie et de subsistance. Tout au plus avons-nous à apprendre à vivre dans un monde de changement, dans un contexte de plus grande liberté. Jusqu'ici les sociétés ont vécu dans des systèmes fermés. Une vie plus ouverte et plus risquée est autrement plus intéressante et passionnante.

L'homme n'a pas encore utilisé le centième de son cerveau, de ses possibilités. L'évolution scientifique suit un rythme géométrique. De nouvelles techniques

vont résoudre ce qui apparaît aujourd'hui un seuil infranchissable. Après une certaine prospérité, les hommes ont toujours cru qu'ils avaient atteint les limites du progrès. Après l'abîme! Mais non, l'histoire a repris de plus bel sur une autre orbite, grâce à des découvertes imprévisibles. L'homme

semble capable d'une évolution indéfinie vers des nouvelles frontières sans cesse repoussées. Il faut prendre plus d'altitude pour évaluer les défis de l'heure. Depuis des millions d'années, la vie n'a cessé de se perfectionner tout en traversant les pires crises. L'éco-système a une force et une résistance en-

core inconnues. L'homme, lui-même, vient à peine de naître. Nous ne devons pas évaluer l'avenir à partir du présent, mais à partir de cette assurance scientifique nouvelle: nous en savons assez pour entrevoir une foule de dépassements possibles. Nous ne pouvons les nommer, mais nous sommes sûrs de

leur développement éventuel.

Les partisans du scénario-rose n'en réclament pas moins le monopole du réalisme, de l'évolution intelligente avec des moyens concrets. Selon eux, la science et la technologie peuvent résoudre tous les problèmes de l'homme.

Jacques Grand'Maison

Grande Vente COULEUR

Economisez GRACE A NOS AUBAINES

T.V. COULEUR ELECTROHOME



100% Transistor

20 po. portatif

Valeur de 599.00

NOTRE PRIX

499⁰⁰

Votre crédit est bon ici

STEREO AKAI-AM/FM

50 watts RMS



avec 2 haut-parleurs

Valeur de 524.95

NOTRE PRIX

469⁰⁰

Credit sur place

Vente de toutes pièces et accessoires pour T.V. & stéréo

Centre Electronique Richard

855 BERNARD PILON

enr.

BELOEIL

467-0053-467-1475

service exécuté par experts

N'est-il pas
temps
de remonter
autre chose que
votre montre?



Spectacle de...

(Suite de la page 1)

grands noms de cet art, leur but est de familiariser et d'initier les nombreux non-connaisseurs de cette forme d'expression. Ensembles, ils formeront un répertoire de pantomimes très variés qui sauront divertir les spectateurs. C'est un spectacle à voir, vendredi 8 novembre, 8:30 hrs p.m., au Centre Culturel de Beloeil.

Luc Poirier et Jocelyn Brunet.

Comment...

(Suite de la page 1)

Québec décrit, dans une suite logique, les différentes étapes que doit franchir l'implantation d'un parc industriel. Cet ouvrage, qui comprend 165 pages, sera un instrument fort utile pour tous ceux qui sont impliqués de près ou de loin dans les différentes phases de la mise en place et du développement d'un parc industriel. Des exemplaires de cet ouvrage sont disponibles au Service de distribution du ministère de l'Industrie et du Commerce, 710 Place d'Youville à Québec.

Déclarations des...

(Suite de la page 1)

convention collective assument leur part des frais encourus pour la négociation et l'application de cette convention. Le refus intransigeant, disent-ils, de négocier une mesure qui en cette matière soit efficace, nous apparaît déraisonnable.

Dans le cas d'une fermeture d'usine comme à la Régent Knitting, ils invitent les employeurs, syndicats et gouvernements à dépasser les contradictions du système économique, et à établir rapidement, pour éviter de telles situations, "une concertation sur les moyens à prendre pour rendre l'entreprise rentable ou pour favoriser les mutations industrielles nécessaires à la conservation des emplois. Lorsqu'un cas semblable se présente, le respect des travailleurs, ajoutent-ils, commande toujours que l'on opte pour jouer la carte la plus humaine".

Enfin, devant les problèmes d'inflation, ils montrent la nécessité pour les forts et les plus favorisés

d'accepter de limiter leurs revendications et leur liberté d'action. Ils insistent aussi pour des mesures de relèvement du pouvoir d'achat soient prises avant tout en faveur des pensionnés, des assistés sociaux, des petits salariés, ceux - les plus nombreux - qui ne sont pas protégés par une organisation syndicale.

Pour combattre l'inflation, les évêques déclarent nettement que "s'impose une concertation entre gouvernements, associations patronales, centrales syndicales, qui doivent conjointement donner, entre autres, l'exemple d'un consentement à des mesures d'austérité, en vue de favoriser un partage équitable des fruits réels de l'activité économique".

Dans cet appel au dépassement, les évêques rappellent le devoir qu'ont les chrétiens "d'introduire dans la société le ferment spirituel du service pour changer les mentalités et les institutions".

Personne
ne peut devenir
en forme
pour vous!

La conversion au système métrique: 30 ans en retard

Il y a trente ans, M. Aimé Pitkanen, directeur de la division des projets de la société Nestlé (Canada) Ltée, estimait que la conversion au système métrique était une excellente idée.

Il est maintenant légèrement désenchanté, non pas qu'il pense que l'idée n'ait plus de mérite, mais il estime qu'il aura pris sa retraite avant qu'il ait pu, de concert avec son industrie, apprécier tous les mérites de la conversion.

Ray Ulyatt, président de la J & P Coats (Canada) Ltée et président du comité sectoriel des textiles, estime de son côté que la conversion au système métrique est à "l'avantage de l'ensemble du pays".

Bien que les deux hommes aient des opinions quelque peu divergentes sur certains aspects de la conversion, tous deux s'accordent à dire que les bienfaits de la conversion dépasseront de beaucoup le coût et les inconvénients que cette conversion entraînera.

Selon M. Ulyatt, les principaux avantages seront une plus grande précision dans les calculs, la rationalisation des dimensions et l'uniformisation.

Etant donné que le système métrique est un système décimal, les calculs seront plus faciles pour tout le monde, depuis la ménagère qui adapte les mesures d'une recette jusqu'à l'écolier qui apprend les mathématiques.

M. Ulyatt ajoute que la rationalisation des dimensions améliorera le

rendement de l'industrie et pourra même réduire les coûts de production. Il est permis de croire que c'est le consommateur qui bénéficiera des économies ainsi réalisées.

D'autre part, la normalisation qui résultera d'un système uniforme de mesure améliorera certainement la production en général.

Bien qu'aucun des produits de la société J & P Coats ne soit encore mis sur le marché en unités métriques, environ 10 pour cent de sa production est basée sur un outillage métrique importé de pays où le système métrique est en vigueur.

Le système métrique n'a pas de secrets pour

Dites-le avec des fleurs, mais...

Les infections bactériennes post-opératoires créent de très graves difficultés dans les hôpitaux. David Taplin et Patricia Mertz, de la faculté de médecine de l'université de Miami, ont recherché les sources de contamination dans des locaux où les malades étaient particulièrement prédisposés (chambres des opérés et des brûlés graves) et ils ont eu l'idée d'examiner les vases de fleurs. Dans certains, l'eau qui n'avait pas été changée depuis trois jours, contenait d'énormes quantités de six espèces de bactéries pathogènes, dont la moitié sont résistantes aux antibiotiques. Qui plus est, on retrouvait invariablement celles qui infectaient les plaies de tel ou tel opéré dans le vase voisin de son lit. Or, dans des récipients témoins seulement remplis d'eau, le nombre de bactéries était négligeable. Les chercheurs sont d'avis que les fleurs apportent des germes de l'extérieur et aussi qu'elles fournissent les éléments nutritifs nécessaires pour constituer un excellent bouillon de culture où les microbes déjà en place prolifèrent à plaisir.

L'habitude de jeter l'eau des vases et les bouquets fanés dans le lavabo ou dans les toilettes situées au voisinage immédiat des lits - équivaut, disent-ils, "à éclabousser les salles d'un assortiment de microbes variés." Ils recommandent donc "que l'on ne dispose pas de fleurs auprès des malades particulièrement vulnérables: l'agrement et le réconfort moral qu'elles pourraient leur apporter, aussi incontestables soient-ils ne justifient certes pas les risques qu'elles leur feraient courir". Mais bien entendu, il ne s'ensuit pas qu'il faille bannir les bouquets de toutes chambres. Recueilli dans le quotidien du Cégep de St-Jean

Charité bien ordonnée commence par soi-même. Suis-je en forme?



En forme, c'est une façon de vivre.

ATTENTION

....16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.

THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

ECOLE DE CONDUITE AUBE INC.

131 LECHASSEUR
(COIN BOUL. LAURIER)
SUITE 101

BELOEIL
467-2821



769 STE-HELENE
LONGUEUIL
679-7000

M. Pitkanen, de la société Nestlé. Etant donné que la société est contrôlée par une société-mère européenne, environ 30 pour cent des plans et devis d'installation de la société sont préparés en unités métriques pour être employés en Amérique du Nord. Les deux hommes ne prévoient aucune difficulté majeure dans la conversion de

l'une ou l'autre de leurs industries.

M. Ulyatt estime que la conversion de l'industrie textile sera un peu plus facile que celle de certaines autres industries telles que la construction ou l'ingénierie où l'on utilise une machinerie plus spécialisée.

Etant donné que la machinerie utilisée dans l'industrie textile n'est

pas construite de façon aussi scientifique, M. Ulyatt estime qu'elle sera convertie plus facilement au système métrique.

La conversion de la dimension des lits, qui entraînera probablement un agrandissement des dimensions, est une tâche sur laquelle l'industrie devra se pencher dans un avenir rapproché.

Certaines des quelques 40 dimensions de draps de lits actuelles ne pourront s'adapter à des lits plus grands, ce qui veut dire qu'il faudra mettre au point de nouvelles dimensions de draps.

M. Ulyatt estime, d'autre part, que cette situation pourra fournir la motivation nécessaire pour normaliser les dimensions.



20 "Avante xi"

Vous qui avez longtemps rêvé de vous offrir un télécouleur



c'est le moment

"Voyez en "CHROMACOLOR" vos émissions préférées en choisissant parmi les nombreux modèles 1975 celui qui sera votre télécouleur



CHROMACOLOR II

venez chez

JACQUES PETITFILS service

175 Messier coin Provencher St-Hilaire

ou appelez **467-3151**

Qui se fera un plaisir de vous démontrer

"LES QUALITES Zenith **CHROMACOLOR II**

Alliées par un service professionnel et compétent assurés par **JACQUES PETITFILS** votre **"CHROMACOLOR"** vous assurera des années de Satisfaction et de Plaisirs

The QUADRILLE Model F736W

Features four Allegro 1000 speakers. "Quadraph" listening position display grid/slide controls. 40 watts peak power output. Solid-State 4-channel amplifier with electronic matrix decoder. Precision II record changer. Micro-Touch 2G Tone Arm. Discrete 24 Channel 5-Track cartridge tape player. Solid-State AM/FM Stereo tuner. Digitally dial scale selector.

This system plays:

- 4-Channel Matrix Records
- Discrete 4-Channel 8-Track Cartridge Tapes
- 4-Channel Matrix FM Stereo Broadcasts

And brings exciting realism to conventional 2-channel stereo sources.



N'oubliez pas aussi toute la gamme des appareils



Stereos modulaire quadraphonique
Radios Tourne-disques etc..

TOUS DE LA QUALITE QUI QUI A FAIT LE SUCCES DE



Zenith Allargo The quality goes in before the name goes on.

NEWS

AND

VIEWS

Sally Ross

Our little town seldom earns the attention of the big city newspapers. With one exception. The Star and Gazette have both carried the story of the continuing battle between the city of Beloeil and its former Manager, Jean-Jacques Corbeil.

In case you're in the dark as to the current situation, let me fill in the background.

The elected officials in Beloeil are all part-timers. While doing regular jobs or attending to businesses, they serve as best they can on the Municipal Council. The full-time staff at city hall is appointed by the Council and into this category falls the City Manager.

About two years ago, the Council hired Mr. Corbeil, who had already served in different positions on two other municipal staffs.

After 18 months of service, the city, dissatisfied with Mr. Corbeil's services, saw fit to discharge him from his duties. The reason given was that there was a communication gap between Corbeil and the various departments within the city's jurisdiction.

Mr. Corbeil appealed the decision to the Municipal Court of Quebec whose function is to supervise municipal administrations.

Before, the Municipal Court had reached a decision. The city's lawyer, Mr. Viau, brought the case to the Superior Court for an earlier decision. The Court's response was that the matter must be settled by the Municipal Commission.

Since for the past six months, Beloeil has been functioning without a Manager for the past six months, it was decided by Council that something had to be done to speed up the slow process of law. There-

fore, two weeks ago, Beloeil took its case to the Court of Appeal. On the eve of the transfer to the Court of Lamoureux, Desmarais, Faessler, Cormier and Forget, Appeal, the Mayor Mr. Vezeina and the five Councillors, who had voted for the dismissal of Mr. Corbeil received a letter from Mr. Corbeil's lawyer. The letter stated that Corbeil was suing each person for \$50,000, dollars damages for defamation of character plus \$10, each for professional services. In spite of this the city presented its case to the Court of Appeal and is awaiting a decision.

The cost to the city, if it loses its case will be in the region of \$30,000, plus back pay, plees re-hiring, plees damage cost.

GOLF COURSES.

A few weeks ago, I reported that the city of Beloeil had instigated an intensive study regarding the disposal of waste water at the rear of the Golf Course on L'Heureux Boulevard (3 years).

The solution has now been handed down. "Pipes will be laid along L'Heureux, along Morrison and the water will be drained into a natural depression in the ground at the site of the 7th green on the Golf Course."

The project has already cost the taxpayers, \$15,000 in Consultation fees; the work of laying the pipes will cost another \$65,000, and the engineers are charging 4 1/2% of the final total. In all the project will amount to about \$100,000, in delays and protection to the Golf Course owners' greens.

OTTERBURN LIBRARY.

The Otterburn Library reopened its doors to the public on Tuesday 5th. November, after being closed for about two weeks. Regular customers will find the usual good books and courteous service.

WAKE-UP.

After a long, lazy summer, the crew of Wake-Up has decided to return to our television screens each Sunday morning from 10 a.m. till 12 noon. The show's hosts will be Norm Muir, Norm Haslam and Pierre Giguère. Behind the scenes will be the same group as last year, Wayne and Glenn Scott and Gary and Nick Nidata.

The crew plans about 20 shows. The first will be on 17th. November and the final one will be sometime in March. In between, they hope to bring us all the local celebrities, community news and a few surprises. Be sure to tune in on Sundays.

Otterburn-Roadrunners
Cross-Country

by Ron Barnhart

Ille. Ste. Helene, October 26th - A typical fall day with crisp weather greeted the athletes competing in the Richelieu Zone Inter-scholastic Championships; however, as the sun disappeared behind a film of clouds, it became colder reminding us that winter and the Indoor Season are not far off.

Once again the Roadrunners-ettes, running for the South Shore, proved equal to the task as they placed well up in the standings. Unfortunately, Jennifer Vantigglen had to end the season on a disappointing note as she was sidelined with the flu. Meanwhile, back on the wind-swept hills of St. Helene, Margo "Swift" Schreiber closed out the local season by capturing fifth place followed closely by Valerie Marchlensky, who grabbed seventh. Both girls will be going to Quebec City for the Provincial Championships. The girls are to be congratulated for their fine performances in only their first year of cross-country competition.

Although not qualifying for the Provincials, Kelley "Smiley" McKeating and Geraldine Booth turned in their

best personal efforts to close out a truly successful season. Kelley Marrowly missed qualifying by finishing eighth, just Dean, only twelve, qualified to compete in the thirteen-fourteen year old category, another personal achievement.

Bob Davidson, the up-and-coming junior middle-distance runner of the Otterburn Roadrunners, had an unfortunate accident; he broke his ankle while playing volleyball. Bob was at

a loss to explain how one breaks his ankle in a non-contact sport. When the team was told of losing Bob for eight weeks, all they could do was offer some sound advice, "Bob, stick to track!"

Throughout the year certain names continually come up for their fine performances and their winning manners. There is no doubt that every team needs their

(Suite à la page 23)

PRODUITS

Lise Watier

Épilation jambes,
cuisses et ainesCours de maquillage
\$12.00 pour trois séances

CENTRE D'ESTHETIQUE

MICHELLE

ST-ROCH L'ECUYER

647 ALEXANDER BLOEIL

467-9150

sur rendez-vous

S.P.C.A. Investigates Protest
Slaughter Of Cattle

Inspectors of The Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Animals (S.P.C.A.), in collaboration with Quebec Surety, have investigated the protest slaughter of cattle at St. Barnabé N., Maskinonge County.

When SPCA was alerted to the fact that the slaughter had taken place, it immediately dispatched three inspectors to the

area. Their investigations revealed that the animals were slaughtered as they are in a slaughterhouse, except that the slaughtering was carried out as a public spectacle.

"As individuals we abhor the slaughter of animals for protest purposes, but as there has been no evidence of undue cruelty so far, we are powerless to take any action" stated Col. Réal Com-

tois, Executive Director, of SPCA. "Whether individuals have a right to destroy animals is a matter for the Department of Justice."

"Our inspectors will keep in close touch with the situation. If more slaughtering takes place and there is evidence of cruelty we will take appropriate action under articles of the Criminal Code of Canada" concluded Col. Comtois.

SOUFFLEUSES "BOLENS"

8 FORCES

PRIX REG. \$585.

SPECIAL
\$545.

L'homme qu'il faut voir pour une bonne transaction

CHAMBERLAND

870 Boul. Laurier Mt St-Hilaire 467-1521

Comme toujours...



le Marché
Select
Serge Pépin
est
à l'honneur

M. Serge Pépin propriétaire du Marché Select
accompagné de son gérant M. Lucien Côté,
lors de la remise d'une plaque souvenir
pour leur département de fruits et légumes



marché

SERGE PEPIN

choix, qualité, service courtois

94 St-Mathieu

467-3341-2

Richelieu

Beloeil



Madame,

Novembre, le mois triste et gris où la mélancolie s'empare des gens influençables. Pour les actifs, pas de problème, qu'il pleuve, qu'il vente, qu'il ait un soleil radieux, c'est à peine s'ils en font la différence.

Et s'il y a du soleil dans votre assiette et si vous avez le cœur jeune, ce mois là sera comme tous les autres et vous ne perdrez pas votre sourire.

Pensons plutôt à préparer nos réceptions des Fêtes et déjà ce sera plus gai. Je vous donne des suggestions dès maintenant. Ainsi, vous pourrez les essayer pour être assurée du résultat.

Salada fleurie

1 tasse pois verts égoûtés
2 tasses céleri en cubes
2 tasses laitue hachée
½ tasse cornichons hachés
Oeufs cuits durs
Mayonnaise
Echalottes
Sel et poivre

Mêler ensemble les légumes. Lier avec de

la mayonnaise. Assaisonner. Déposer dans une assiette. Décorer de tranches d'oeufs cuits durs.

Décorer d'échalottes (couper la partie blanche, environ un pouce, sur le sens de la longueur, en fines lanières. Mettre à l'eau froide et vous obtiendrez des petits oeillets. Pour les teinter mettre du colorant végétal dans l'eau.

Salada surprise

1 tasse pommes en cubes (non pelées)
¼ tasse cornichons sucrés
¼ tasse céleri coupé finement
Sel, poivre, mayonnaise
6 tomates en tranches

Lier les pommes, les cornichons et le céleri avec la mayonnaise. Assaisonner. Déposer ce mélange sur une feuille de laitue et garnir de tranches de tomates. Sur chacune des tranches déposer une cuillère à thé de mayonnaise. Saupoudrer de paprika.

Au revoir,
Pierrette Tremblay.

Le Parti Québécois St-Hilaire présente: "Acadie, Acadie."

Pour joindre l'utile à l'agréable, nous invitons, les curieux et les autres à un film de l'Office Nationale du Film qui mérite d'être vu et revu.

L'Acadie, l'Acadie témoigne des événements de 68-69 à l'Université de Moncton, c'est le réveil acadien. Ce film retrace la marche sur l'hôtel de ville, les occupations étudiantes, les affrontements (pacifiques) avec la police...

Un de nos chefs d'oeuvre du cinéma québécois, ce film a remporté le prix Dinard. Il a été réalisé par Pierre Perrault et Michel Brault.

Michel Brault habite le comté et nous fera l'honneur de venir répondre aux questions des spectateurs après le film. Nous vous rappelons que Michel Brault est aussi l'auteur du grand film "Les Ordres".

L'invitation est lancée. Ce sera à l'Ecole Hertel vendredi le 8 novembre à 20 heures. Tous sont les bienvenus et l'entrée est libre.

N'oubliez pas. Nous avons besoin de chacun de vous.

Pour informations:
467-8805.

Suzanne Gagné

SALON LAURIE Enrg.

Esthéticienne

-visagiste diplômée Lorraine Létourneau

Soins esthétiques pour hommes et femmes

290 Boul. LAURIER BELOEIL

467-9160

Dépositaire

produits Dr Renaud,

France Lord et

Elizabeth Lapage



ENFANTS

Un
PORTRAIT
d'un
être cher...

... qui sera
surement
apprécié !

date
limite

POUR SEANCE DE POSE
le 25 novembre
1974



VIEUX PARENTS



JEUNE FIANCÉE

un doux
souvenir...
... pour Noël

PHOTO JULES enrg.

319 rue Brunelle

BELOEIL

467-3474

Que faut-il penser du renouveau charismatique

M. le Rédacteur,

Il arrive souvent qu'on entende des gens ou qu'on lise des écrits qui réprouvent le renouveau charismatique et qui "prophétisent" sa fin prochaine! Il semble bien que ces personnes sont dans l'erreur: le renouveau charismatique est tellement implanté dans l'Eglise, qu'il est pour y demeurer et même pour se propager davantage. Quiconque connaît bien la théologie des charismes, de même que les faits qui les expriment actuellement dans le renouveau charismatique, doit conclure que ce mouvement est "signé" par l'Esprit-Saint.

Cependant, pour porter un jugement objectif et équitable sur ce renouveau, il faut avoir la préparation requise. En effet, comme je l'écrivais dans mon volume intitulé: "Renouveau charismatique, Prophétisme", "le discernement relatif aux charismes ne peut se faire que par des personnes compétentes en la matière, c'est-à-dire par des spécialistes en théologie ascétique et mystique. Malheureusement, il faut bien l'admettre, presque tous les examens ou les enquêtes que l'autorité ecclésiastique fait exécuter dans le domaine du surnaturel extraordinaire, sont réalisés par des spécialistes en Droit canonique, lesquels ne connaissent rien, du moins par leur spécialité même, en ces matières.

C'est ce qui explique pourquoi la grande majorité des enquêtes du genre aboutissent à des conclusions négati-

ves. Sans doute, dans l'examen des faits surnaturels extraordinaires ou prétendus tels, il faut user de beaucoup de prudence, mais cette dernière vertu suppose la compétence et elle ne doit pas s'exercer à sens unique. En effet, s'il faut être prudent pour approuver, il serait normal qu'on le soit également pour condamner. Il semble juste d'affirmer que la plupart des hommes d'Eglise développent facilement un complexe de crainte et souvent même de rejet inconscient, devant tout ce que la vie chrétienne peut présenter d'un peu extraordinaire.

Des examens ou enquêtes sur le renouveau charismatique ne pourront donc être objectifs et justes, que s'ils sont menés par des personnes compétentes en spiritualité. Il ne suffit donc pas d'avoir fait des études générales en théologie, ou de s'être spécialisé en Droit canonique, en exégèse ou en catéchèse, pour se croire capable de porter un jugement équitable sur des faits surnaturels extraordinaires, comme des charismes, des visions, des révélations, des stigmates, ou des personnes que l'on peut qualifier de "mystiques". Sainte Thérèse d'Avila se plaignait de ces demi-savants, qui ont peur de tout ce qui dépasse le nouveau commun des chrétiens.

L'expérience charismatique est conforme à toute la tradition spirituelle de l'Eglise. Même si parfois les charis-

mes sont un peu gênants et bruyants, saint Paul affirme qu'ils viennent de l'Esprit-Saint et il se borne à en régler les manifestations. Dans l'Eglise primitive, souvent le Baptême rendait presque tangibles les charismes de l'Esprit-Saint.

Il faut admettre que, dans son essence, l'expérience charismatique s'intègre à la vie chrétienne, tout autant que l'expérience mystique, l'une et l'autre étant conditionnées par l'évolution progressive de la grâce en chaque individu. Toutefois, l'expérience charismatique comporte des dangers comme la vie mystique: crédulité, sentimentalisme, illuminisme, etc.; le problème fondamental réside dans le discernement de l'action de l'Esprit.

Même s'il est difficile sur le plan pratique et pastoral, le discernement des esprits ne soulève pas de problème théologique sérieux. Dans le renouveau charismatique, les charlatans, les instables, les naïfs, les exaltés se rencontrent comme partout ailleurs, mais ils n'autorisent pas un discrédit a priori sur les manifestations charismatiques.

Le charisme de la glossolalie, ou don des langues, est le plus souvent l'objet premier de la contestation et de l'incrédulité. Cependant, pour dissiper toutes les craintes inutiles, on peut affirmer nettement que, dans l'exercice de ce charisme, l'illusion est pratiquement impos-

sible, même s'il risque parfois d'être confondu avec l'ivresse du vin (voir Act 2, 13), et même avec l'excentricité de la folie (voir 1 Cor 14, 23). Quant aux autres charismes, l'erreur est possible, mais on ne doit pas la suspecter partout, et ce sont les règles du discernement des esprits ou le charisme du même nom qui aideront à discerner le vrai du faux.

Sans doute, comme dans toute oeuvre humaine, le renouveau charismatique comporte des lacunes. Néanmoins, il faut reconnaître que la grande majorité de ceux que l'on dit "charismatiques" sont des gens de bonne volonté, qui sont prêts à améliorer les points susceptibles de l'être. A ce sujet, qu'on me permette deux suggestions: 1) Une observance plus fidèle des lois liturgiques; 2) une plus grande réserve dans certaines "manifestations" de la charité.

D'une part, les lois liturgiques ne doivent pas être considérées sous un aspect "légaliste", mais comme le "proto-

cole" de la vénération et du culte rendus à l'"infinie et divine Majesté" de Dieu et du Christ. D'autre part, ayant écrit trois volumes sur la psychologie et la théologie de l'amour, je ne peux m'empêcher de déceler des dangers qui ne sont pas seulement théoriques, mais aussi pratiques, dans certaines "manifestations" affectives.

De toute façon, le renouveau charismatique n'est pas l'oeuvre d'un homme, mais vraisemblablement de l'Esprit-

Saint. L'ampleur extraordinaire et rapide qu'il a pris dans l'Eglise fournit une relative certitude qu'il va se continuer et s'amplifier.

Quant à mon volume intitulé: "Renouveau charismatique, Prophétisme", il a été envoyé à S.S. Paul VI en hommage et, en réponse, la lettre suivante a été reçue, par l'intermédiaire du Pro-Nonce Apostolique au Canada, en date du 20 mai 1974: "Au nom de la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté, je désire ac-

cuser réception et vous remercier de l'exemplaire de votre ouvrage "Renouveau charismatique, prophétisme", que vous avez bien voulu offrir en hommage au Saint-Père, par l'intermédiaire de Monsieur le Cardinal Secrétaire d'Etat. Vous sachant gré de votre piété filiale, je vous prie d'agréer, mon révérend Père, l'expression de mes sentiments religieusement dévoués en Notre-Seigneur". (Signé: Guido Del Mestri, Pro-Nonce Apostolique).

Ovila Melançon, C.S.C.
Foyer de Marie
Ste-Scholastique, Qué
JON ISO

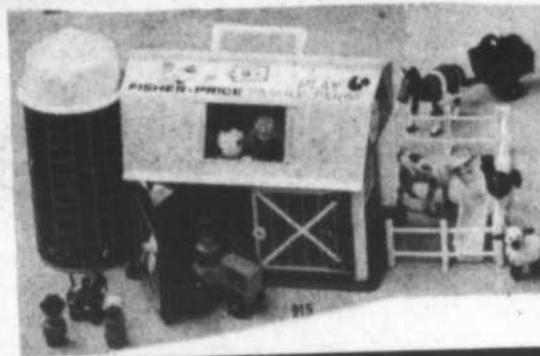
A la quincaillerie Beaumont
la différence
c'est l'ambiance!
Essayez pour voir...

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH BELOEIL

Vente de Fin Semaine
Weekend Special

Jouets

Toys



Frechette

Quincaillerie Hardware

Centre d'Achat
Mont St-Hilaire
467-2881

Association des consommateurs (L'ACC)

Un mémoire sur les problèmes de gaz naturel

Ottawa Le 3 septembre 1974 — L'Association des Consommateurs du Canada a déposé aujourd'hui devant l'office national de l'énergie son mémoire sur les problèmes de gaz naturel. L'office doit tenir cet automne des audiences publiques sur la question des approvisionnements de gaz naturel face aux besoins canadiens et aux demandes d'exportation.

Les recommandations de l'ACC visent avant tout à assurer l'approvisionnement canadien en matière de gaz naturel. Ce dernier représente une ressource limitée et non renouvelable et l'ACC est d'avis que toute décision à ce sujet doit être basée sur les réserves prouvées et non sur les ressources potentielles qu'ont fait miroiter certaines statistiques. Ces ressources potentielles sont loin d'être identifiées avec certitude et il est encore bien moins certain qu'elles soient exploitables. Par conséquent, les décisions relatives à l'exportation du gaz naturel doi-

vent être basées exclusivement sur les réserves identifiées. Faute de cela, le seul perdant d'une erreur de calcul risque d'être le consommateur canadien condamné à grelotter, alors que le bénéficiaire sera le marché d'exportation.

L'ACC recommande que l'office procède, en collaboration avec les offices provinciaux de l'énergie, à un inventaire complet du gaz naturel pouvant être exploité au Sud du 60E parallèle avant de prendre des engagements d'exportation de nos réserves.

Quant à la formule utilisée (25A4) par l'office national de l'énergie afin d'assurer les besoins canadiens en matière de gaz naturel avant de permettre l'exportation du "surplus" de ces besoins, l'ACC est d'avis que cette formule lèure le consommateur par un faux sentiment de sécurité, lorsqu'elle prétend garantir nos approvisionnements à un niveau atteignant vingt-cinq fois celui de la consommation dans quatre ans.

Au rythme actuel

d'exploitation, cette formule ne garantit en réalité nos approvisionnements que pour une période de 10 ans. L'ACC est d'avis que le fait de considérer nos ressources de gaz naturel comme plus qu'abondantes est dangereux. Tant qu'un plan d'ensemble ne sera pas élaboré afin de savoir ce que fera le Canada après que les réserves de gaz naturel prouvées seront épuisées, aucune quantité de gaz naturel ne peut être considérée comme un "surplus".

L'ACC recommande, par conséquent, à l'office national de l'énergie de ne retenir aucune nouvelle demande d'exportation de gaz naturel avant qu'un plan d'ensemble ne soit élaboré par le gouvernement en matière d'énergie.

L'ACC recommande également l'adoption d'un système de double prix en matière de gaz naturel, système analogue à celui qui est appliqué actuellement au pétrole.



Savez-vous que, avec du bicarbonate de soude, du vinaigre blanc, un peu de peinture et de détergent liquide, vous pouvez provoquer une petite éruption volcanique? Que le jus d'oignon ou l'eau salée sont aussi des encres sympathiques? Que la cendre de cigarette permet d'enflammer un morceau de sucre?

Tels sont les pouvoirs de la chimie, cette science qui n'a jamais cessé de changer notre vie. Tissus synthétiques, matériaux de construction, plastiques... les découvertes se multiplient. Nos maisons, nos objets ou nos vêtements sortent des laboratoires de chimie!

François Cherrier propose aux jeunes une initiation intelligente à la chimie. Des explications complètes, précises, et de nombreuses illustrations les entraînent dans le monde des expériences. D'étranges spectacles, dont on observera les mutations, se dérouleront devant leurs yeux. Ces spectacles illustrent à leur manière la beauté de phénomènes scientifiques et naturels, et font de cette chimie amusante un jeu qui n'a pas fini d'étonner.

Avec Expériences de chimie amusante, nos jeunes deviennent, un peu, des savants...

Les héros de ce livre sont des êtres humains comme vous et moi, écrit Jorgen Thorwald dans sa préface.

C'est l'homme souffrant et luttant pour sa survie qui est au centre de ce livre. L'homme avec ses multiples réactions devant la maladie, son angoisse, sa joie et son désespoir, sa résignation et son courage. L'homme qui, par sa victoire sur la maladie ou au contrai-

re par sa mort, a seul rendu possible ces étapes du progrès médical.

Il ne faut pas oublier, en effet, à côté de ceux qui guérissent il y a ceux qui meurent... Et leur histoire à tous est bouleversante. Jorgen Thorwald nous présente une étude détaillée des facteurs de guérison ou de décès de la personne malade.

Jorgen Thorwald remet en cause une des grandes découvertes de notre siècle, le PATIENT. Il démontre comment le spectacle qui accompagne son apparition est un phénomène révoltant. L'auteur veut que le public comprenne que l'histoire de la médecine n'est pas faite uniquement de sommités au front ceint de laurier, de chirurgiens aussi nobles qu'audacieux; il veut aussi que le public comprenne que la collaboration et le sacrifice de certaines personnes appelées "patient" furent et restent une condition essentielle de ce qu'on appelle le progrès médical.

Pour préparer ce livre, Jorgen Thorwald a effectué un énorme travail de recherche. Il a rassemblé, durant plusieurs années, d'innombrables informations médicales, il a réussi à allier, dans une oeuvre d'un caractère unique, l'authenticité la plus absolue des faits à l'émotion dramatique la plus intense.

Vient de paraître...
aux Editions Grasset

L'IRREGULIERE
ou mon itinéraire Chanel

par Edmonde Charles-Roux.

Mystérieuse pour les intimes, acharnée à effacer toute trace de son

passé, de ses origines, de sa famille même, Gabrielle "Coco" Chanel aura été une "irrégulière" dans une société conformiste; et peut-être ne faut-il pas chercher ailleurs le secret de sa prodigieuse réussite. Elle aura été une des figures prédominantes de notre siècle.

La biographie de Coco Chanel que nous présente ici Edmonde Charles-Roux prend parfois les allures d'une enquête policière ou presque d'un roman d'espionnage. Il lui a fallu scruter une vie entière de mensonges ou d'aveux subtilement travestis pour découvrir Gabrielle Chanel, fillette née par hasard à Saumur, l'orpheline oubliée dans un couvent de Corrèze, la petite pensionnaire des chanoines de Moulins, qui n'allait pas tarder à devenir poseuse dans un bistrot où elle chantait "Qui qu'a vu Coco dans l'Trocadero?". Dès l'âge de 20 ans, son surnom devait faire son chemin, déjà Coco Chanel était sûre de son destin d'exception.

Très vite elle devint le pôle d'attraction de toute une époque. Il n'est guère d'hommes et de femmes célèbres qui ne l'aient approchée, si bien que sa vie se confond avec l'histoire de l'entre-deux-guerres. Cocteau, Picasso, Max Jacob, Reverdy, Diaghilev, Stravinski apparaissent tous dans l'ouvrage d'Edmonde Charles-Roux, car ils furent les intimes témoins de l'aventure extraordinaire de Coco Chanel.

Mais même adulée par les grands, Chanel aura été solitaire: "l'irrégulière", riche et fêtée, n'était pas de celles qu'on épouse; comme si une sorte de fatalité lui avait interdit cette réussite-là. A travers cette carrière mouvementée, Edmonde Charles-Roux raconte une femme unique, en même temps qu'elle trace la chronique de soixante-dix années de ce siècle. Ce portrait d'une célèbre inconnue est beaucoup plus qu'un portrait: l'épopée d'un roman vécu.

MADemoiselle SARAH
roman de Pierre Dyrja

Un amour vécu jusqu'au bout, jusqu'au meurtre, celui de Ma-

demoiselle Sarah... A vingt-huit ans, cette provinciale solitaire et exaltée, secrète, aussi égarée dans notre époque qu'une héroïne du XIXe siècle, découvre l'amour. Aventure qui l'entraînera au-delà de ce qu'elle n'aura jamais imaginé.

Une faune étrange, complice ou hostile, entoure cette solitaire: sa tante, la perfide Marthe Villiers, l'avocate Agathe Servières, équivoque campagne des jours tristes, l'inquiétant Monsieur de Saint-Armand, fantôme hérité de l'enfance... Un univers dans lequel s'entrecroisent l'odeur de naphthalène et les mornes matins automnaux.

Que ce soit à Paris ou dans son village de Normandie, l'univers de Sarah est un univers de signes qu'elle interprète et réinterprète selon un code mystérieux. Roman d'analyse, roman d'atmosphère, Mademoiselle Sarah est surtout un admirable portrait de femme, où ceux qui ont aimé La Mort Blanche retrouveront l'art subtil de l'attachant romancier qu'est Pierre Kyria.

Pierre Kyria est l'auteur de trois romans: Manhattan Blues, L'été à coeur perdu, et La mort Blanche.

Mademoiselle Sarah, livre broché, 238 pages, est en vente partout au prix de \$8.10.

Concert gratuit de L'OSM

Le dimanche 17 novembre à 15h, l'Orchestre symphonique de Montréal et Les Petits Chanteurs de Mont-Royal, sous la direction du père Charles Dupuis, donneront un concert commun à l'Oratoire Saint-Joseph. Le chef d'orchestre invité sera Alexandre Brott. Il dirigera l'ensemble dans un programme entièrement consacré à Mozart. On entendra entre autres l'ouverture des "Noces de Figaro", la Symphonie no 35 en ré majeur et trois oeuvres chorales.

L'entrée est gratuite et tout le monde est bienvenue.

Demain?
Le jour où
vous deviez
commencer à
être actif!



En forme la seule vraie façon de vivre

UNE AUTRE PRODUIT JOHNSON



Une soufflerie à vent Johnson rend l'hiver aussi facile à vivre qu'un bel été. Dirigez votre Johnson dans un sens, puis dans l'autre, et votre bébé d'été est dégelé! Quatre ou cinq degrés de plus, et votre bébé de garage est dégelé. Rien de plus simple!

Les souffleries Johnson sont auto-motrices et comportent tous les dispositifs "Tubalair" pour lesquels le moteur "Johnson" est renommé.

A. LEVESQUE MARINE
665 BLD. LAURIER
BELOEIL

CHANEL S'EN VIENT...

Pour les fêtes, vous désirez offrir vos souhaits d'une façon originale?

imprimerie St-hilaire

87 MARTIN, MONT ST-HILAIRE, QUE.

Service de cartes de souhaits personnalisées... pour votre bureau d'affaires, entreprise, association.

467-4349

FETE DU JOUR DU SOUVENIR

AVIS A TOUS LES MEMBRES

Veuillez prendre note que les bureaux des Caisses Populaires suivantes seront fermés le 9 novembre 1974

Caisse populaire de Beloeil
830 boul. Laurier,
Beloeil.

Caisse populaire Ste-Maria-Goretti
285 boul. Cartier,
Beloeil.

Caisse populaire St-Hilaire,
108 Provencher,
St-Hilaire.

Comptoir à Otterburn
Park. 501 Clifton, Otterburn
Park.

Nous vous remercions de votre coopération **"ENSEMBLE, ON Y GAGNE"**

REGLEMENT NO.1 DE LA CAISSE POPULAIRE

DE BELOEIL

REGIE INTERNE

PREAMBULE

La Caisse Populaire a pour buts:

1. De protéger ses membres contre les revers de fortune, les résultats du chômage, la maladie et l'indigence en leur enseignant les bienfaits inappréciables d'une sage prévoyance appuyée sur la coopération, notamment, en faisant naître et en développant chez eux le goût et la pratique constante et vigoureuse de l'épargne la plus modeste.

2. De leur venir en aide par l'usage sage et prudent du crédit sous forme de prêts et avances dont l'emploi, préalablement communiqué à la société et approuvé par elle, est conforme à l'esprit de sa fondation.

3. De permettre aux personnes dépourvues de fortune, mais honnêtes et laborieuses, d'en faire partie en leur accordant la facilité de s'acquitter des parts sociales souscrites par des versements hebdomadaires très minimes.

4. D'assurer la pratique des vertus chrétiennes et sociale qui distinguent le bon citoyen, le travailleur laborieux et intègre, en exigeant avant tout des sociétaires emprunteurs des garanties morales de premier ordre.

5. De combattre l'usure au moyen de la coopération, en offrant à tous ceux qui le méritent par leur amour du travail, leur habileté et l'honnêteté de leur conduite, le crédit dont ils ont besoin dans l'exercice de leur état, assurant ainsi leur indépendance vis-à-vis des prêteurs qui prélèvent des commissions ou intérêts exorbitants, ou de ceux qui imposent d'autres conditions de crédit trop onéreuses.

6. De féconder l'esprit d'initiative et le travail local, industriel ou agricole, par l'emploi prudent de l'épargne produite dans la circonscription même de la société.

7. De répandre parmi ses membres la connaissance pratique des principes élémentaires de la science économique.

8. De leur enseigner le respect de leurs engagements, ainsi que les avantages qui résultent inévitablement pour ceux qui remplissent fidèlement les obligations qu'ils ont souscrites.

9. De créer et d'accroître la confiance mutuelle entre les sociétaires par des rapports économiques basés sur la foi des garanties d'un ordre élevé, puisqu'elles reposent en très grande partie sur la moralité, l'honnêteté, l'ordre, l'amour du travail et de la prévoyance.

10. De leur procurer graduellement par des efforts persévérants ayant pour objet l'épargne, et, comme conséquence, une juste mesure de crédit, l'indépendance économique qui fait naître et grandir le sentiment de la dignité personnelle, et convaincre de la nécessité de compter avant tout sur soi-même pour améliorer sa situation et s'élever dans l'ordre social.

(Annexe au témoignage de M. Alphonse Desjardins devant le Comité spécial du Parlement canadien chargé de l'étude du projet de loi concernant les sociétés coopératives, 1906-1907).

I. DEFINITIONS

Article 1 -

Aux fins des règlements, de la Caisse, à moins que le contexte n'indique différemment:

1. "Loi" signifie: La loi des Caisses d'épargne et de crédit (1964 S.R.Q. c. 293 et modifications);

2. "Fédération" signifie: La Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins;

3. "Union" signifie: l'Union régionale à laquelle la Caisse est affiliée;

4. "Territoire" signifie: le territoire défini dans la déclaration de fondation ou dans un règlement subséquent;

5. "Groupe" signifie: le groupe défini dans la déclaration de fondation ou dans un règlement subséquent;

6. "Caisse" signifie la Caisse populaire.

Article 2 -

La Caisse a pour buts:

1. De faire naître et développer chez ses membres le goût et la pratique de l'épargne;

2. De combattre l'usure au moyen de la coopération, en favorisant l'usage prudent du crédit sous forme de prêts et d'avances dont l'emploi est conforme aux intérêts des membres;

Buts

3. De stimuler l'esprit d'initiative personnelle et collective, à l'intérieur du territoire ou du groupe de la Caisse, dans les domaines commercial, industriel et agricole, par l'utilisation de l'épargne accumulée par les membres.

4. De propager les connaissances pratiques qui permettront aux membres de s'adapter au contexte économique dans lequel ils vivent;

5. De promouvoir la confiance et l'entraide mutuelles entre les membres par des rapports socio-économiques basés sur la pratique de la formule coopérative.

III. AFFILIATION

Article 3 -

Affiliation - La Caisse s'affilie à l'Union Régionale de Saint-Hyacinthe.

IV. SIEGE SOCIAL ET TERRITOIRE

Article 4 -

Le siège social de la Caisse est situé à Beloeil, dans le district électoral de Verchères et le territoire ou le groupe dans lequel elle a juridiction se définit comme suit: Ville de Beloeil, Ville de McMasterville, Municipalité de la Paroisse St-Mathieu de Beloeil.

Siege social et territoire

V. CAPITAL SOCIAL

Article 5 -

Limite

Un membre ne peut posséder un nombre de parts sociales supérieur à celui fixé de temps à autre par résolution de l'assemblée générale.

Article 6 -

Non-transférabilité

Un membre ne peut transférer ses parts sociales sans le consentement du Conseil d'administration. Aucune demande de transmission n'est admissible si le membre cédant est débiteur de la Caisse, soit comme emprunteur, endosseur, caution ou autrement.

VI. MEMBRES

Article 7 -

Toute personne physique ou morale peut devenir membre de la Caisse en satisfaisant aux conditions suivantes:

a) avoir domicile, résidence, place d'affaires ou travail habituel dans le territoire de la Caisse ou appartenir au groupe constitutif de la Caisse;

b) faire une demande d'admission dans la forme prescrite;

c) s'engager à respecter les règlements de la Caisse;

d) souscrire au moins une part sociale;

e) être admise par le Conseil d'administration de la Caisse.

Article 8 -

Perte de sa qualité

La qualité de membre se perd par démission, exclusion, décès ou liquidation.

Article 9 -

Tout membre peut démissionner et retirer son épargne et son capital social en

donnant un avis écrit à cet effet, à la condition qu'il ne soit pas emprunteur ou autrement débiteur de la Caisse, ou qu'il satisfasse à toutes ses obligations envers la Caisse après avoir renoncé au bénéfice des termes convenus en sa faveur.

Démission

Article 10 -

Droit du démissionnaire

Le membre démissionnaire a droit aux intérêts gagnés sur son épargne et son capital social selon le mode de calcul établi par le conseil d'administration.

Article 11 -

Le Conseil d'administration peut suspendre ou exclure un membre dans les cas suivants:

a) manquement aux règlements de la Caisse;

Exclusion

b) défaut de remplir ses obligations envers la Caisse, notamment en ce qui concerne l'utilisation des fonds empruntés;

c) mise en circulation, à deux reprises ou plus, d'ordre de paiement sans provisions suffisantes ou maintien malgré un avis de la Caisse, d'un compte d'épargne à découvert;

d) condamnation définitive en Cour criminelle;

e) interdiction;

f) cession volontaire des biens ou mise en faillite.

Article 12 -

Pour suspendre ou exclure un membre, le Conseil d'administration doit:

a) faire connaître par écrit au membre, son intention de le suspendre ou de l'exclure, en lui indiquant les motifs;

b) inviter le membre à se faire entendre;

c) au cas du maintien de sa décision première, transmettre au membre, par courrier recommandé, un avis à cet effet dans les six (6) jours de la décision et indiquer les motifs à l'appui de cette dernière.

Procédure d'exclusion

Article 13 -

Entrée en vigueur de la décision

La décision du Conseil d'administration d'exclure ou de suspendre un membre, prend effet à compter de l'adoption d'une résolution à cette fin.

Article 14 -

Effets de la suspension

Le membre suspendu perd le droit d'être convoqué aux assemblées de la Caisse et ne peut y assister. Il ne peut exercer aucune fonction dans la Caisse aussi longtemps que dure la suspension.

Article 15 -

Catégories

Il existe deux catégories de membres, soit les membres ordinaires et les membres auxiliaires.

Article 16 -

Les membres auxiliaires sont:

a) les mineurs;

b) les membres qui cessent d'avoir résidence, domicile ou place d'affaires ou travail habituel dans le territoire de la Caisse ou qui quittent le groupe constitutif.

Membres auxiliaires

Article 17 -

Droits des membres auxiliaires

Les membres auxiliaires ont le droit d'être convoqués aux assemblées, d'y assister et de participer aux délibérations, mais ne peuvent proposer ni appuyer de résolution non plus que voter ni remplir aucune fonction élective.

Article 18 -

Responsabilité limitée

Les membres sont responsables des obligations de la Caisse, mais jusqu'à con-

currence seulement du montant de leurs parts sociales souscrites.

VII. ASSEMBLEE GENERALE

Article 19 -

Lieu

Les assemblées générales se tiennent au siège social de la Caisse ou à tout autre endroit dans son territoire, choisi par ceux qui décident de sa convocation.

Article 20 -

Moment

Une assemblée générale doit être tenue annuellement dans les trois mois qui suivent la fin d'un exercice social.

Article 21 -

L'assemblée générale annuelle est convoquée par le Conseil d'administration.

Convocation

Une assemblée générale spéciale peut être convoquée par les personnes visées aux articles 44 et 44a) de la loi.

Article 22 -

Un avis de convocation est transmis par écrit, à chaque membre, au moins dix (10) jours francs avant la date fixée pour la tenue d'une assemblée générale. Cet avis peut être remplacé par une annonce au prône ou dans un journal local ou bulletin paroissial ou autre moyen de communication, suivant résolution du Conseil d'administration.

Avis de convocation

Quel que soit le mode de convocation, l'avis doit être affiché dans les bureaux de la Caisse au moins dix (10) jours francs avant la tenue de l'assemblée générale. De plus, si des élections doivent être tenues au cours de cette assemblée générale, l'avis affiché dans les bureaux de la Caisse doit indiquer les postes à pourvoir, les noms des personnes sortant de charge, avec mention qu'elles sont rééligibles ou non.

Article 23 -

Omission de l'avis

L'omission accidentelle de la transmission de l'avis de convocation à une assemblée générale, à un ou plusieurs membres, n'invalide pas les résolutions ou règlements votés par cette assemblée générale.

Article 24 -

Quorum

Les membres présents ayant droit de vote, forment quorum.

Article 25 -

Procuration

Les membres autres que les personnes physiques peuvent se faire représenter aux assemblées générales par un procureur, qui doit produire sa procuration écrite au début de l'assemblée et qui ne peut agir ainsi que pour un seul membre. Le membre qui agit comme procureur conserve toutefois ses propres droits personnels.

Article 26 -

Délibérations

Le président préside aux délibérations de l'assemblée générale. Lors d'un vote, au cas d'égalité des voix le président a droit à un second vote.

Article 27 -

Vote

Toute question soumise à l'assemblée est décidée à la majorité requise par la loi. Cette majorité est constatée par le vote à main levée, sauf pour les questions concernant les administrateurs, les conseillers, les commissaires ou tout membre personnellement, et sauf aussi le cas où 25% des membres présents ayant droit de vote demandent le scrutin secret.

Article 28 -

Le membre admis moins de quatre-vingt-dix (90) jours avant une assemblée générale n'a pas droit de vote à cette assemblée générale. Il ne peut proposer non plus qu'appuyer de résolution ni remplir aucune fonction élective. (Suite à la page 16)

REGLEMENT NO. 1 DE LA CAISSE POPULAIRE DE BELOEIL REGIE INTERNE

Nouveau membre

Cette disposition ne s'applique pas à l'assemblée d'organisation.

Le délai de quatre-vingt-dix (90) jours est compté depuis la résolution du Conseil d'administration admettant le membre.

VIII. ELECTIONS

Article 29 - Fonctions électives

Les fonctions électives de la Caisse sont celles d'administrateur au Conseil d'administration, de conseiller au conseil la Commission de crédit.

Article 30 - Termes

Le mandat des administrateurs, des conseillers et des commissaires a une durée de trois (3) ans. Les Conseils et la Commission se renouvellent par tiers annuel.

Article 31 - Eligibilité

Toute personne physique membre, qui a le droit de vote, est éligible à toute fonction.

Le conseiller de surveillance ou le commissaire de crédit qui entend se laisser porter candidat au Conseil d'administration, doit démissionner de son poste avant l'assemblée générale où est tenue une élection au conseil d'administration.

Article 32 - Président d'élection

Le président de la Caisse préside l'élection. Il doit toutefois se récuser s'il est lui-même candidat, et il est alors remplacé par le vice-président de la Caisse. Si le vice-président de la Caisse est absent ou incapable d'agir ou lui-même candidat, l'assemblée générale choisit alors un membre ayant le droit de vote pour présider à l'élection.

Article 33 - Secrétaire d'élection

Le secrétaire de la Caisse est, d'office, secrétaire d'élection. Il doit toutefois se récuser s'il est lui-même candidat, et l'assemblée générale choisit alors un membre ayant le droit de vote pour agir comme secrétaire d'élection.

Article 34 - Scrutateurs

L'assemblée générale, à la demande du président d'élection, choisit au moins deux scrutateurs parmi les membres ayant droit de vote.

Article 35 - Titulaires qui sortent de charge

Le président d'élection donne le nom des titulaires sortant de charge des postes à pourvoir et déclare s'ils sont rééligibles ou non.

Article 36 - Mises en candidature

On doit procéder d'abord à l'élection au Conseil d'administration, et ensuite au Conseil de surveillance et à la Commission de crédit.

Le président d'élection reçoit une à une les mises en candidature formulées et appuyées par les membres ayant droit de vote; il inscrit le nom des candidats ainsi mis en candidature et qui acceptent.

Le candidat absent est présumé accepter sa mise en candidature.

Au cas où le président d'élection, le secrétaire d'élection ou l'un des scrutateurs est mis en candidature, une telle mise en candidature n'est recevable qu'à la condition que la personne concernée abandonne immédiatement son poste de président d'élection, de secrétaire d'élection ou de scrutateur, selon le cas.

Le président d'élection déclare élus les candidats, si le nombre de mises en

candidature ne dépasse pas le nombre de postes à combler.

Le président d'élection appelle le vote si le nombre de mises en candidature dépasse le nombre de postes à combler.

Article 37 - Votation

Le vote se donne au scrutin secret au moyen de bulletins qui sont distribués par les scrutateurs aux membres ayant droit de vote.

Le vote se donne par l'inscription sur le bulletin, du nom des candidats choisis ou du numéro convenu au préalable pour tenir lieu de nom.

Le bulletin doit contenir le même nombre de noms ou de numéros que de postes à combler.

Article 38 -

Le secrétaire d'élection, assisté des scrutateurs, dépouille les bulletins qui ont été recueillis par les scrutateurs en vérifiant leur authenticité et en vérifiant si leur nombre correspond à celui des bulletins distribués; il s'assure également que le nombre de noms ou de numéros sur le bulletin soit le même que le nombre de postes à combler.

Dépouillement du vote

Les bulletins sont remis au président avec le résultat du dépouillement. Les bulletins doivent être gardés sous scellés et conservés aux archives de la Caisse pour une période de trois ans ou détruits par résolution de l'assemblée générale.

Article 39 - Egalité des voix

En cas d'égalité de voix entre des candidats, le président d'élection a droit à un second vote. Il peut aussi demander un nouveau tour de scrutin.

Article 40 - Recomptage

A la demande d'un candidat ou d'au moins cinq (5) membres ayant droit de vote, le secrétaire d'élection doit procéder, séance tenante, au recomptage des votes. Ce recomptage est définitif.

Article 41 - Proclamation des élus

Le président d'élection proclame élus pour le nombre de postes à combler, ceux des candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de votes.

Article 42 - Secret du scrutin

Le détail du scrutin ne peut être dévoilé sauf à la demande de la majorité de l'assemblée ou à la demande d'un candidat.

IX. CONSEIL D'ADMINISTRATION

Article 43 - Nombre

Le Conseil d'administration de la Caisse se compose de cinq administrateurs, qui choisissent parmi eux, à la première réunion qui suit l'assemblée générale annuelle, un président, un vice-président et un secrétaire; le vote peut être pris au scrutin secret, sans mise en candidature.

Article 44 - Président

Le président est le principal officier de la Caisse et la représente. Il préside toutes les réunions du Conseil d'administration et toutes les assemblées générales de la Caisse; il y décide des questions de procédure.

Il est, d'office, membre de tous les comités ou commissions formés par le Conseil d'administration.

Article 45 - Vice-président

Le vice-président remplace le président dans toutes ses fonctions, au cas d'absence ou d'incapacité d'agir de ce dernier.

Article 46 -

Le secrétaire a la garde, au siège social, des archives de la Caisse et tient procès-verbal des réunions du Conseil d'administration et des assemblées générales de la Caisse.

Secrétaire et secrétaire-adjoint

Il a le devoir de transmettre les avis de convocation pour les réunions et assemblées, à la demande des personnes qui peuvent décider de telles réunions et assemblées en vertu de la loi.

Il peut seul fournir des extraits des archives, sauf les cas prévus aux articles 58 et 67.

Le Conseil d'administration peut désigner un adjoint administratif, qui prend le nom de secrétaire-adjoint et assiste le secrétaire dans l'exercice de ses fonctions.

Le secrétaire-adjoint, au cas d'absence ou d'incapacité d'agir du secrétaire, en a les mêmes droits et pouvoirs, sauf le cas de l'article 33.

Article 47 - Révocation

Tout administrateur qui est absent sans justification écrite, de trois (3) réunions consécutives ou est incapable d'agir, est sujet à révocation suivant l'article 45 de la loi.

Article 48 - Vacances

Toute vacance au sein du Conseil d'administration est comblée pour la durée non écoulée des fonctions de l'administrateur à remplacer, par les administrateurs qui restent en fonction, dans les trois mois qui suivent la vacance, ou par l'assemblée générale qui suit. Toutefois, si le nombre des administrateurs qui demeurent en fonction n'est pas suffisant pour former quorum, un administrateur ou deux membres de la Caisse peuvent ordonner au secrétaire de convoquer une assemblée générale spéciale des membres pour combler ces vacances.

Article 49 - Quorum

La majorité du nombre réglementaire des administrateurs forme quorum.

Article 50 - Délibérations

Toutes les décisions du Conseil d'administration sont prises à la majorité des voix des administrateurs présents. Au cas d'égalité des voix, le président a droit à un second vote.

Article 51 - Lieu et fréquence des réunions

Le Conseil d'administration se réunit aussi souvent que l'exigent les besoins de la Caisse, mais au moins à tous les trois mois.

Si les réunions se tiennent au siège social de la Caisse, bien qu'exceptionnellement le Conseil d'administration puisse désigner un autre lieu.

Article 52 - Pouvoirs

Le Conseil d'administration exerce tous les pouvoirs de la Caisse autres que ceux réservés spécifiquement à l'Assemblée générale par la loi. Le Conseil d'administration, notamment:

1. planifie la poursuite des objectifs socio-économiques de la Caisse et favorise la coopération entre les Caisses et les autres secteurs coopératifs;

2. engage le personnel de la Caisse, en détermine les fonctions, la rémunération et toutes autres conditions de travail, en s'inspirant des normes recommandées par l'Union;

Article 53 -

3. fixe les taux d'intérêt à payer sur l'épargne et le capital social et les taux d'intérêt à exiger sur les prêts, en s'inspirant des politiques générales recommandées par l'Union;

Article 54 -

4. emprunte pour des fins spécifiques, sur autorisation de l'Union, dans les limites déterminées par l'Assemblée générale;

Article 55 -

5. détermine le montant des fonds dont la commission de crédit peut disposer pour des prêts aux membres;

Article 56 -

6. recommande le partage des trop-perçus à l'Assemblée générale.

X. CONSEIL DE SURVEILLANCE

Article 53 - Nombre

Le Conseil de surveillance est formé de trois (3) conseillers qui élisent parmi eux, à la première réunion qui suit l'Assemblée générale annuelle, un président et un secrétaire.

Article 54 - Non-cumul

Un conseiller ne peut cumuler les fonctions d'administrateur ou de commissaire de crédit.

Article 55 -

Aucun employé de la Caisse ne peut être conseiller.

Article 56 - Incompatibilités

Un conseiller ne peut emprunter de la Caisse ni cautionner un emprunteur de la Caisse.

Article 57 -

Lieu et fréquence des réunions

Article 58 -

Le Conseil de surveillance se réunit aussi souvent que l'exigent les intérêts de la Caisse, mais au moins à tous les trois mois ou suivant la fréquence déterminée par l'Assemblée générale. Ces réunions se tiennent au siège social de la Caisse.

Article 59 -

Quorum

Article 60 -

Deux (2) conseillers forment quorum.

Article 61 -

Secrétaire

Article 62 -

Le secrétaire tient procès-verbal des réunions. Ce procès-verbal est signé par tous les conseillers présents et doit être consigné dans un registre distinct conservé à la Caisse.

Article 63 -

Seul le secrétaire du Conseil de surveillance peut fournir des extraits de ce registre à ceux qui y ont droit en vertu de la loi.

Article 64 -

Vacance

Article 65 -

Toute vacance au sein du Conseil de surveillance est comblée pour la durée non écoulée du mandat du conseiller à remplacer, de la façon suivante:

Article 66 -

a) par les conseillers qui restent en fonction, dans les trois (3) mois qui suivent la vacance, ou

Article 67 -

b) par l'assemblée générale annuelle si les conseillers n'ont pas comblé cette vacance avant la tenue de cette assemblée, ou

Article 68 -

c) par une Assemblée générale spéciale s'il y a plus d'une vacance à combler.

Article 69 -

Révocation

XI. COMMISSION DE CREDIT

Article 62 -

Nombre

La Commission de crédit est formée de trois (3) commissaires, qui élisent parmi eux un président, à la première réunion qui suit l'assemblée générale annuelle.

Article 63 -

Non-cumul

Un commissaire ne peut cumuler les fonctions d'administrateur ou de conseiller de surveillance.

Article 64 -

Incompatibilités

Aucun employé de la Caisse ne peut être commissaire.

Article 65 -

Lieu et fréquence des réunions

La Commission de crédit se réunit au moins une fois par an, à la demande de la Caisse. La Commission de crédit peut décider à l'avance d'un calendrier fixe de réunions.

Article 66 -

Toutes les réunions se tiennent au siège social de la Caisse.

Article 67 -

Convocation

Le gérant ou deux commissaires peuvent demander la tenue d'une réunion de la Commission de crédit autre que celles prévues au calendrier fixé à l'avance suivant l'article 65.

L'avis de convocation est transmis par le gérant.

Article 68 -

Secrétaire

Le gérant est, d'office, secrétaire de la Commission de crédit et y a voix consultative. La Commission de crédit peut lui désigner un adjoint.

Le secrétaire ou son adjoint rédige le procès-verbal des réunions. Ce procès-verbal doit être signé, séance tenante, par tous les commissaires présents et doit être consigné dans un registre distinct conservé à la Caisse.

Seul le secrétaire de la Commission ou son adjoint peut fournir des extraits de ce registre.

Article 69 -

Quorum

Deux (2) commissaires forment quorum.

Article 70 -

Décisions

Toutes les décisions de la Commission de crédit concernant l'autorisation des prêts aux membres, la signature des quittances, mainlevées ou cessions de priorités, doivent être unanimes.

S'il y a refus, l'intéressé peut en appeler au Conseil d'administration qui décide, après l'avoir entendu, de même que la Commission de crédit.

Article 71 -

Vacance

Toute vacance au sein de la Commission de crédit est comblée pour la durée non écoulée du mandat du Commissaire à remplacer, par le Conseil d'administration dans les trois (3) mois qui suivent la vacance, ou à son défaut par l'assemblée générale.

Le gérant possède tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution de ses fonctions. Il a la signature sociale de la Caisse.

Pouvoirs du gérant

Le gérant est l'intermédiaire autorisé entre le Conseil d'administration et les membres de la Caisse.

Le gérant peut suspendre un employé pour une période donnée.

Interdictions

Il est interdit au gérant et aux employés de garantir de quelque manière un

emprunt contracté à la Caisse par un membre de la Caisse, sauf pour les prêts hypothécaires consentis à leur conjoint.

Il est strictement interdit au gérant de permettre ou tolérer qu'un membre porte son compte d'épargne à découvert, à moins que le cas ne puisse être régularisé en application de l'article 72.

Il est également interdit de conserver sans raison valable des ordres de paiement sans provision suffisante ou autrement déroger à toute saine et diligente pratique administrative.

XIII. LIMITE DES PRETS

Article 80 - Règle générale

La limite de la somme globale des prêts consentis à un seul membre est déterminée par l'Assemblée générale.

Article 81 -

La limite déterminée suivant l'article 80 ne s'applique pas dans les cas suivants:

a) les prêts sur nantissement de parts sociales ou de dépôts d'épargne;

b) les prêts consentis aux corporations municipales ou scolaires, aux fabriques ou aux corporations ecclésiastiques ou religieuses;

c) les prêts pleinement garantis par hypothèque ou par le moyen d'une vente à réméré, ou encore par le moyen d'une vente accompagnée d'un bail comportant promesse de vente;

d) les prêts sur transport en garantie de police d'assurance-vie, jusqu'à concurrence de la valeur de rachat;

e) les prêts consentis aux étudiants en vertu de la Loi des Prêts et bourses aux étudiants;

f) les prêts d'honneur consentis aux étudiants en vertu d'une entente avec la Société Saint-Jean-Baptiste, La Société Nationale des Québécois ou toute autre société oeuvrant dans ces domaines;

g) les prêts garantis par l'Etat, de quelque manière;

h) les prêts sur nantissement de valeurs mobilières;

i) les prêts sur nantissement agricole et ceux faits en vertu de la Loi de l'amélioration des fermes du Québec;

j) les prêts sur nantissement commercial;

k) les prêts consentis aux coopératives, aux associations et syndicats professionnels, et aux compagnies ou corporations légalement constituées;

l) les prêts sur transport de créance dûment acceptés par le créancier;

m) les prêts consentis à un membre, commerçant, industriel ou professionnel, pour les fins de son entreprise ou de sa profession;

n) les prêts consentis dans le domaine du crédit maritime (Loi sur les prêts aux opérations de pêche - Statuts révisés du Canada, 1970, c. S-22).

Exceptions

Toute exception prévue ici est sujette aux articles 82 et 83.

Article 82 -

Autorisation de l'Union

Lorsque le montant excède la limite prévue par l'Assemblée générale, l'autorisation préalable de l'Union est requise dans les cas suivants:

a) les prêts consentis en vertu des alinéas b), j), k), l), m) et n) de l'article 81;

b) les prêts qui porteraient la somme globale due par l'emprunteur à plus de \$60,000.00, ou à plus de 10% de l'actif liquide ou facilement réalisable de la Caisse, d'après ses derniers états financiers, ou au moins des deux. Cette limite ne s'applique pas, toutefois, dans le cas de prêts garantis par nantissement de parts sociales ou de dépôts d'épargne.

Article 83 -

Valeurs mobilières

Lorsque le montant excède la limite prévue par l'Assemblée générale, l'autorisation préalable de l'Union est requise dans les cas de prêts sur nantissement de valeurs mobilières autres que celles énumérées aux alinéas a) et b) de l'article 82 de la loi.

XIV. TROP-PERCUS

Article 84 - Définitions

Aux fins du présent règlement:

a) "trop-perçus" signifie le solde des revenus de l'exercice social de la Caisse, après paiement de tous les frais d'administration, de l'intérêt sur l'épargne et les parts sociales, des pertes encourues, et après provisions pour créances douteuses et amortissements des biens de la Caisse qui y sont sujets;

b) "réserve générale" signifie la partie accumulée des trop-perçus conservés à la disposition de la Caisse, afin d'assurer la sécurité des dépôts des membres et de subvenir aux besoins de la Caisse au cas de pertes substantielles et imprévues affectant de façon anormale ses ressources disponibles.

Article 85 - Compétence

La répartition des trop-perçus annuels est de la compétence de l'Assemblée générale réunie en assemblée annuelle, qui décide sur recommandation du Conseil d'administration.

Article 86 - Répartition

Les trop-perçus sont répartis aux postes suivants:

a) réserve générale; et, s'il y a lieu, b) supplément d'intérêt aux déposants ou ristourne aux emprunteurs.

Article 87 - Virement à réserve générale

La Caisse doit virer à la réserve générale:

a) les droits d'entrée, s'il en est;

b) au moins 10%, après impôt, des trop-perçus, ou selon l'article 86 de la loi;

c) le solde des trop-perçus non autrement répartis.

XV. DISPOSITIONS DIVERSES

Article 88 - Exercice social

L'exercice social de la Caisse commence le 1er mars et se termine le 28 février.

Article 89 - Modifications

L'Union Régionale doit être informée de toutes modifications au règlement de la Caisse.

Article 90 - Intérêt personnel

Tout membre, administrateur, conseiller, ou commissaire, doit sur demande de l'assemblée, après avoir exposé son point de vue, se retirer au moment des délibérations sur un sujet où il est personnellement intéressé.

Critique de SPECTACLE:

Les Carcasses: des broyeurs de Beloeil

Je me suis tapé un spectacle au Collège Maisonneuve la semaine dernière. Vous me direz qu'il n'y a rien de révolutionnaire là-dedans sinon qu'un barbu aux cheveux longs ne devrait jamais être admis dans un Cégep... Toutefois je pense avoir découvert, le voyant pour la première fois, un groupe de comédiens, de comiques plutôt extraordinaires. Ils sont trois qui se présentent sous le nom des "Carcasses" et ils sont trois à être drôles.

Il faut que je vous raconte que mon ami Beauregard me parle de leur spectacle depuis plus de deux mois maintenant, insistant pour que j'aille les voir, ce que j'ai fait il y a deux semaines. En effet, il devait passer au Cégep Edouard Montpetit mais faute de technicien, retardé par une tornade probablement, les gars avaient contremandé la représentation.

Nous sommes donc allés, Monsieur Beauregard et moi voir leur spectacle à l'auditorium du Collège Maisonneuve. Un public étudiant, un public d'un soir d'Halloween qui avait franchement le goût de rire et de s'amuser, leur a fait une très bonne ovation d'ailleurs.

Dès leur apparition sur scène, ils sont convainquants: ils ont cette présence, cette allure, cette physiologie et les mimiques qu'il faut pour réussir dans ce métier. La première impression ne se démentit

d'ailleurs jamais durant tout le spectacle. A les voir souriants, sains, heureux et amusés, on ne peut faire autrement que se sentir à notre tour aussi léger qu'eux et avoir aussi le goût de s'amuser et de rire de toutes ces situations absurdes qui nous amène la vie.

Dans toutes les notes dont j'ai pris connaissance, on les compare aux Cyniques à cause de l'allure mordante de leur verbe, de leur parodie. Une chose les différencie toutefois de ce groupe de comédiens, c'est qu'ils sont des clowns alors que les Cyniques étaient plutôt des parodiens.

Lorsque je parle de clowns, je ne réfère pas à ces bouffons de cirque qui font rire à coup de culbutes mais plutôt à des êtres sensés et sensibles qui se servent d'effets visuels intéressants pour caricaturer l'aspect absurde de certaines situations. La caricature n'est-elle pas l'expression amplifiée des défauts d'hommes ou d'une société?

Le groupe qui n'existe que depuis à peine deux ans a, par ailleurs, certains aspects de leur programme à améliorer. Ils sont jeunes et talentueux et c'est pourquoi je me permettrai de critiquer quelques facettes des numéros que j'ai vus.

Dans l'ensemble, le spectacle se veut une espèce de programmation d'une journée à la télé d'état. Remplie de gags mordants cruels et de jeux de mots pas tou-

jours heureux, cette caricature réussit à décider tous et chacun car tous et chacun y trouvent leur compte. Toutefois ils devront essayer de ne pas sombrer dans la facilité quitte à couper certains textes. D'autre part, les trois comédiens sur scène ont ensemble des possibilités illimitées mais ils pourront exploiter ces possibilités dans la mesure où chacun d'entre eux exploite à fond le personnage scénique qu'il est réellement. Gaétan Loisel, pour un, a des mimiques sublimes, il sait parfaitement utiliser tous les traits de son visage, toutes les lignes de son corps pour faire rire mais il devrait éviter le plus possible le vulgaire qui provoque des rires faciles alors qu'il a tout pour faire rire sans y sombrer.

Gilles Maril, à quant à lui, des réparties physiologiques et visuelles inégalables et il campe mal à mon avis, ce rôle de Straightman reporter de télé. Pour ce qui est de Denis Blaquière l'homme fort du groupe sur la scène, il est probablement celui des trois qui fait le plus "Cynique". Les trois sont sympathiques mais, au cours de la première partie du spectacle, le rythme laisse un peu l'auditoire non pas qu'ils ne sont plus drôles, mais ils perdent un peu les qualités de l'image qu'ils propagent.

En bref, ils sont spirituels et ils accordent une grande importance tant aux gags visuels et spirituels. Le pro-

blème se situe peut-être dans l'équilibre des deux. C'est très difficile de faire rire et ils le font bien avec des crescendo intéressants à l'exception peut-être du reportage à St-Jean Vianney qui tombe un peu à plat vers la fin.

Le tout est agrémenté de messages commerciaux qu'ils ont tourné en super 8mm avec le quatrième mousquetaire qu'est Claude Paré qui travaille aussi au scénario avec Blaquière. Ils ont su donner au Québec un comique novateur qui se situe au confins de la comédie américaine et française mais j'espère toutefois, qu'ils sauront avec le métier qu'ils vont acquérir dans les prochains mois, ajuster leurs effets et alléger le rythme.

Les gars vous pouvez inventer des gags à profusion mais il n'est pas essentiel de les présenter tout d'un coup. Gardez-en en réserve pour des numéros futurs. En terminant, j'aimerais tout de même vous dire qu'il y a de la place pour vous au Québec et que le public vous attend. Les spectateurs ont apprécié votre honnêteté et bientôt ils apprécieront votre véritable professionnalisme: je serai avec eux content de votre réussite car vous travaillez assez fort pour la mériter. Si je me suis permis cette critique à votre égard c'est que l'ami Beauregard m'a dit que vous aviez la carcasse solide.

Michel Turgeon
Relationiste

louyse

coiffure
133 Messier
St-Hilaire

•Josée Audette invite sa clientèle
à venir la rencontrer chez
louyse coiffure

•dans
l'édifice
Handfield



Fesse de Jambon

entièrement desossé

demi 1.09
complete .99

Soc de porc

5 à 7 lbs
desossé

1.19

Porc Haché

Très maigre

1.09

Porc complet

demi

.75

Beurre Première

qualité

limité 3 lbs. par client

.89

Devant de Boeuf

Canada D1
150 à 175 lbs
tout préparer

.59

Derrière Canada D1

Tout préparer
environ 150 lbs

.79

Pointe d'épaule de Boeufs

Sans porte

1.09

Boston Frais

12 à 18 lbs

1.49

Boeuf en cube

Très maigre 10 lbs

1.90

Boeuf Haché

A partir

7.90
10 lbs

Steak Haché

très maigre 10 lbs

11.90

Poulet Frais

Catégorie A 3 à 4

.65

Cuisse de Poulet

Congelé 10 lbs

7.90

Poitrine de poulet

Congelé 10 lbs.

8.90

LA BOUCHERIE PIERRE

Enrg.

903 Boul. Laurier,
Beloeil. 467-1746.

L'ENDROIT NUMERO 1 POUR REMPLIR
VOTRE CONGELATEUR
AU MEILLEUR PRIX EN VILLE



Technique de l'administration

Vie du "travaillique"

Septembre nous conservant encore dans l'esprit des vacances, nous profitons de l'occasion pour vous suggérer un thème d'administration de vie personnelle pour ceux qui se sentent impliqués dans une telle situation. Si elle ne vous concerne pas, faites-en profiter vos amis.

"La mode est de parler des alcooliques et des drogués, mais selon le Dr. Jean-François Saucier, anthropologue à l'Université Carleton, il existe une autre affliction caractéristique du XXI^{ème} siècle: la maladie du travail (workalcoholism en anglais).

Peut entrer dans cette catégorie toute personne qui devient l'esclave du travail, ou qui a la manie du travail, tout comme un alcoolique est l'esclave de l'alcool. Le "travaillique" est l'esclave du travail et sa passion passe avant sa santé, sa famille et ses amis. La société méprise les alcooliques et les drogués, à cause de leur faiblesse et du chagrin ou des épreuves qu'ils imposent aux autres.

Par contraste, le "travaillique" est félicité pour sa productivité et pour sa contribution au bien de la société. Et il est très rare qu'on parle des effets nocifs de l'excès de travail. Ainsi une forte proportion des enfants mentalement retardés ou dérangés et des femmes alcooliques et mentalement perturbées, viennent de familles où le père ou le mari est l'esclave de son travail.

MANIE

Il y a aussi le fait que souvent le patron "travaillique" est une menace pour la santé et le bien-être de ceux qui ont le malheur de travailler pour lui. Selon le psychiatre Nelson Bradley, les esclaves du travail aiment à se trouver impor-

tants; et très souvent, ils se refusent à déléguer une partie de leur autorité.

Sous de nombreux rapports, la conduite des "travailliques" ressemble à celle des pires drogués ou alcooliques. Ils

ont la manie du travail excessif et s'ils ne trouvent rien à faire à certains moments, ils montrent des symptômes de troubles psychologiques.

À la requête de sa femme ou de son médecin, parfois l'esclave du travail consentira à se livrer à un passe-temps comme le golf, mais il en fait vite une autre entreprise compétitive et pour lui jouer

est absolument gagner ou mourir.

S'il prend des vacances, l'esclave du travail devient un poison pour ceux qui l'accompagnent. Il prévoit tout d'avance: il veut être à tel endroit à telle heure; il lui faut planifier tous ses mouvements et ne rien laisser au hasard, alors que précisément la période des vacances devrait être

écue plutôt au hasard.

Ce texte a été publié dans certains journaux, et il présente sûrement une facette de la vie qui est imposée ou provoquée par la société de consommation qui est la nôtre. À chacun d'en faire son profit et d'éviter de tomber dans le piège tendu. Société pour Progrès de la Rive-Sud.

Il m'arrive de constater que certains clients ne sont pas satisfaits de leur voiture, et ce, (seulement) deux semaines après en avoir pris livraison. En discutant avec eux, on réalise que la voiture comme telle est très bien, mais elle n'est pas assez spacieuse, la malle arrière est trop petite, l'intérieur est trop pâle... Bref, ce n'est pas la voiture qu'il leur faut! Souvent le client a été séduit par le charme de telle ou telle voiture sans prendre le temps d'analyser toutes ses qualités.

Que faire pour limiter les déceptions?

Plus que jamais, au prix où sont les automobiles, il faut que les consommateurs sachent ce dont on a besoin et ce qui est offert.

Comment savoir ce qui vous convient? Voilà une question qui fournit autant de réponses qu'il y a de consommateurs.

Les automobiles sont de plus en plus dispendieuses, j'en conviens. Elles deviennent également de plus en plus une nécessité de tout instant.

Dans les semaines qui vont suivre, à la lumière de mon expérience de vente automobile, je vous divulguerais mes opinions sur ce que devrait être votre voiture, celle de votre épouse, de votre amie, de votre voisin...

La semaine prochaine: Votre première voiture. Humour sur quatre roues:

Monsieur vient tout juste de prendre livraison de sa nouvelle limousine. Madame la lui emprunte pour faire des courses et à son retour, il y a pour plus de \$3,000.00 de dommages sur la dite limousine. Lorsque monsieur lui demande comment cela s'est produit, elle lui répond: Si tu me promets de ne pas rire, je vais te le dire!

LA
CAMPAGNE
DES
FÉDÉRATIONS
C'EST
S'ENTRAIDER



NETTOYAGE DE TAPIS

à la VAPEUR



Un nettoyage en profondeur redonnera à vos tapis leur lustre original et vos tapis resteront propres plus longtemps.

NETTOYAGE DE MEUBLES FAIT À DOMICILE
INSTALLATION et REPARATION DE TAPIS

Ouvrage garanti

LE BARON

NETTOYEUR DE TAPIS ENRG.

Service jour et soir
(Frais Inter acceptés)

676-8483

JEANS DANIEL

Pre-washed Déjà lavés
Scrubbies G.W.G.

MEAN JEANS
100% COTTON
RIDERS
BOOT CUT KNEEL

BOO! CUI

CHOIX FORMIDABLE DE JEANS EN Corderoy-pré-lavé ou non
SPECIAL 10.95 Rég. 15.95

CHEMISES SPORTS 9.95 Rég. 15.95

JEANS EN CORDEROY "G.W.G." Beige - Bleu - Vert 4 poches 10.95

G.W.G. Denim brosse REG: 14.95 10.95

G.W.G. Jeans 4 poches 9.95 REG: 15.95

JEAN LEE CORDUROY pour juniors 9.95 Pas de taxe

538 BOUL. LAURIER

CENTRE D'ACHAT MONTENACH

JEANS DANIEL



Hockey Beloeil "Inter-Cité"

Faut pas se méprendre sur les équipes à compétition. Faut pas croire qu'elles existent pour donner un spectacle tout simplement faut pas s'étonner non plus que certains joueurs fassent du banc un moment donné. Faut être réaliste et les instructeurs le savent que trop bien, nos équipes de compétition sont formées pour GAGNER. Nous avons, à Beloeil, quatre 4 équipes dans l'Inter-Cité qui se tiennent debout et qui sont prêtes à affronter n'importe quelle équipe de la zone.

Vendredi dernier Beloeil rencontrait à Chambly les Forts de Chambly dans la catégorie Bantam. La ligne Lechasseur, Beauchemin, Marleau a fonctionné à merveille. Ils ont enregistré les 3 buts de la partie. Compte final: Beloeil 3, Chambly 1.

SAMEDI SOIR DERNIER, il n'y avait que quelques places de disponibles à l'aréna de

Beloeil alors que Ste-Foy de Longueuil était les visiteurs.

Catégorie Moustique: Ste-Foy 5, Beloeil 4.

Catégorie Pee Wee, Beloeil 3, Ste-Foy 1. Une pas mal bonne partie.

1er but: Pierre Beauchamp, assisté de Paul Ruinoff.

2e but: Alain Desmarais, sur une passe de Pierre Beauchamp et de Paul Ruinoff.

3e but: Jean Lague, assisté de Michel Brodeur et de Jean-Claude Lassonde.

Le gardien des filets, notre grand et solide gaillard Steve Bourdages a donné confiance à son équipe.

Catégorie Bantam: Beloeil, 7, Ste-Foy 4.

Une autre excellente partie. C'est une catégorie à ne pas manquer. J'ai vu des parents se lever tellement de fois durant la joute qu'ils au-

raient été beaucoup moins fatigués s'ils étaient restés debout durant toute la joute, surtout quand le trio Paré-Charron-Desmarais évoluait. Ce trio à lui seul à 4 buts et 5 passes. D'ailleurs toute l'équipe a donné un bon rendement. Michel Marleau a compté 2 buts, Mike Mellon 1 but, André Tremblay, Alain Picard, Serge Beauchemin ont chacun 1 passe.

Catégorie Midget:

Comme m'a dit l'instructeur monsieur Legendre, otez-vous dans nos pattes, on commence. Et c'est à la suite de cette joute de samedi soir contre Ste-Foy que le Midget a remporté sa 1ère victoire avec un beau blanchissage pour Marc Tremblay.

Le 1er but: Pascal Blake Bel-Air sans aide.

2e but: Michel Janard, assisté de Michel Chapman et de Pierre Lemonde.

TIGRES. BELOEIL

Les TIGRES sont déchainés: double victoires: 7-4 contre St-Hyacinthe 7-3 contre Drummondville

Jeudi soir dernier, les Tigres ont servi une leçon de hockey aux Citoyens de St-Hyacinthe. Ils ont remporté une victoire de 7 à 4.

Pour résumer le match disons que les adversaires des Tigres ainsi leur capitaine "Flying Potato" qui patine comme son surnom sur patin, étaient beaucoup plus lents. Les Tigres, nettement plus rapides, ont contrôlé le jeu et plus est... la rondelle.

En plus de la rapidité, les citoyens ont aussi fait face à un obstacle de taille nommé "Croustillant Drolet". C'est toute une exhibition de son savoir-faire qu'il nous a servi. Même s'il n'a compté que "trois" buts, il a raté quelques chances superbes: il a d'ailleurs été bien secondé par Yves Tremblay. Le trio Brousseau, Brunet, Pigeon a lui aussi tiré son épingle du jeu. La défense a joué avec

brio pour permettre aux Tigres de décrocher la victoire.

Les Tigres ont démontré qu'ils pouvaient développer un esprit de corps, un bon jeu de passe, bref un jeu d'ensemble cohérent qui laisse présager qu'ils seront au plus fort de la lutte à la fin du calendrier.

Je profite de l'occasion pour vous inviter à la confrontation tant attendue, jeudi prochain, entre les Tigres et Chambly.

C'est sûrement un match qui revêt une importance capitale pour les deux clubs qui sans doute, se rencontreront dans les séries éliminatoires. On n'oublie pas, les Tigres les avaient humiliés dans leur marche vers le titre.

Par la suite, les Tigres recevront le dimanche suivant, le National de Valleyfield, un autre match à ne pas manquer.

Jean-Marc Bouchard.

Dimanche après-midi: Beloeil vs Boucherville

Les Moustiques ont subi la défaite 2-0.

Les Pee-Wee, quelle belle partie, ont remporté ça cette joute-là. - 1er but: Paul Ruinoff sur une passe d'Alain Desmarais et de Guy Martin. - 2e but: Jean Richard, aidé de Sylvain Ritchot et de Richard Vinet.

FRANCOIS CHEVRIER, gardien des buts, a à son compte un autre blanchissage et je suis certaine que la présence de son papa

l'a stimulé davantage.

A la toute dernière minute, disons 2 minutes avant la fin de la joute, une petite escarmouche s'engagea dans un coin de la patinoire, c'était notre Peter Beauchamp, puis tout à coup une autre dans le centre avec Alain Desmarais, et puis jamais 2 sans trois, notre défense Miguel Brodeur un peu plus loin jetait ses gants par terre.

Oh, Oh, les Pee-Wee s'en laissent pas

imposer. Pierre Beauchamp s'en est tiré avec un 2 minutes mais Alain Desmarais qu'on prétend depuis des années qu'ils n'est pas assez agressif mais qui à force de se le faire dire va le devenir malgré lui, s'est mérité un 5 minutes et Miguel Brodeur qui se laisse rarement bousculer a eu également 5 minutes. Alors Alain et Miguel sont suspendus pour une partie, ils ne joueront pas jeudi soir à Greenfield Park. C'est bien dommage pour l'équipe et pour l'instructeur.

té de Sylvain Charron et d'Alain Picard. 2e but: Robert Desmarais, assisté de Daniel Paré et d'Alain Picard. Mention spéciale aux joueurs défensifs.

LES PROCHAINES JOUTES AURONT LIEU:

Jeudi le 7, Greenfield Park, à compter de 6:30, Vendredi le 8, à Chambly, à partir de 6:00, Samedi à Beloeil contre Les Voyageurs de Longueuil, 6:00, Dimanche le 10, Beloeil contre Ste-Foy à l'aréna Jacques-Cartier de Longueuil, 6:00.

ON VOUS ATTEND NOMBREUX A TOUTES CES JOUTES.

Antoinette Desmarais.

Clinique d'entraîneurs en badminton

Lieu: Polyvalente de Beloeil 725 rue de Lévis, Beloeil.

Début de la clinique: 19:30 heures jeudi le 14 novembre.

Donnée par le directeur technique de l'As-

sociation Provinciale de Badminton.

Cette clinique s'adresse à tous les responsables de clubs ou d'activités en Badminton ainsi qu'à tous les joueurs (euses) intéressés(es) à se perfection-

ner dans cette discipline.

Pour informations: Service des sports, Conseil Régional des Loisirs, Richelieu-Yamaska Inc. 1871 des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-9802.

Badminton à St-Hilaire

Pour toutes les personnes âgées de 15 ans et plus, qui veulent rencontrer des gens, se défendre, jouer au badminton, peuvent le faire en venant à la Polyvalente Ozias Leduc le mardi, jeudi et vendredi de 7:30 à 11:30 P.M.

Il y a déjà quatre semaines que l'activité est commencée et nous avons déjà une soixantaine de membres inscrits: donc si vous voulez que l'on vous compte parmi nos membres, vous n'avez qu'à venir vous inscrire à la Polyvalente Ozias Leduc, aux jours et aux heures indiqués. Le coût de l'inscription n'est que de \$5.00.

A la Polyvalente, demandez: Karl Portelance et Robert Larose.

Pour de plus amples informations, téléphonez à 467-6982.

Beloeil Football News

Results - Resultats

Saturday November 2nd - Samedi 2 Novembre, at Morrison Park - Au Parc Morisson, Mosquito.

White Bombers (Bob Ware) 6 Dynamos (Gilles Archambault) 0 - Touchdowns - Touches - White Bombers: no. 12 - Eric Deschamps (6).

Golden Hawks (Otterburn Park) 13 Jets (François Vincent) 0 - Touchdowns - Touches - Golden Hawks: no. 27 - Ken Leshuk (6); no. 31 - Tony Bedard (6).

Converts - Convertis: Golden Hawks: no. 27 - Ken Leshuk.

Next Saturday * November 9th at Morrison Park we will be inviting members of Beloeil's Canadian Legion Branch no. 238 to commemorate the observance of Re-

membrance Day, by a minute's silence, before our scheduled football game. We would ask the citizens of Beloeil to try and make a special effort by assisting us by their presence in remembering our fallen comrades.

Samedi prochain le 9 novembre au Parc Morrison, nous avons invité des membres de la Légion Canadienne no. 238 de Beloeil, à commémorer avec nous l'observance de la Journée du Souvenir, par une minute de silence avant notre partie de football de ce jour.

Nous invitons la population de Beloeil à faire un effort spécial ce jour là, en ce joignant à nous par leur présence au parc, pour se rappeler nos anciens combattants.

10:00 A.M. Dynamos (Gilles Archambault) vs Jets (François Vincent).

Partie de cartes

Mercredi soir 13 novembre à 20 heures au Centre Récréatif de McMasterville grande partie de cartes. Prix de présence, prix de table, tirage, etc. Un goûter sera servi. Entrée \$1.50 - Bienvenue à tous.

EN PRIMEUR
Coupes
MODE ET UNI-SEX

SALON "DENIS"
65 rue Robert St-Basile
653-0291
Coiffeurs pour hommes

SPECIAL
Coupe de cheveux mode ou unisex
Shampooing
Mise en forme
5.50

Défrisants Toupets

A la Polyvalente, demandez: Karl Portelance et Robert Larose.

Pour de plus amples informations, téléphonez à 467-6982.

Messieurs vous voulez du service et bien voilà!

A votre domicile ou au bureau

SUR MESURE

HABIT - PALETOT

- PANTALON

200 couleurs au choix

Aussiconfection avec votre tissu

Boutique Paquette Enrg.

467-0418

Jean Paquette tailleur 35 ans d'expérience

904 CHOQUETTE Suite 3 BELOEIL

La quincaillerie Beaumont!

C'est une vraie de vraie...

CENTRE D'ACHATS MONTENACH BELOEIL

Le tennis à Beloeil

Le club de tennis de Beloeil a clôturé officiellement sa saison 1974, le 8 septembre dernier, alors que les champions de chaque catégorie furent connus lors des finales.

Dans la classe ouverte, seul René Turgeon a réussi à conserver son titre, en simple masculin, en triomphant de Gaston Blais. C'était son sixième championnat consécutif. Gaston, de son côté, prenait sa revanche en double avec son éternel partenaire Jean Yves Emond en défaisant le duo Paul-Mo Marchand / René Turgeon, champion des trois dernières saisons.

Une nouvelle catégorie a été formée cette année, soit la catégorie des "Seniors (40 ans et plus) et les premiers

titulaires furent Paul-Mo Marchand en simple et Roland Hardy / Paul-Mo Marchand en double.

Chez les Juniors, une surprise fut enregistrée quand Michel Chapman triompha de Christian Hardy en finale.

Chez les plus jeunes, on se doit de souligner les performances de P.Y. Maranda (9-10 ans); Denis Gagnon (11-12 ans) et François Fauteux (13-14 ans) tous champion de leur catégorie.

Voici donc ci-après la liste complète des gagnants de chaque catégorie:

Catégorie Ouverte:

Simple masculin: René Turgeon; Double masculin: Gaston Blais - Jean-Yves Emond; Simple féminin: Sally

Brown; Double féminin: Thea Mallett - Caroline Horgan; Double mixte: Sally Brown - Jean Yves Emond.

Catégorie Senior (40 ans et plus)

Simple masculin:

Paul-Mo Marchand; Double masculin: Roland Hardy - Paul-Mo Marchand.

Catégorie Junior (18 ans et moins)

Simple masculin: Michel Chapman; Double masculin: Michel Chapman - Jacques Viennet; Simple féminin: Ghislaine Legendre; Double féminin: Johanne Emond - Francine Williams.

Catégorie 15-16 ans.

Simple Garçon: Michel Chapman; Simple fille: Johanne Emond.

Catégorie 13-14 ans

Simple garçon: François Fauteux.

Catégorie 11-12 ans

Simple garçon: Denis Gagnon.

Catégorie 9-10 ans

Simple garçon: P. Y. Maranda.

En terminant, nous désirons profiter de l'occasion pour remercier les Autorités Municipales pour l'apport financier apporté au club de tennis. Cette aide a réellement porté fruits puisque le nombre des membres est passé de 115 en 1973 à 365 en 1974. Encore une fois merci et à l'an prochain.

Faire de son mieux

Questions: Beaucoup de personnes à qui je pose la question: "Êtes-vous chrétien?" me répondent: "Je fais de mon mieux pour le devenir".

Réponse: Chère lectrice: Quoique cela puisse vous surprendre: Faire de son mieux pour devenir chrétien, ne mène à rien. Faites-vous de votre mieux pour être l'enfant de votre mère? Evidemment non. Vous lui appartenez par droit de naissance. De la même manière, vous ne pouvez être enfant de Dieu en faisant de votre mieux.

Votre mieux sera-t-il jamais suffisant? La Parole de Dieu en Esaïe 64, nous enseigne que... toutes nos justes, sont devant Dieu... comme un linge souillé. Oser arborer "notre mieux" comme une offrande agréable à Dieu, signifie un singulière notion de la sainteté et de la justice divines. Si "notre mieux" était assez bon pour Dieu, pourquoi, alors, le sacrifice de la croix? Être chrétiens, c'est être enfants de Dieu, et cela, nous ne le sommes pas par nos

efforts, mais uniquement en acceptant le don de Dieu, Jésus: "A tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné le droit d'être enfants de Dieu, savoir à ceux qui croient en son Nom" (Jean 1: 12).

Faire de son mieux, n'est pas le chemin du salut. Dieu a donné un seul chemin pour aller à Lui et posséder le salut: JÉSUS, son Fils, qui a dit: "Moi, je suis le chemin, et la vérité, et la vie: nul ne vient au Père que par moi" (Jean 14:6).

Notre mieux ne sera jamais que la loi divine violée, un idéal jamais atteint, des aspirations jamais réalisées. Mais la Justice parfaite de Jésus est comptée pour chacun de ceux qui s'approchent humblement de Dieu par Lui. Elle est efficace dans chaque cœur qui, réalisant son état de misère, de péché, accepte le sacrifice de Jésus à la croix comme ayant été accompli pour lui.

Évangéliste Fernand Saint-Louis.



"Entre toi et moi je me choiserais sans hésiter" dit Sam à la timide Cindy au Refuge de La Société Canadienne de Protection des Animaux. En 1973 la SPCA a trouvé des nouveaux foyers à 9,400 animaux et retourné 1,245 animaux perdus à leurs propriétaires. Vingt-huit condamnations pour cruauté ont été obtenues selon les articles du Code Criminel du Canada protégeant les animaux. La Campagne Annuelle de Souscription de la SPCA est présentement en cours et toutes personnes désirant aider les animaux sont priées de faire parvenir leurs dons à la SPCA, 5215 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, P.Q. H4P 1X4.

Ne cherchez pas plus longtemps pour un service complet

**OUVERT LUNDI AU VEND.
8 A.M. à 10 P.M.
SAMEDI 8 A.M. à 12 A.M.**

Un seul endroit
les meilleurs prix

GARAGE ST-HILAIRE

105 MONTEE DES TRENTÉ

MONT ST-HILAIRE

467-3302



JUSTICE POUR LES AGRICULTEURS

Jeudi le 31 octobre dernier, intervenant en Chambre sur un débat spécial portant sur l'agriculture, je me suis arrêté au besoin de planification et de contrôle de la part de nos gouvernements.

PLANIFICATION

Le gouvernement fédéral porte une première responsabilité devant la situation qui existe actuellement au Québec en matière agricole, en ce sens que, comme dans bien d'autres domaines, il manque de planification, ce qui permet au marché du boeuf de fonctionner de façon désordonnée et laisse les Américains nous exporter leurs problèmes.

Nous devons nous rendre compte qu'à défaut d'un système de mise en marché ordonné du boeuf, quel qu'il soit, ou de toute autre solution pertinente, c'est une fois de plus le consommateur qui se fait avoir et, en l'occurrence, c'est aussi le producteur agricole qui se fait avoir, et dans les deux cas ce sont essentiellement les Québécois qui y "goutent".

CONTROLE

Le gouvernement fédéral porte une deuxième responsabilité devant la révolte des producteurs agricoles du Qué-

bec, en ce sens qu'il n'a aucun contrôle vraiment efficace sur les intermédiaires entre le producteur et le consommateur. Et ici, par intermédiaires, je ne veux pas parler nécessairement de grossistes, et encore moins des détaillants en alimentation, mais plutôt de ces aventuriers qui font flèche de tout bois dans notre système économique et qui sont bien connus des ministres concernés.

REVALORISATION DE LA PROFESSION

Le prochain budget du ministre des Finances (M. Turner), budget que nous attendons avec une impatience mal contenue, devra témoigner du sérieux qu'accorde le gouvernement aux agriculteurs du Québec et du Canada en général. Au fond de toute cette affaire, c'est une bataille pour le respect de la classe et de la profession agricole... et ne l'oublions pas des agriculteurs satisfaits ça veut dire des consommateurs satisfaits.

RENDEZ-VOUS A NE PAS MANQUER

Je vous attend tous les vendredis 8 novembre, dès 8:30 heures p.m., à la Salle-Manoir du Rapide à St-Hyacinthe-le-Confesseur. Pour renseignements et pour des billets appeler Monsieur Roger Perron, 773-9997.

CLAUDE WAGNER

LA CAMPAGNE DES FÉDÉRATIONS C'EST LES MAISONS DE QUARTIER

La maison 1975 sera...

Dans une étude entreprise par l'Association des Constructeurs d'Habitation du Montréal Métropolitain en septembre dernier auprès de 300 constructeurs et portant sur les mises en chantier de près de 8,500 nouvelles maisons unifamiliales, on remarque que de nouveaux modèles s'installeront dans nos villes.

STYLE:

Aux styles "Bungalow" et "Split Level" une nouvelle figure prend place: la maison traditionnelle genre québécois. Plusieurs constructeurs, sous l'influence d'un éveil nationaliste, doivent répondre à une demande croissante d'un style proprement québécois. Apparu sur le marché depuis quelques temps, on prévoit que d'ici quelques années près de 20% des nouvelles maisons seront d'apparence québécoise.

De toute manière, ces deux derniers expliquent ce fait par leur popularité et leur offre d'une propriété à prix économique.

NOMBRE DE PIÈCE:

Généralement on offrira sur le marché une maison de 5 pièces avec certaines facilités de finition du sous-sol. D'un minimum de 3 chambres à coucher s'ajoutera à la cuisine et au salon une salle à manger telle est l'offre de certains constructeurs.

TERRAINS:

Deux possibilités de terrains seront: a) le standard à 5,000 pieds carrés. b) l'extra grand allant jusqu'à 15,000 pieds carrés. Il va s'en dire que le prix se rattache à la grandeur et à l'éloignement. Certains emplacements comme le Domaine des Haut-Bois à Sainte-Julie, Mont Saint-Hilaire et Candiac, offriront des terrains boisés d'une valeur exceptionnelle de nos jours.

DIMENSIONS:

Selon les Entreprises Désourdy Ltée, l'entreprise mettra pour la première fois sur le marché et cela à la demande du

client de nouveaux modèles à 28 pieds de large par 36, 42 ou 44 pieds de long soit des propriétés de 1,100 pieds carrés ce qui revient à de plus grands modèles.

FINITION EXTÉRIEURE:

La vogue de la finition aluminium pour les maisons à prix moyen se poursuivra en 1975. Suivant le goût, le prix et le code de construction des municipalités on retrouvera des maisons finies pierre ou brique.

FINITION INTÉRIÈRE:

Vue le prix des matériaux, l'intérieur sera des plus simples avec des boiseries de pin, de planchers souvent recouvert de tapis. Pour les murs: le gypse sera de rigueur avec une faible variante d'imitation de bois.

PRIX:

Même si les prix oscillent entre \$25,000. et \$70,000., deux choix seront surtout offerts: a) De \$25,000. à \$40,000. pour une maison standard. b) De \$35,000. et plus pour des habitations moyennes de luxe. Le tout sera assuré lorsque le taux d'intérêt sera stabilisé et surtout lorsque le gouvernement par l'entremise de la S.C.H.L. se décidera à donner une assistance

raisonnable aux acheteurs de 1975. Ceux-ci seront coincés entre la rareté des logements et l'achat d'une propriété qui exigera certains sacrifices semblables au paiement initial plus élevé si jamais les conditions actuelles se poursuivent.

EMPLACEMENT:

Parmi les 105 villes de la région de Montréal, près de 35 villes n'offrent plus d'espaces suffisants pour ériger des projets d'habitation. Les possibilités en 1975 seront légèrement plus éloignées qu'en 1974. Les villes les plus populaires seront:

RIVE-SUD:

Brossard, Saint-Constant, Saint-Hilaire, Saint-Bruno, Saint-Hubert, Sainte-Julie et Boucherville.

RIVE-NORD:

Blainville, Mascouche, Saint-Paul l'Ermitte, Saint-Louis de Terbonne, Lorraine et Boisbriand.

ILE DE MONTRÉAL SECTEUR OUEST:

Pierrefonds, Dollard-des-Ormeaux et Kirkland.

Un mot qui veut tout dire

"Il n'y a plus lieu de discuter du besoin urgent que nous avons de former, physiquement, une jeunesse vigoureuse. Même si, de nos jours, les jeunes sont plus en santé que ceux des générations qui nous ont précédés, la majorité d'entre eux n'ont pas acquis la force et l'agilité physique qu'ils devraient. Le ramollissement de notre civilisation exerce une érosion constante sur la nation. Il est important, alors, que

nous prenions les mesures pour assurer à chaque citoyen l'opportunité de se développer physiquement et de se conserver physiquement et de se conserver "en forme" en forme, pour l'étude, en forme pour le travail de l'esprit et cela avec grâce et avec majesté afin que chacun vive pleinement sa vie."

Président,
John F. Kennedy

Un autre produit

Johnson

La Pioneer P40: Elle a tout ce qu'il faut.

PIONEER
SCIES À CHAÎNE



La nouvelle scie à chaîne Pioneer P40 anti-vibrations. La tête du moteur "flotte" dans la robuste armature triangulaire.

Examinez la Pioneer P40 dès maintenant!

Nous vendons les autres modèles PIONEER
A. Lévesque Marine
665 boul. Laurier Beloeil, P.Q.

POUR LA BEAUTÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE PEAU

Clinique d'Esthétique

Pierrette Prévost

66 St-Jean-Baptiste Beloeil

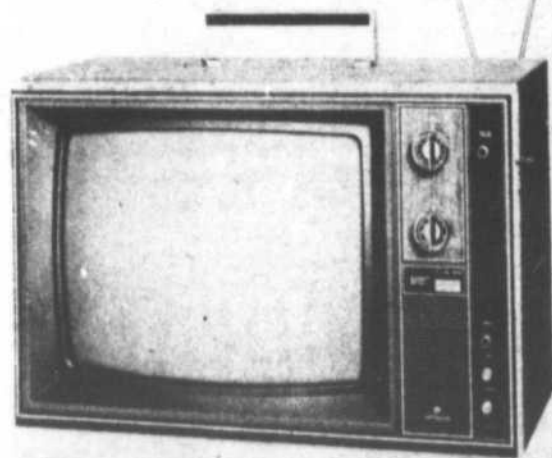
POUR RENDEZ-VOUS
467-1334

Spécial

Bio Lifting \$1600
Epilation demi-jambe \$600
Electrolyse 15 min. \$300

Réductions 50%

Parfums cologne
Produits cosmétiques



HITACHI



CE715

18" 100% Solid State "IC", Black Matrix. Wood Finish Cabinet. Electro APS and "Perma-tune" Fine tuning. Watts 95AC.

18", 100% TRANSISTORISE

Tube écran Black Matrix, Cabinet de bois

INSTALLATION
SYSTEME
D'ANTENNE

BRILLON T.V. RADIO ENRG.

VENTE ET LOCATION SERVICE SUR TOUTE MARQUE

160 PROVENCHER

ST-HILAIRE

467-6571

Les enfants devraient-ils collectionner les monnaies?

Nous sommes tous contre l'oisiveté, en faveur de la bonne entente afin de maintenir plus uni le lien familial parents et enfants.

La recherche des pièces de monnaies en vue de posséder une collection est un passe-temps des plus agréables qui en vaut bien d'autres. Alors il devient une marotte des plus intéressantes pour les familles qui s'y adonnent.

Vous voulez avoir du plaisir? Eh bien! vous en courez de vos recherches. La recherche c'est un peu cette anxiété qui vous prend lorsque vous croyez ce à la découverte d'un trésor probable qui vous tient à cœur, avec la seule différence que dans la similitude monnaie d'appoint, il y a des chances de découvrir ce trésor caché, tant désiré.

L'équipement peut-être minime et de peu de frais. De plus, vous avez l'avantage de faire ce travail de recherches à la maison. Il n'est pas nécessaire d'être un expert en la matière. Les cents sont aussi intéressantes que les dollars et par conséquent plus facile à obtenir pour la même mise de fonds vous avez cent contre un spécimens à étudier.

Il y a aussi des clubs numismatiques pour les jeunes et ces derniers vous offrent l'avantage d'une bonne camaraderie tout en vous permettant l'échange de vos duplicatas ou doubles. Les jeunes rencontrent des enfants de leur âge, échangent leurs i-

dées et acquièrent ainsi le respect dû à ce passe-temps en observant attentivement le comportement plus actif des membres plus âgés du groupe.

Un autre facteur important qui rend ce passe-temps encore plus agréable ce sont les livres que l'on peut emmagasiner pour y trouver les informations nécessaires concernant notre propre collection, l'étalage ou la disposition ingénieuse d'une belle collection. Je me souviens avoir passé des heures à fabriquer un carton, une boîte ou un cadre afin de protéger mes pièces afin d'en faire ressortir la beauté pour, à l'occasion, en faire profiter des visiteurs ou encore les présenter à une exposition numismatique. C'est dire que je disposais de beaucoup plus de temps pour la pièce elle-même plutôt que pour sa valeur intrinsèque. Les avantages éducationnels sont aussi très nombreux quoiqu'au début cet intérêt nous semble moins profitable matériellement; cependant, il ne faut pas oublier que les livres complètent nos données scientifiques et vous seront des plus utiles et même obligatoires si vous avez l'intention d'en faire un commerce.

Pour devenir collectionneur, l'expérience n'est pas requise. Vous débutez simplement avec la monnaie d'appoint que vous détenez dans vos poches. Par la suite vous surveillez celle qui passera par vos mains. Il n'y a pas que

les pièces commémoratives qui nous font connaître une partie de l'histoire, même les émissions régulières nous font connaître les différents changements de métaux au cours des années de frappe. Vous avez été à même de le constater tout particulièrement durant les années de guerre.

Les monnaies étrangères nous font connaître l'histoire des autres pays ainsi que les événements majeurs qui s'y sont passés tels que: inflation, changement de dynastie, protectorat etc.

Il faut aussi considérer le facteur profit réel. La possibilité de faire un profit est un facteur décisif pour encourager les nouveaux intéressés.

La valeur croissante pour les belles pièces, tout particulièrement en ces dernières années, est trop connue pour avoir à vous en fournir les détails. En somme, il y a une raison toute particulière pour que dans un foyer, plus particulièrement par l'enfant, qu'un ou plusieurs membres d'une même famille disposent de leur temps libre pour collectionner les monnaies. Un jour il y aura règlement de succession et alors celui qui aura les connaissances numismatiques pourra en profiter pour réaliser un profit substantiel.

Il est bien qu'un jeune se lance dans la collection de pièces de monnaies, cependant, vous qui êtes plus âgés, vous

devriez lui vendre l'idée ou mieux encore, l'initier à cet art en lui fournissant les outils nécessaires ou encore en l'invitant à se joindre au

club des Numismates et Philatélistes de Boucherville, ou autres groupements du genre. Malgré son peu d'expérience il peut arriver qu'il trouve un filon qui n'a pas encore été exploré par les personnes qui

sont numismates ou philatélistes depuis nombreux d'années.

Paul Leblanc,
Secrétaire.

Grève et convention collective

Interrogé sur la possibilité de faire du piquetage pendant l'hiver, la tête du syndicat répondit: "C'est pas l'hiver qui est dur; c'est de se réhabituer à la chaleur de l'été qui va-t-elle être difficile."

Timothy Wilson.

CONVENTION COLLECTIVE

(YUPI)

Y— M. le professeur, quelles sont vos exigences pour la prochaine convention collective?

P— La parité avec les policiers de Montréal.

Y— La parité avec eux! Mais vous avez deux mois de vacances l'été et vous ne courez pas autant de risques que les gars de l'anti-émeute.

P— Là-dessus je suis d'accord: les gars de l'anti-émeute courent des risques surtout si je n'obtiens pas la parité avec eux!

Roger Paquin,
(Quotidien

d'information du Cégep St-Jean)

Si vous voulez devenir en forme, la première chose à faire est de quitter votre chaise.



PARTICIPATION

En forme... la seule vraie façon de vivre.

OTTERBURN...

(Suite de la page 11)

"stars", their winners, to attain a certain amount of recognition. It is equally true that every team needs their "pluggers", those who work hard with unflinching dedication, but never make it to the top spot. In recognition of one such athlete, the coach has decided to name "Pam Knapp" as the "athlete of the month".

Pam, a grade seven student at Richelieu Valley Regional

High joined the team during the early part of 1974. Although never experiencing the "thrill of victory" (Wide World of Sports cliché) she has found great satisfaction in her steadily improving performances and her excellent physical condition, with she acquired through strenuous training. We hope that Pam will serve as an example for other athletes to strive, to improve, and to compete, just for the joy of competition!

J. P. MATHIEU

vente - service - tv - radio



ENSEMBLE STÉRÉO

AVEC: 2 CASSETTES 8 TRACK

2 DISQUES
1 ECOUTEUR

REG. \$259.95

SPECIAL

239.95

326 De Rouville
BELOEIL 467-2039

Dépositaire

Sony
Philipps
et Sharp



SALON POMPADOUR

324 DE ROUVILLE

467-6861

Le salon Pompadour est heureux d'accueillir parmi son personnel Mlle Céline Benoit à compter du 7 nov. Céline invite personnellement sa clientèle à venir la rencontrer au 324 De Rouville.

Pour une teinture personnalisée, une permanente souple et naturelle, pour une coupe de cheveux stylisée, Céline, Rita, Ginette et Alain possèdent le "requerum" pour vous satisfaire. Nous avons aussi un personnel qualifié pour répondre à vos troubles de cheveux gras, secs, pellicules, psoriasis, impétigo, etc. etc. (analyse gratuit).

Clinique Cappilaire "TRICHOREX" 324 DE ROUVILLE 467-6861





Grande soirée de danse sous bonne escorte

Les plus vigoureux, virils et respectés spécimens d'hommes de la région seront vos hôtes le 16 novembre prochain, alors que la Fraternité des Policiers de Beloeil-McMasterville vous convie au Centre Culturel de Beloeil pour une soirée dansante à compter de

20:30 hres à la fermeture.

Orchestre de renom et discothèque durant les intermissions. Donc, musique continue. Permis de la Régie. Bière (2 pour .50) et un dollar pour les spiritueux. C'est un bargain. Billets disponibles au poste de police. En personne ou signalez: 467-0222.

La Fraternité des Policiers contribue à diverses organisations sportives et vous pourrez aider à garnir leur fonds.

Une soirée à ne pas manquer.

Chambre de Commerce (Section Féminine)

"Les petits Chanteurs de Granby en recital"

Les membres de la Section Féminine de la Chambre de Commerce reçoivent en recital pour vous, "LES PETITS CHANTEURS DE GRANBY", sous la direction de M. André Dansereault. Ils nous offrent un éventail de chants très variés. La première partie comprend des chants religieux et les deux autres parties sont composées de chants populaires, le tout accompagné d'un changement de costume à chaque entracte.

Ce groupe vocal est formé d'une cinquantaine de voix d'enfants, garçons et filles, auxquels viennent s'ajouter une quinzaine de voix d'adultes, ce qui crée un ensemble très mélodieux. Ce chœur de chant mérite tout notre encouragement. C'est un spectacle qui vaut la peine d'être vu et entendu au moins une fois.

Voilà ce qui m'incite à vous inviter en grand nombre, le 9 novembre prochain donc samedi, à 8 hres à l'Auditorium de la Polyvalente Ozias Leduc, 525 rue Joliette à Mont St-Hilaire. Le coût du billet pour les adultes est de trois dollars (3) et un dollar cinquante (1.50) pour tous les étudiants.

Il y a des affiches chez différents marchands de Beloeil, veuillez les consulter ou bien en téléphonant à: 467-0351, 467-7196, 467-4784, ou 467-7236. Il y aura des billets en vente à la porte le soir même. Nous vous attendons nombreux.

Votre Comité

ACHTUNG!

"Les Carcasses" en spectacle c'est l'épanouissement de la rate

"Les Carcasses" de Beloeil méritent d'être jugés par plus d'une paire d'yeux et d'oreilles, d'autant plus qu'ils sont des concitoyens.

Voilà pourquoi jeudi dernier, je me suis fait accompagner au Cégep Maisonneuve d'un confrère plus jeune qui voyait "Les Carcasses" en spectacle pour la première fois. (Voir la critique de Michel Turgeon).

Depuis le mini-spectacle, le café théâtre, le Patriote à Clémence, Terre des Hommes, la tournée en province, les Carcasses ne se sont pas assagis. Ils sont toujours aussi mordants, trépidants, mais l'ensemble du spectacle a atteint le statut du professionnalisme.

Aucun encombrement dans la mise en scène. Juste l'essentiel sert à accentuer l'absurde d'une situation. Les jeux de lumière, l'utilisation de l'électronique et du super 8mm couleur sont venus s'ajouter dans une parfaite synchronisation

au premier spectacle que j'avais eu le plaisir de voir au Centre Culturel de Beloeil. Pendant deux heures (coupées d'une intermission de cinq minutes) c'est un feu roulant d'inventions abracadabrantes, de jeux de mots, d'une critique mordante de Radio-Canada et des annonces publicitaires, d'émissions matinales à caractères culinaires ou sportives caricaturées de magistrale façon par des personnages des plus innatendus pour exercer de telles professions.

Bien qu'elle fourmille de trouvailles, la première partie du spectacle n'atteint pas l'excellent rythme de la deuxième moitié.

Il faudrait peut-être déplacer un sketch afin d'accrocher le spectateur à fond dès le départ ou débiter le spectacle par l'hymne nationale (version Les Carcasses) quitte à la reprendre dans l'ordre chronologique déjà établi. Une bonne trouvaille mérite d'être

répétée. A titre d'exemple les Ritz Brothers faisaient passer en scène dans un premier temps, un livreur portant une plante verte en appelant madame Smith. Dans une heure et demie de spectacle, il passait au moins quatre fois appelant madame Smith et chaque fois, la plante avait grandi. A son dernier passage, la plante était devenue un palmier qu'il avait peine à transporter. Il y a des douzaines de gags qui n'ont rien à voir avec l'action en scène mais qui assurent une continuité de rythme.

Pour atteindre à la perfection de l'oncle Otto et du film d'horreur, ou tout simplement de toute la deuxième partie du spectacle, il faudrait retravailler l'émission du matin et St-Jean-Vianney. Particulièrement dans St-Jean-Vianney où reporter et témoins du drame jouent sur le même plan. C'est le tragique versus la stu-

pidité ou l'inconscience. Il faut que le décalage entre les deux soit énorme pour dilater la rate au maximum. Tout est dans l'interprétation d'un sketch qui a tous les éléments pour devenir excellent.

Une fois cette première partie réajustée, les Carcasses sont prêts à prendre la relève des Cyniques. Mais attention! Les Carcasses ont leur propre personnalité. Ce qu'ils font est original, neuf, et c'est la raison pour laquelle nous pouvons prédire une riche carrière à de jeunes comédiens qui ne cessent de bûcher pour amuser un public de plus en plus critique. Au Cégep Maisonneuve jeudi dernier, LES CARCASSES ont triomphé devant un public particulièrement difficile.

C'est le gage d'un bel avenir, à condition que leur banquier les laisse travailler à tête reposée.

L. Beauregard

Danse de l'AFEAS St-Mathieu

As-tu ton billet pour la danse du 9 novembre? Non! Alors, vite! Prends le téléphone et réserve-le à: 467-6971, 467-5654, 467-0685, car les billets se vendent à un

rythme accéléré et nous serions peinées de manquer ta présence. Alors, dès aujourd'hui, nous comptons sur toi et au plaisir de te voir, samedi, le 9 novembre. Tu te

souviens? De la danse continue de 9:00 heures à 2:00 heures du matin avec les orchestres de Paul Beauregard et ses 9 musiciens et Yvon Limoges et ses 3 musiciens.

Aussi, plusieurs prix de présence. A bientôt!

Tes amies de l'A.F.E.A.S. St-Mathieu.

RESTAURANT COMTOIS
POUR VOUS MEUX SERVIR

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERT JOUR ET NUIT DU VENDREDI AU DIMANCHE SOIR

LUNDI AU JEUDI 6:30 AM à 2 AM

FAIT D'UNE MAIN DE MAÎTRE

GOUTER A NOS STEAKS ET FRUITS DE MER

SPECIALITES
STEAK 300 CHARDON DE BOIS
FRUITS DE MER

Restaurant Comtois
20 ST-JEAN-BAPTISTE - BEOEIL
467-4855

Hotel Bellerive
St-Charles sur Richelieu

Pour réservations:
584-2772

Orchestre de danse "Les Karma"
Musique de toute genre

Judi-Vendredi
Samedi-Dimanche

- Prix de présences
- Les Jeans ne sont pas de mises les Samedis seulement

dimanche apres-midi de 3 heures à 6 heures

chansonnier:
Marie-Andrée Gagnon et René Gagnon
Bienvenue à tous

PET-SHOP
LE BONHOMME DE LAFONTAINE

292 LAURIER
Place Beloeil Beloeil
467-5073

SPECIALITES :
TONTE DE CHIENS DE TOUTES RACES

- CHATONS PERSANS Vaccinés Enregistrés
- AQUARIUMS
- POISSONS TROPICAUX
- OISEAUX
- CAGES
- ACCESSOIRES
- NOURRITURES

SUGGESTION POUR CADEAUX DE NOEL

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE COTE

319, BRUNELLE

PHOTO JULES ENRG.

467-3474

- * **ECRAN DE PROJECTION**
- * **CAMERA INSTAMATIC**
- * **FLASH ELECTRONIQUE**
- * **CAMERA 35 mm.**
- * **SAC DE TRANSPORT**
- * **CINE-PROJECTEUR**
- * **TABLE-DE PROJECTION**
- * **LENTILLES**

329, BRUNELLE

AU PIED DU LIT ENRG.

467-0351

- * **DESHABILLES**
- * **EMBALLAGE**
- * **ROBES DE NUITS**
- * **CADEAUX**
- * **UNIFORMES**
- * **BAS**
- * **SOUTIENS-GORGES**
- * **CULOTTES BIKINI**

331, BRUNELLE

DERRIERE LES VOLETS ENRG.

467-7259

*** REDECOREZ VOTRE MAISON POUR NOEL.**

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> * VALENCE * TENTURES * NAPPERONS * COUSSINS | <ul style="list-style-type: none"> * NAPPES SUR MESURE * CIRCULAIRE * OU * RECTANGULAIRE | <ul style="list-style-type: none"> * PAPIERS PEINT * CADEAUX * ABATS-JOUR * COUVRES-LIT |
|--|--|---|

333 BRUNELLE

BOUTIQUE MODE JEUNESSE

467-2333

- * **BOTTILLONS**
- * **BOURSES**
- * **BOTTES COSAQUE**
- * **SOULIERS**
- * **BOTTES APRES-SKI**
- * **PANTOUFFLES**

Quelques exemptions aux frais d'assistance annuaire

Il n'y aura pas de frais pour les personnes atteintes d'une infirmité les empêchant de se servir de l'annuaire et les personnes âgées de 65 ans et plus qui auront fait une demande d'ex-

emption.

En collaboration avec les agences fédérales et provinciales et les organismes qui s'occupent des handicapés, Bell Canada a étudié diverses formules permet-

tant d'assurer gratuitement le service d'Assistance-annuaire aux personnes handicapées qui sont incapables de consulter l'annuaire.

La plupart des organismes qui aident les handicapés et les personnes âgées ont à leur disposition une provision de formules de demande d'exemption.

On trouvera également ces formules dans tous les bureaux d'affaires

de Bell Canada. Les abonnés qui désirent obtenir l'exemption peuvent demander par téléphone que la formule leur soit envoyée par la poste, ou encore, se présenter aux bureaux de la compagnie.

Les trois premiers appels faits dans un mois par les abonnés au service résidentiel ne seront pas facturés.

IL N'Y AURA PAS DE FRAIS lorsque le

numéro demandé ne figure pas dans l'annuaire téléphonique de l'abonné.

IL N'Y AURA PAS DE FRAIS lorsque l'appel est fait d'un téléphone payant.

IL N'Y AURA PAS DE FRAIS pour les appels d'urgence au service d'Assistance-annuaire.

Pour ce qui est de l'interurbain, IL N'Y AU-

RA PAS DE FRAIS pour les numéros qui ne figurent pas dans l'annuaire de l'abonné.

Il n'y aura des frais QUE dans les cas où l'on donnera à l'abonné un numéro déjà inscrit dans son annuaire.

Evidemment, ces frais ne s'appliqueront pas aux personnes auxquelles une exemption aura été accordée.

La tronçonneuse XL 2 HOMELITE

de qualité
incomparable



La XL2 donne un rendement impeccable. Elle est idéale pour couper les bûches du foyer, émonder et abattre les arbres morts. Système de commande à double gâchette avec pignon d'alignement au bout de la lame pour coupe rapide. Graisseur automatique lubrifiant lame et chaîne. Démarrage facile. Manipulation facile. Poids léger; 7.1 lb sans lame ni chaîne. Seulement

\$124⁹⁵

Prix de détail suggéré. Complète avec lame de 12" et chaîne.

La qualité HOMELITE On peut s'y fier!

Garage Georges H. Leduc

486 des Moulins

Mont St-Hilaire, P.Q.

Tél. 467-5459

C'est la ronde des ventes Datsun !
Entrez dans la ronde!
C'est le temps d'avoir la votre!



La 610 "hardtop"

Venez voir la gamme complète
des voitures DATSUN 1974

Modèles 710

Modèles B210

Modèles 610

Modèles 260z 2+2

Modèles PICK-UP

SERVICE COMPLET DE MECANIQUE
DEBOSSELAGE PEINTURE ETC.

EQUIPEMENT MODERNE
POUR MIEUX VOUS SERVIR



aussi Grand choix de voitures usagées Datsun

REAL CROTEAU automobiles Ltée

635 Curé-Poirier-Est (près du boul. Rolland Therrien)

LONGUEUIL TEL: 677-8979

45e anniversaire

Le 29 octobre 1929, les actions de RCA en bourse de N.Y. tombaient de \$114.75 à \$2.25 et celles de Chrysler passaient de \$67.30 à \$2.50. C'est le KRASH. Selon certains experts, certains parallèles s'établissent. Depuis janvier '73 la bourse de Montréal a subi un recul de 45%. La prochaine année s'annonce très dure.

MEURTRE

Une femme violée a-t-elle le droit de tuer son agresseur? Oui et non. Si la femme porte une carabine dans ses collants et tue l'agresseur, c'est un homicide. Si cette femme prend le temps d'aller chercher la carabine chez elle pour retracer et abattre son agresseur, c'est un meurtre.

WATERGATE

Hunt avoue avoir menti 12 fois au grand jury. A la suite d'un choc post-opératoire, Nixon est entre la vie et la mort le 30 octobre annonce-t-on aux nouvelles. est-ce une mauvaise nouvelle?

VEAUX

Des milliers de veaux sont abattus dans les fermes du Québec. Les éleveurs vendent à huit sous la livre et le marchand en demande plus de deux dollars la livre. Notre politique agricole est très saine déclare le gouvernement. En tuant et en pendant leurs veaux, les cultivateurs ont déclaré: "ce n'est qu'un commencement. Vous n'avez encore rien vu.

VENTE EXTRAORDINAIRE

**PATINS HOMMES
FEMMES
ENFANTS**

**SKI DE FONDS
SKI ALPIN**

BOTTINES DE SKI

REDUCTION DE 50%

FRECHETTE

**CENTRE D'ACHATS
MONT ST-HILAIRE**

467-2881

Un médicament utilisé contre l'hypertension chez la femme est associé au cancer du sein

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a annoncé que la Direction générale de la protection de la santé de son ministère a pris des mesures immédiates pour qu'un groupe de spécialistes ne relevant pas du gouvernement, entreprenne une étude médicale indépendante, de toutes les données disponibles sur les médicaments contenant des alcaloïdes du rauwolfia, notamment la réserpine.

Ces médicaments sont très utilisés pour le traitement de l'hypertension et ne sont disponibles que sur ordonnance.

Dans le dernier numéro d'un journal médical bien connu, "The Lancet", trois documents scientifiques révèlent que l'administration à long terme de préparations contenant des alcaloïdes du rauwolfia, notamment la réserpine, est associée chez la femme à une incidence deux à trois fois plus grande du cancer du sein.

Ce problème a d'abord été décelé par le "Boston Collaborative Drug Surveillance Program". Des études additionnelles ont été menées au Royaume et en Finlande. Celles-ci suggèrent également que l'administration à

long terme des dérivés du rauwolfia pouvait être associée à une plus grande incidence du cancer du sein chez les femmes après la ménopause.

Les fonctionnaires de la Direction générale de la protection de la santé entretiennent des rapports suivis avec les autorités médicales américaines et britanniques sur ce problème. Il semble que les données des études précitées soient suffisamment importantes pour être portées à l'attention des médecins et obligent à procéder à une réévaluation du rôle des alcaloïdes du rauwolfia dans la thérapeutique moder-

ne Cette révision ne sera pas complétée avant plusieurs semaines et un nouveau communiqué sera alors émis.

Entre-temps, les médecins canadiens voudront peut-être réévaluer le traitement des patients qui reçoivent ces

médicaments. Une lettre parviendra sous peu à tous les médecins du pays pour les informer du problème.

Pourquoi frissonne-t-on?

On peut lutter contre le froid par un travail très actif des muscles. L'organisme fait cela de lui-même sans que la volonté intervienne, grâce au frisson qui agit et fait travailler des muscles minuscules que nous avons sous la peau.

L'homme est homéotherme: la température de son corps reste constante. Quand il fait froid les pertes et les gains de calories s'égalisent sans cesse. L'homme évite des déperditions de chaleur en portant des vêtements chauds ou

en augmentant les oxydations par un travail musculaire plus intense. A défaut et sans que la volonté intervienne, le frisson qui fait travailler des quantités de fibrilles musculaires, augmente le taux des combustions internes et rétablit provisoirement l'équilibre thermique.

NU180-101-74 groupe 8: Normand Cloutier, Louise Maurice, Nicole Desrochers, Anne-Marie Goulet.
(Quotidien d'Information du Cégep St-Jean).

Combien de temps prenez-vous pour marcher le mille?



La Coopérative des Ouvriers de l'Industrie du Métal de Mont St-Hilaire

345, rue Albert (Près Désautels)

Mt-St-Hilaire

Tél.: 467-4493

Acier commercial et industriel et Acier pour béton et fer angle pour brique.

Acier de toutes sortes en entrepôt. Vente au détail.

Soudure au gaz et électrique.

Résidentiel:

Installez vous-mêmes. Nous fabriquons vos produits et nous fournissons les instructions nécessaires à l'installation.

BAINS CRANE BATHS

Modèle Château

Rég.: \$106.95 Spéc. **\$85.50**

Eviars de cuisine acier inoxydable Kitchen sinks stainless steel

20x20
Rég.: \$37.00 Spéc. **\$29.50**

18x20
Rég.: \$28.45 Spéc. **\$22.75**

20 1/2 x 31
Rég.: \$79.30 Spéc. **\$63.45**

CHANTEPLEURE CUTHBERT FAUCET

Rég.: \$24.65 Spéc. **\$19.75**

STUCCO DECORATIF

Rég.: \$9.99

DECORATIVE STUCCO MIXCOTE

50 lbs.

Spéc. **\$8.49**

BARDEAUX DE CEDRE

Zieme Clair

4 paquets au carré.

\$6.35 le paquet

CEDAR SINGLES

2nd Clear

4 bindles to a square

\$6.35 per bundle

ARBORITE DECOR 8

CHOIX DE 8 COULEURS CHOICE OF 8 COLORS

Rég.: \$19.95

Spéc.

\$15.95

PANNEAUX PRE-FINIS PREFINISHED PANELS

Louan

\$4.95

Chêne argenté

\$7.25

Orme ombragé

\$7.25

Bois de rose

\$9.35

Pecan

\$9.35

Saratoga

\$7.85

Mousse tropical

\$7.25

Bois de grange

\$7.25

ISOLANT MOUSSE 30 FEUILLES ET PLUS STYROFOAM 30 PANNEL PANELS OR MORE

1/2" **\$1.75**

7/8" **\$2.95**

1" **\$3.40**

1 1/2"

\$5.10

2"

\$6.80

**ESCOMPTE 20% SUR
TUYAUX ET RACCORDS
ABS
20% DISCOUNT ON ABS
PIPES AND FITTINGS**



LE CENTRE DE RENOVATION PAR EXCELLENCE

**Les Entreprises
YVON L'HEUREUX Entreprises**

PEINTURES



155 BOUL. LAURIER

JELOEIL

467-3358



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles **WESTGATE** Realties

Courtiers. Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers: Member Montreal Real Estate Board

SERVICE ÉCLAIR UNIQUE PAR ORDINATEUR

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

UNIQUE INSTANT COMPUTER SERVICE

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.



BELOEIL — Bungalow brique, 8 pièces, 4 chambres à coucher, belle salle familiale au sous-sol, bien paysagé, près centre d'achats. M.L.S. Philippe Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



BELOEIL — This 3 bedrooms bungalow is in spotless condition with finished playroom, fenced yard, mortgage at 9%. M.L.S. Joan Lees, 467-0285 - 653-2650.



ST-HILAIRE — 3 bedrooms, dining-room, fireplace, beautifully decorated, future family room and 4th bedroom. M.L.S. Joan Hainesult, 467-0285 - 653-2095.



ST-HILAIRE — Prestige location in the mountain, beautiful 4 bedroom raised 26 x 46 bungalow, dining-room, family room, fireplace, double garage. M.L.S. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1578.



BELOEIL — Bungalow brique, 5 pièces, terrain paysagé, hais cadre, clôture bois arrière, grande cuisine-dinette ensoleillée, porte-patio sur véranda ciment, hypothèque 7% transférable. M.L.S. Consultez Gisèle Snape, 467-0285 - 467-3212.



BELOEIL — Joli bungalow 5 pièces, porte-patio dans salle à diner. Taux intérêt 9 1/4%, prix très raisonnable. M.L.S. Alice Boisvert, 467-0285 - 464-1300.



BELOEIL — Avec \$1,500, comptant devenez propriétaire de ce magnifique bungalow 5 pièces assis sur beau grand terrain 84 x 96, vous êtes intéressés? M.L.S. Contactez: André Lussier, 467-0285 - 467-4990.



ST-JEAN BAPTISTE — Cottage 7 pièces, 4 chambres, cuisine 17 x 15, grande chambre principale, sous-sol ciment garage double isolé, terrain 236 x 236 pi. M.L.S. Michel Petit, 467-0285 - 467-9872.



BELOEIL — Bungalow aluminium 40 x 25, grande cuisine-dinette, 3 chambres, terrain 60 x 90 gazonné, prix \$29,000, financement disponible. M.L.S. appelez: Rock Benoit, 467-0285 - 467-0381.



ST-HILAIRE — California split-level, directement au bord Rivière Richelieu, 6 pièces, magnifique vue, très beau terrain, M.L.S. demandez Michel Petit, 467-0285 - 467-9872.



ST-HILAIRE — Property on Richelieu river, fireplace, 6 bedrooms, large lot, price \$40,000. M.L.S. Joan Hainesult, 467-0285 - 653-2095.



BELOEIL — Bungalow brique 40 x 25, chauffage électrique, grande cuisine-dinette, porte-patio, construit par propriétaire, armoires supplémentaires de cuisine. M.L.S. Rock Benoit, 467-0285 - 467-0381.



ST-JEAN BAPTISTE — Aussi peu que \$2,000, comptant vous deviendrez propriétaire de ce magnifique bungalow brique, 5 pièces, sous-sol fini, beau grand terrain M.L.S. André Lussier, 467-0285 - 467-4990.



ST-HILAIRE — Splendide bungalow 25 x 44, porte-patio, magnifique foyer au sous-sol. M.L.S. Alice Boisvert, 467-0285 - 464-1300.



BELOEIL — Grey brick bungalow, 6 rooms plus 3 in basement, family room with wet bar, landscaped lot plus wood fence in back, extremely clean throughout M.L.S. Call Gisèle Snape, 467-0285 - 467-3212.



BELOEIL — Attrayant bungalow, 3 chambres à coucher, salon salle-à-diner, porte-patio, cuisine, base de foyer, maison impeccable, très bien décorée. M.L.S. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1578.



BELOEIL — Bungalow brique, 8 pièces, 4 c. à c. bien situé, sous-sol fini, \$45,000. M.L.S. PHIL Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



BELOEIL — Spotless bungalow situated in quiet area, private, fenced yard, 3 bedrooms with finished playroom. Asking \$35,000. M.L.S. Joan Lees, 467-0285 - 653-2650.



Immeubles **WESTGATE** Realties

296 Boul. LAURIER
(Centre d'achats Dominion)
BELOEIL 467-0285

Our offices are also open evenings, weekends and holidays.

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

ANNONCES CLASSEES

APPELEZ DES MAINTENANT
(CARTE CHARGEX ACCEPTÉE)

467-1821

15 mots pour \$2.50



MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

STE-JULIE, aubaine: bungalow clapboard aluminium, chauffage électrique, garage, etc. 416, de Tournelle, 467-3742.

ST-HILAIRE, bungalow neuf, brique et Alcan, 6 pièces, prêt pour 1er décembre, 467-1721, après 7 heures.

ST-MATHIAS, au bord du Richelieu, charmant bungalow tout brique, excellente construction, 1971 - Pièces très spacieuses, garage, vue magnifique sur la rivière. MLS. Thérèse Desmarais - 467-6461 - 467-9362. Trust Royal, Courtiers.

ST-BASILE — Au pied de la montagne. Split exclusif tout brique - 7 1/2 grandes pièces - portes patio - salle à dîner - garage - terrain paysagé clôturé perche. Un petit bijou. Photo MLS. Demandez Irène Roy, 653-7841 - 467-0581. Immeubles Carbonneau, Courtiers.

ST. BRUNO — Bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine-dinette porte patio, sous-sol partiellement fini, terrain clôturé. Occupation juillet '75. Prix \$35,000. Information: Geneviève Renaud - 653-2496 - 653-7875 - 653-8505. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, vous avez \$2,500. comptant pour un magnifique bungalow brique, 5 pièces, grand terrain, près terrain de jeux et piscine. M.L.S. Contactez André Lussier 467-0285 467-4990. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, bungalow pierre stucco, salle à dîner, 2 chambres, petit solarium, 1-pièce au sous-sol, beau terrain paysagé clôturé, petit comptant, prix \$26,000. MLS. Appelez Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, idéalement située près toutes commodités, propriété extérieure aluminium, intérieur très propre, 4 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 95x126, taxes totales seulement \$295., prix \$20,000. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

BELOEIL, maison modèle 25 x 40 brique aluminium, cuisine-dinette, porte-patio, décorée, tapis draperies, fixturs électrique, beau terrain, MLS. Informations Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, "directement sur Bord du Richelieu" split-level, 6 grandes pièces, salle à dîner, garage, magnifique terrasse, beau site, MLS. Informations Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, excellent placement, trois logements 5, 4 et 3 pièces, garage double, terrain 50x121, revenus \$225. par mois, propriété en très bonne condition, située très centralement. On demande \$14,800. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL - Duplex détaché avec 2 bachelors - Hypothèque 6 3/4 % Revenu: \$6,660.00 - Pas d'agent. - 467-2940, le soir.

ST-BRUNO: Bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine-dinette, porte patio, sous-sol partiellement fini, terrain clôturé. Occupation juillet '75. Prix \$35,000. Information: Geneviève Renaud 653-2496, 653-7875, 653-8505. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, une aubaine à \$25,800. - coquet bungalow 5 1/2 pièces avec beaucoup d'extras: lave-vaisselle encastré, tapis mur-à-mur dans salon et chambre principale, fenêtres émaillées, sous-sol imperméabilisé. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, split-level located near shopping center, buses and schools, this beautiful home built 1957 is all brick has 4 bedrooms, master bedroom connects to bathroom, living room and dining room "L" shaped with stone fireplace, large kitchen with double sink and pantry, storage & workshop area in basement carport, several mature trees and hedges price \$38,000. M.L.S. Call Joan Haineault 467-0285, 653-2095. Westgate Realities, Brokers.

MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

BELOEIL, bungalow de classe, façade pierre, fenêtres panoramiques, 5 pièces, tapis qualité supérieure inclus, entrée portique de marbre, proximité de tout. M.L.S. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow style normand, 6 pièces, sous-sol partiellement fini, avec gros foyer brique, hypothèque 10% transférable. M.L.S. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, joli bungalow brique, 5 pièces, proximité écoles, centre d'achats, planchers bois dur, tapis inclus, chambres, terrain paysagé, haie, clôture bois, potager, hypothèque 7% consultez Gisèle Snape M.L.S. 467-0285 - 467-3212. Immeubles Westgate, Courtiers.

MCMASTERVILLE, grey brick bungalow, 6 rooms, garage, landscaped lot measuring 12,600 sq. ft mature trees & hedge, finished basement has T.V. room with fireplace, den, laundry room, highly recommendable, contact Gisèle Snape 467-0285 - 467-3212. M.L.S. Westgate, Realities, Brokers.

OTTERBURN PARK, cottage 6 rooms, 3 bedrooms, dining-room sunporch, nice wooded lot, asking only \$11,000., low taxes. MLS. Call Albert Simon 467-0285 - 658-8216. Westgate Realities, Brokers.

BOIS DE FOYER A VENDRE

(érable 18")

WOOD FOR FIREPLACE FOR SALE

(18" maple)

INF.:

584-2049

MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

BELOEIL, bungalow de choix, brique grise, 6 pièces plus 3 au sous-sol, garage, fontaine décorative sur terrasse, haies arbustes agencés avec goût, cabanon, humidificateur. Nombreux extras, consultez Gisèle Snape 467-0285 - 467-3212. Immeubles Westgate, Courtiers.

LOGEMENTS A LOUER Flats To Let

BELOEIL - Bachelor 2 1/2 pièces meublé, chauffé, 467-2068.

CHAMBRES A LOUER Rooms To Let

CHAMBRE à louer, moderne, sous-sol. Entrée privée. Développement Val Joli - 467-6295.

MAISONS A LOUER HOME FOR RENT

BELOEIL - Bungalow 6 pièces - 3 chambres à coucher. Libre immédiatement - 467-3126.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER Comm. Space To Let

BELOEIL, bâtisse commerciale 38' x 38' en blocs de ciment ayant deux grandes portes de 11' x 10', peut être utilisée pour garage, entrepôt, pour commerce de réparation générale, \$23,500. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5861. Immeubles Westgate, Courtiers.

DIVERS MISCELLANEOUS

MACHINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparations sur toutes marques. G. Cusson 467-9433.

DIVERS MISCELLANEOUS

CALENDRIERS, allumettes, stylos, cendriers, cartes postales, estampes, décalques, etc. Tous genres d'imprimerie. Estimation gratuite: 467-4349.

STE-MADELINE, chambre et pension dans maison privée, pour vieillards. Accueil chaleureux, ambiance familiale. 1-795-3879.

NE DONNEZ PAS DE CHAMPOOING A VOS TAPIS. Employez un nettoyeur à la vapeur en profondeur. Vous serez assuré que la saleté en est extraite. Hydro-Vac Enr., Réal Pénin, représentant. 467-5349.

SPECIALISTE en réparation de cuisinières et sècheuses électriques. Jules Marcou "Service Enr. 467-7066.

TRAVAUX rénovation et finition, peinture, spécialité: sous-sol. 324-1204.

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

MEUBLES NEUFS NON RECLAMES: ensemble 3 pièces Espagnol, comprenant, chambre 5 morceaux plus 2 lampes, salon 2 morceaux plus 2 tables et 2 lampes, cuisine 5 morceaux plus vaisselle et coutellerie. Vendrais immédiatement, aucune offre raisonnable refusée. 527-8269.

AS-TU ton 3 pièces de style canadien - Chambre 5 morceaux cuisine 9 morceaux, salon 8 morceaux. Vendrais le tout pour seulement \$1 295.00. Accepterais paiement différé ou mise de côté. Roland - 527-8260.

IMMEDIATEMENT, 3 pièces Espagnol, comprenant: set de salon avec tables et lampes, set de chambre avec lampes, set de cuisine, poêle & réfrigérateur, téléviseur, pour \$385. Tél.: 273-5070.

2 BASSINETTES de bébé blanches et or avec matelas. Très propre - \$25.00 chacune. 1 Carrosse Thistle style anglais très propre \$30.00. - 467-6090.

1 COUCHETTE avec matelas, \$30.00 - 467-1110.

BOIS de grange, vieilles portes intérieures et extérieures. Chassis simples et doubles canadiens. - 467-8696.

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

ATTENTION... 50% de réduction linge d'hiver de 4 ans à 18 ans. 180 Jeanne Mance. - 467-9575.

ATTENTION futurs mariés, venez meubler votre nid d'amour pour en bas de \$400.00 au complet. Tél.: 527-1171.

USAGES - Aspirateurs, polisseuses, laveuses à tapis, télévisions Panasonic 20", stéréos, laveuse-sècheuse - 467-9864.

BOIS DE FOYER à vendre. S'adresser à: 467-2129.

AUTOS UAGÉES USED CARS

RENAULT '70 - Bonne condition - AM-FM - Pneus Michelin - Particulier, \$850.00 - 653-9162, après 5 heures.

DODGE 1940, 4 portes, 6 cylindres, bonne condition. Besoin radiateur, \$500.00. ou meilleure offre, 467-7249 après 6 heures.

PEUGEOT 304, 1971, très bonne condition générale, 36,000 milles, \$1,150.00, 653-7207.

TOYOTA COROLLA - 1971 - 36,000 milles - \$350. 467-8236.

GARDERIE CHILD CARE

AIMERAIS garder enfants ayant expérience comme professeur de maternelle. Dans le Projet Rivière - 467-2351.

JEUNE FEMME bilingue sans enfant aimerait garder chez elle 1 ou 2 bébés, de la naissance à 4 ans. Beloeil, 467-8341.

GARDERAI enfants chez moi, à la journée, de 1 an à 5 ans, 467-0420.

ANIMAUX Pets

ST-BERNARD, femelle, 3 ans, pure race, doux pour enfants, aucune offre refusée, 467-1932 - 467-6133.

EPAGNEUL à vendre Vacciné - 4 mois - \$35.00 - 467-1349.

ON DEMANDE Wanted

CHERCHE appartement meublé dans Beloeil, grand 3 1/2 - 467-5427 après 6 heures.

PERSONNEL DEMANDE PERSONALS

FILLE OU FEMME demandée dans maison privée - légers travaux - Logée, nourrie avec salaire. 1-795-3879.

SERVEUSE, 5 hrs P.M. à 1 hr A.M. - Restaurant Place du Boulevard - Congé Samedi et Dimanche. - 467-0616.

DAME SEULE travaillant à Montréal cherche 3 1/2 ou 4 1/2 convenable dans région Beloeil - Dans résidence tranquille - Payerait bon prix - 467-1044 après 7 heures.

REPRESENTANTES demandées pour Régine de France, division Familix. 464-1223.

JEUNE FEMME ou jeune fille pour garder à temps partiel, 3 jours par semaine, un enfant de 2 ans, chez moi. - 467-9150.

AURAI BESOIN d'une dame 3 jours par semaine pour travaux de maison et garde de 2 enfants. - 464-1227.

COIFFEUSE expérimentée pour fins de semaine. Communiquez avec Mme Martel: 467-9862.

L'usage du café depuis Beaumarchais et Louis XIV

Beaumarchais fait dire à Figaro qu'il n'y a que l'homme qui boit sans avoir soif. C'est qu'il y a des boissons de société comme il existe des jeux de société. Le café vint de Turquie en France, ou il fut introduit par un voyageur, Jean de la Roque qui l'avait apprécié. Ce fut tout de suite un événement. En 1644, l'ambassadeur de Turquie offrit à Louis XIV sa première tasse de café. Le mot vient directement du turc et s'écrivait d'abord *cafeh*, puis comme en italien, *caffè*.

(suite à la page 30)



351 BLAIN
ST-HILAIRE
467-8511
PREMIERE RUE
APRES
DESCHAMPS AUTO

SPECIAL

Premier anniversaire

DIX POUR CENT

d'escompte avec
cette annonce
VENTE ET
SERVICE
radio-TV-stéréo
SPECIALITES
surveillance électronique

Ne donnez pas de shampooing à vos tapis



Pour information:

et estimation
gratuites

Parce que vous faites pénétrer la saleté plus profondément

EMPLOYEZ

Un nettoyage à la vapeur en profondeur. Vous serez assurés que la saleté en est extraite.

HYDRO-VAC

Enr.
représentant
Réal Pénin
CP 44 Beloeil

467-5349

\$20.00

Nous payons jusqu'à \$20.00
pour vos vieilles voitures
pour la feraille.
Acceptons frais longue-distance
Aucun frais de remorquage

325-3897



Original défectueux

OFFRES D'EMPLOIS

CARREER OPPORTUNITIES

SERVEUSE DEMANDEE POUR CHIFFRE DE NUIT

APPELEZ A
467-7875



**Restaurant
Le Chevalier**

CONTROLEUR D'INVENTAIRE

Une compagnie de produits alimentaires en voie d'expansion recherche un homme énergique et motivé pour contrôler les inventaires des matières 1ère et des produits ouvrés. Le bon candidat sera bilingue et aura 2 ou 3 ans d'expérience dans le domaine. Expérience dans les achats serait un avantage certain.

Bon salaire au début et excellentes perspectives d'avancement.

Envoyer curriculum vitae ou se présenter personnellement à:

F.B.I. FOODS LTD

C.P. 18

BELOEIL

OU:

BOUL. Fisher

St-Hilaire

PUBLICITAIRE

Demandé de préférence avec expérience, instruction 12ième année ou plus. BILINGUE. SÉRIEUX. Conditions avantageuses. Position d'avenir. S.V.P. Prendre rendez-vous:

LE REFLET
a/s M. Paul Blackburn
659-9146.

CONTREMAITRE DEMANDE

A TEMPS PLEIN

Expérience requise

S'adresser à:
653-3621

demandez Mr. Larocque.

Suivre selon qualifications

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

AVONS... BEAUTÉ ET ÉLÉGANCE!
Il est amusant d'acheter ou de vendre des produits AVON.

Composez: 672-6883, le soir.

ENTREPÔT A LOUER

Mont St-Hilaire — Route 9.
2,500 pi.ca. — Détails à discuter.

467-4217

A LOUER POUR BUREAUX

Environ 2,500 à 3,000 pieds carrés dans le centre de Longueuil, rue St-Charles ouest.

A l'étage
Chauffé et entièrement climatisé

S'adresser à:

Le Courrier du Sud
89 ouest, rue St-Charles.
Longueuil.

Demander: J.-Paul Auclair 674-6251



Travaux Publics
Canada

Public Works
Canada

RÉGION DU QUÉBEC (MONTREAL) APPEL D'OFFRES 74-246P

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées à l'Administrateur régional des finances et de l'administration, Ministère des Travaux publics du Canada, 625, avenue du Président-Kennedy (5e étage) Montréal (Québec) H3A 1K3, et portant la mention: SOUMISSION POUR

CONTRECOEUR (QUÉBEC) — BUREAU DE POSTE
112, RUE CHABOT,
NETTOYAGE INTÉRIEUR ET
ENTRETIEN DU TERRAIN.

seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Montréal), le 27 NOVEMBRE 1974.

Les intéressés peuvent prendre connaissance du devis et autres documents de soumission ou se les procurer au Ministère des Travaux publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553, 6554 et 6656), 625, avenue du Président-Kennedy, 5e étage, Montréal, (Québec) H3A 1K3 et peuvent les consulter aux bureaux de poste de Contrecoeur, Verchères et St-Antoine (Québec).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood,
Administrateur régional,
des finances et de l'administration.



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

QUEBEC REGION (MONTREAL) TENDERS 74-246P

SEALED TENDERS, addressed to Regional Manager of Finance and Administration, Department of Public Works of Canada, 625 President Kennedy Avenue, (5th Floor), Montréal, Quebec H3A 1K3 and endorsed: TENDER FOR

CONTRECOEUR, QUEBEC —
POST OFFICE
112 CHABOT STREET
INTERIOR CLEANING AND
GROUND MAINTENANCE.

will be received until 15:00 (Montreal Time), NOVEMBER 27, 1974.

Specifications and other tender documents can be seen or can be obtained at the Department of Public Works of Canada, Tendering Office (283-6553, 6554 and 6656), 625 President Kennedy Avenue, 5th floor, Montréal, Quebec H3A 1K3 and can be seen at Contrecoeur, Verchères and St-Antoine Post Offices, Quebec.

To be considered, each tender must be made on the printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

D.B. Norwood,
Regional Manager
of Finance and Administration.

DEVENEZ REPRESENTANTES

Ligne complète pour toute la famille. Bas-culottes, blouses, chandails, pantalons, sous-vêtements, robes d'intérieur, bijoux, etc. Excellente commission.

DORINA
115 Montpelier, Montréal.
747-9911

(Suite de la page 29)

C'est une transcription phonétique du mot turc, kahvé qui le prit d'ailleurs à l'arabe qahwa. Chose amusante, en argot on retrouve le caoua. C'est à Marseille que s'ouvrit le premier café en 1654. Si le café, odorant et très fort (à l'époque) est adopté dans de nombreux milieux de la société, il y a pourtant des gens qui trouvent sa popularité exagérée. En particulier Madame de Sévigné, qui, dans une lettre à sa fille, la félicite d'avoir cessé de prendre du café. Elle pensait, la brave marquise, que le café « passerait », que ce n'était qu'une mode. Elle se trompait, comme elle s'était trompée en prédisant que la gloire de Racine serait éphémère: elle aimait trop Corneille. Louis XIV ne prit-il pas la guerre le café? Mais Louis XV fit son propre café, et l'on attribue à sa maîtresse, Madame Du Barry un mot révélateur: « Eh, la France, ton café tout le camp! » L'a-t-elle dit? J'en doute. Toutefois, la comtesse Du Barry raffolait de café. On la voit, dans un tableau de l'époque, en peignoir du matin blanc et vapoureux, boire la chaude boisson que vient de lui présenter, sur un plateau d'argent, le petit Zamor, son serviteur indien qui, ingrat, la trahira plus tard. La tasse que tient la comtesse est petite, c'est ce que les Américains appellent une « demi-tasse ». Le café de ce temps-là était préparé « à la turque », épais, fort sucré, et il ne s'agissait pas de la faible décoction qu'on sert en Amérique du Nord de nos jours. Les Orientaux pourtant le buvaient sans sucre.

Au XVIII^e siècle, l'usage du « café » se répandit dans la bonne société. Il acquit vite la réputation d'être un stimulant « capable de vaincre la mélancolie ». Ne dit-on pas qu'une dame, apprenant que son mari avait été tué dans une bataille s'écria: « Ah, malheureuse que je suis, vite, vite, qu'on m'apporte du café ». Remarquez l'orthographe vieillie du mot.

PROVINCE OF QUEBEC

**TOWN of
BELOEIL**

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement numéro 663-74 pourvoyant à l'exécution de travaux sur le réseau électrique de distribution de la Ville de Beloeil, adopté le 2 juillet 1974 est réputé avoir été approuvé par les électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, le seize (16) juillet 1974 et qu'il a reçu l'approbation du Ministère des Affaires Municipales et de la Commission Municipale le 21 octobre 1974.

COMMUNICATION de ce règlement peut être obtenue à l'Hôtel de Ville.

DONNÉ à Beloeil, ce 29 octobre 1974.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.,

Greffier.

PROVINCE OF QUEBEC

**TOWN of
BELOEIL**

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE is hereby given that the by-law number 663-74, adopted July 2nd 1974, providing construction works on the electric distribution lines of the Town of Beloeil is deemed to have been approved by the municipal electors proprietors of the taxable immovables the 16th day of July 1974 and that it received the approval of the Department of Municipal Affairs and of the Quebec Municipal Commission the 21st day of October 1974.

COMMUNICATION of the said by-law may be taken at the Town Hall.

GIVEN at Beloeil, this 29th day of October 1974.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.,
Town-Clerk.

CARTES D'AFFAIRES

Tél. 467-3220
Edouard CABANA
Peinture ou Tapisserie
Painting or Wall paper
112 De Rouville Beloeil

2 BUCHERONS (à votre service)

Vous avez des arbres à couper ou à tailler?
N'hésitez plus. Signalez:
Résidence: 467-3198

PLOMBERIE FERNAND JACQUES

Entrepreneur en plomberie et chauffage SPÉCIALITÉ réparation
Estimation gratuite
467-1604

SINGER VENTE et RÉPARATION
DE TOUTES MARQUES

467-4329
A. GOSSELIN
95 BRODEUR
MT. ST-HILAIRE

ENCAN

Au Marché aux Puces 545 Boul. Laurier à St-Hilaire Mardi 7 hres P.M.
Jeudi 7 hres P.M.
Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
M. Lévesque, encanteur licencié.

ATTENTION

J'achète meubles de toutes sortes, antique et modernes; vaisselle, bibelots, etc....

— VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN? —
Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN,
Encanteur bilingue, 150 Brodeur, St-Hilaire.
467-5188.

467-8313-467-1574

**COUPEURS-TAILLEURS
D'ARBRES**
TREES CUTTING & TRIMMING
ASSURE-INSURED



RÉPARATION

LESSIVEUSE, SÈCHEUSE, POÊLE, LAVE
VAISSELLE de toutes marques
PIÈCES et TRAVAIL GARANTIS

C. COUTURE SERVICE
467-1964

SABLAGE DE PLANCHERS C.E. LAPORTE

467-0553

Vieux planchers remis à neuf.
Spécialité en parquetterie.



RENOVATION (GENERAL CARPENTRY
RENOVATIONS)
FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.
ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATION TEL: 467-834

J. BIENVENUE REFRIGERATION ENR.

Reparation et service: refrigeration et air conditionné Commercial industriel et domestique

467-0600

HUILE A CHAUFFAGE

Service sur tous genres de fournaies. Livraison automatique.

LÉO CHICOINE
467-3742

LUXUEUSE GAMME DE MOULURES

Belle conception architecturale. Moulures de tous genres. Panneaux, plafonds, moulures en dé, corniches.

Exécution sur commande également.

MOULDING PRODUCTS LTÉE

Pour informations:
de 9h. à 16h.: 526-2593
de 7h. à 10h.: 467-6866



**armoires
de cuisine
BELOEIL INC.**
spécialité: installation
renovation
REP. M. GENDREAU 467-0110 278 DUVERNAY
649-1907 BELOEIL PQ
PLAN BANCAIRE

CLUB DE CORRESPONDANTS:

Sans limite de noms au Canada et à l'Étranger.

CLUB DE RENCONTRES-SERVICE D'HOTESSES

Pour Professionnels, Hommes d'Affaires en voyage à Montréal.
Obtenez tous les détails en joignant \$2.00. à votre demande.

ECRIRE

CLUB UNIVERS

C.P. 371 Station Rosemont,
Montréal H1X 3C6

ULTRA-CONFIDENTIEL.

INFLATION

COUPEZ VOS COMPTES
D'ÉPICERIE de 50%

Méthode approuvée par les Gouvernements et consommateurs.
Des milliers d'Américains emploient cette méthode et neutralisent l'inflation.

Pour obtenir méthode et statistique (en français) faites parvenir votre nom, adresse et \$1.00 à:

Fiat Lux Institute
1255, rue University
Suite 309
Montréal, Qué.

REMERCIEMENTS

Madame Ephrem Lavallée et ses enfants remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Monsieur Ephrem Lavallée, soit par offrande de messe, de fleurs, de sympathie, de don à la Société Canadienne de Cancer, soit par visite ou assistance aux funérailles.
Madame Ephrem Lavallée 392 boul. Yvon L'Heureux Beloeil
467-6898

DES ROSIERS
RIVE-SUD
656-0660

TERRAINS COMMERCIAUX

St-Basile le Grand. A prix d'aubaine. 4 terrains commerciaux de 12,000 p.c. chacun. A vendre séparément ou en lot. Paul Maurice - 672-8029.

EDIFICE MULTI-FONCTIONNEL

St-Basile le Grand. Actuellement utilisé comme salle de quilles. Peut servir comme édifice à bureaux ou pour industrie légère. Construction béton et toiture en précontraint (prestressed slabs). Aucune colonne. Prix des plus alléchants. Paul Maurice - 672-8029.

COURTIERS EN IMMEUBLES ET PRETS HYPOTHECAIRES



Centre d'Achat
Place Beloeil

LOCAL CHAUFFÉ

• rez de chaussée
et sous-sol

• APPROX
3,000 pi. car.

• Stationnement

INFORMATION
S. BLANCHET
878-3351

VOILIER "KOLIBRI"

12 pieds en fibre de verre, 92 pieds de voile, \$1,100.00.

Tél.: Jour 748-7847 - 334-8456

M. Gascon

MENUISERIE

BOUCHARD ET VÉRONNEAU

Travaux généraux — Construction —
Rénovation — Finition sous-sol — Travaux ciment — Clôtures — Réparation
couvertures — Clapboard aluminium,
etc....

467-9457

Estimation gratuite
467-9687



PROVINCE DE QUÉBEC

**Municipalité de
MC MASTERVILLE**

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE
MUNICIPALITÉ.

AVIS PUBLIC

RESULTAT DE L'ELECTION

est par les présentes donné par le soussigné, président de l'élection, qu'à l'expiration du délai fixé pour la présentation des candidats à l'élection du 3 novembre 1974, les personnes suivantes ont été proclamées élues membres du conseil de la susdite municipalité.

CONSEILLERS

Siège No. 4: M. Patrick Gauthier.
Siège No. 5: M. Rolland Tremblay.
Siège No. 6: M. Richard Lemieux.

DONNÉ à McMasterville, ce 28ième jour d'octobre mil neuf cent soixante-quatorze.

Président de l'élection,

Réjean Roy.



PROVINCE OF QUEBEC

**Municipality Of
McMASTERVILLE**

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORE-
SAID MUNICIPALITY.

PUBLIC NOTICE

RESULT OF THE ELECTION

is hereby given by the undersigned, presiding officer, that, at the expiration of the delay fixed for the nomination of candidates at the election of November 3rd, 1974 the persons listed here under have been proclaimed elected as members of the Council of the aforesaid Municipality as follows:

COUNCILLORS

Seat No. 4: Mr. Patrick Gauthier
Seat No. 5: Mr. Rolland Tremblay.
Seat No. 6: Mr. Richard Lemieux.

GIVEN at McMasterville this 3rd day of November one thousand nine hundred and seventy-four.

Réjean Roy,
Presiding officer.

LES FILMS MUTUELS ^{en association avec} LES FILMS CLAUDE MICHAUD présentent

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'HISTOIRE
DU CINÉMA FRANÇAIS!

18ANS
Adultes

Emmanuelle



Le chef-d'œuvre
de la littérature
érotique
devient
enfin un film.

L'érotisme d'Emmanuelle ne souffre aucune comparaison. C'est le premier film érotique de qualité qu'attendait depuis longtemps un public adulte. Il mérite bien son succès!

Marc Chatelle — Le Petit Journal

Emmanuelle ouvre la voie à un véritable cinéma érotique

Pierre Luc — Journal de Montréal

Un film érotique d'une admirable esthétique.

Claude Leclerc — Secret des Artistes

À MONTRÉAL

en 2 semaines

et

À QUÉBEC

en première semaine

EMMANUELLE pulvérise tous les records!

*RECORD ABSOLU du cinéma BERRI
avec une augmentation du nombre de spectateurs
par rapport à la première semaine...
(auparavant détenu par la Mort d'un bûcheron)

*RECORD ABSOLU du cinéma LE DAUPHIN
à Québec
(auparavant détenu par MON NOM EST PERSONNE)

*RECORD ABSOLU du circuit Odéon et
des Films Mutuels

*RECORD ABSOLU pour un film français
au Canada

Horaires

Ven. Sam. et Lun. à Jeudi

Vierge: 7.30 — EMMANUELLE: 9.10

Dimanche: deux représentations
1.30 p.m. et 7.30 p.m.

ADMISSION: 2.25

2^e FILM "Non... je suis vierge"



SYLVIA KRISTEL • ALAIN CUNY • MARIKA GREEN
Un film de JUST JAECKIN